



Rps 8659



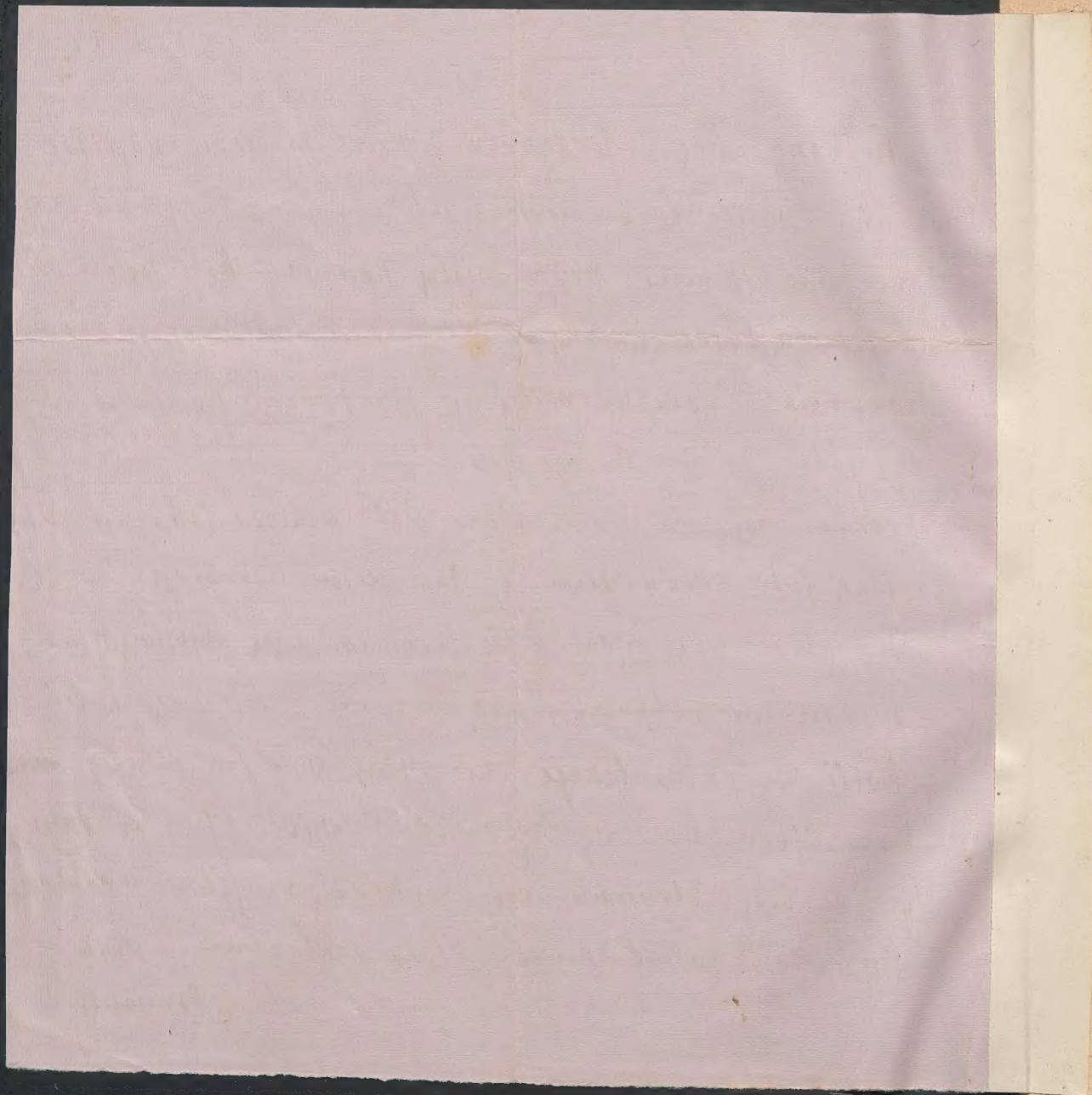
21. 1. 14.<sup>1</sup>

Kochany mój! Pragnęłam wrócić do Ciebie napisząc  
smutno i pusto do Ciebie i tak to sam z Tobą nie mog-  
łam pójść. Mnie praca mojej nowiny boli jeszcze jed-  
ną godzinę u Lova i cichy mój praca imię ci do mi-  
prania. Nowe przepisy już które przenie-  
ru, jutro wyśle do redakcji.

Franku mój do praci, która jest u mnie obiecuje mi  
dostać 1000 koron jeśli jej dam teraz gotowe. Na za-  
sadzie której ona wykonać pieniądze i wyśle mi  
Napieram wrócić Franku już to zrobić. Mnie w tej  
chwili myśli na leżę nie mogę wie już więcej. Co-  
mam tylko na Twoją odpowiedź i więcej już ci to  
Jedyny mój strona mój toni pod arystas unachony  
Ciebie ci eoludniggo goręco serdecznie Tvoja -

Brutus







2



Wielmożny

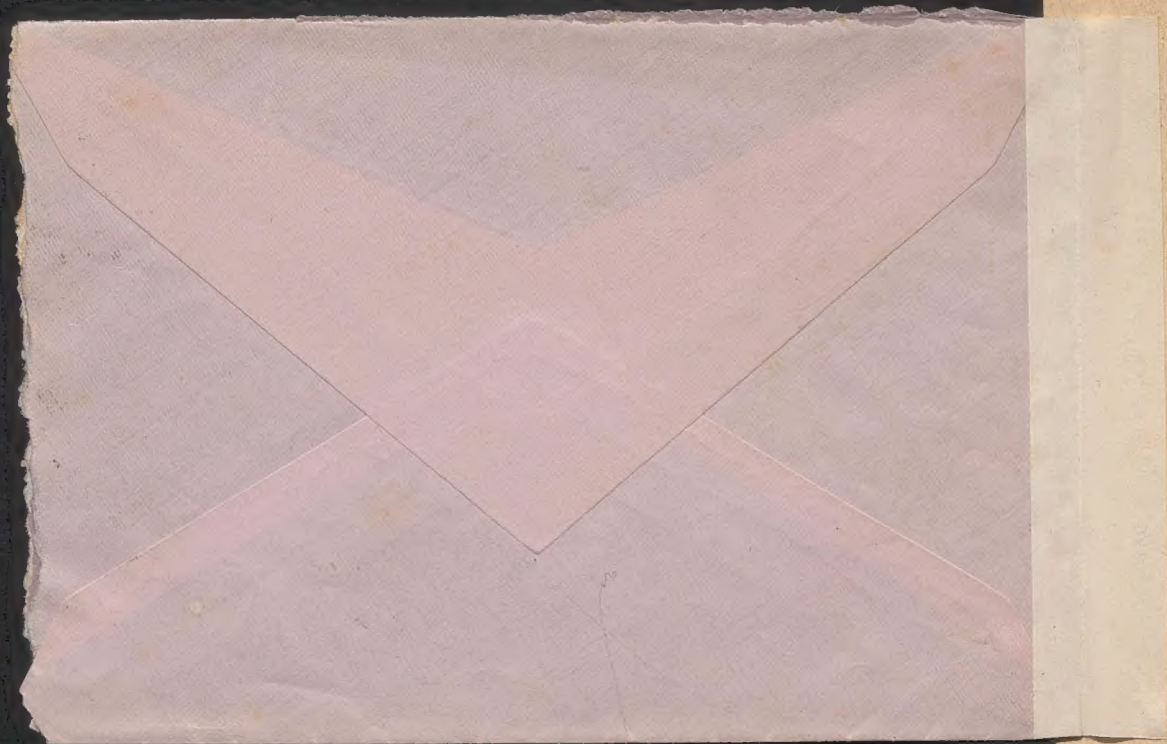
Władystaw Orkan

Przeka Wielmo

Porta Niedziela

A







23. 1. 14.

Franku mój! - Mano pizatam do cie-  
bie i do twoj piers. Mam mernie Franku jon  
bym nie istniała, jakby Ty opowiadając uobrał mis ca-  
tę, tylna cieni mój zaledwie kołose sę tu. Brismie  
mi jenoś ~~gdy~~ i ludzmi sie spotykać, rozmawiać-  
obes i pusto, utroponie pusto. Cuijs, i ja kes cie-  
bie Franku, nie istniaje Ty wyjednno muz, swiatło  
i tycie! Nie masz pomyslec, i jinere otugo, otugo  
nie bierimuz muzli byi rucan. Mierim jon te  
mieriace powręjs, jin uniasz donz otugo wręqns.  
Cremu nie piewer Franku, wrot to tydwin prowie  
junt jak wyjekotēs.

<sup>M</sup> Jutro two bde jūt u siebie zama i cins sie naita  
koncowa prunosi sie do pensjonatu, jest nicoto  
na i donkō j. narot jej si beczy. Jy jistem zama



mam wrócić, i bawieć i tuż jestem. Nie  
przemaga nikt myśli moich.  
Franku mój! Długo spotkałem Słodka bawo  
czystego - brat jego jest już nieprzytomny, we  
mnie i gościnę na gościnę moją. Przyjechał młody  
brat jego. Siemę tak i onkoję tej ostatniej wiadomości.  
W sanatorium nie powstało im już wstanie  
przy ewangelii. Pytał o cieli Franka. - Onożnie  
cisłko. - Cośa przyjeżdża do góry amantem do cieli przy  
chodzą - już moja dorożna i sędzi. Franku mój Franku!  
Browis



ie

20

7, 1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000







Wielmożny

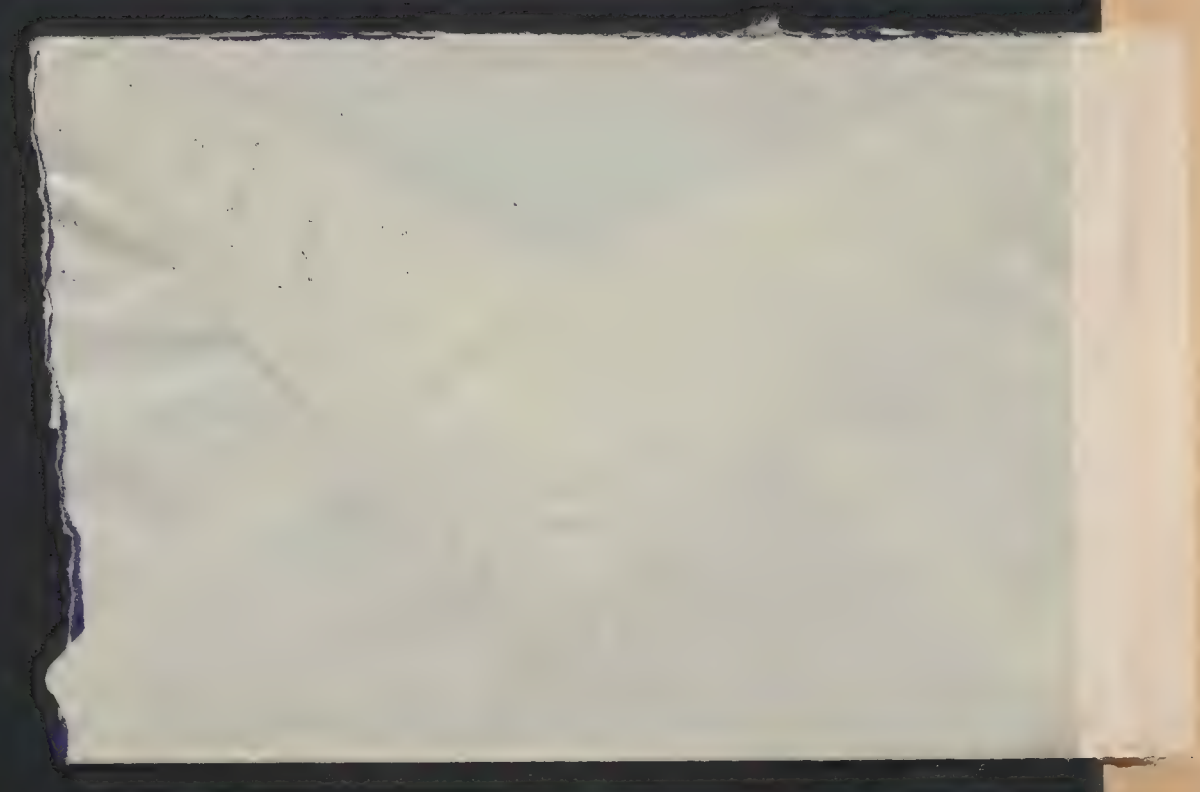
Władysław Orkan

Pańska Wielka

puerta c'viórwied'









23. 1. 14.

Franku Kachory! - keroraj wystaion nowe so  
lawa, ponadnie i wyraznie przepiszony „Swit“ no 32. str.  
reerts ponumerowatam w nastepnem następetwie.  
Kachory mi sie „Swit“ podobna i rubricami sie do poro-  
tomaerenia go no rozyshti.

Keroraj cekaion na list od ciebie. Cięgle mi  
jestis obieny. Takie cudne dni keroraj i dii, dyte  
stoinca, a ton mi serce boli i u ciebie tam pót-  
nie wersionerna. Franku Kachory, trzeba byi dy w  
tonie dni stoinerne skociat wychodit na godinu na  
gork by si ogroai w stoinen. By w lutyu joi tam be-  
nie stoince?

Co pordonowites Franku, cy przyjediesz do Zano-  
piongo no jonis cros? chueby na ten cros ber-



stonecnyj. Brekam na visci i tielbie i ni-  
ponajz sie boro a ty dubre ogromny tvoj ponij  
i ty mošes pracovať. Proutku pomistoj u vny  
niamu sie, to boro naŭne.

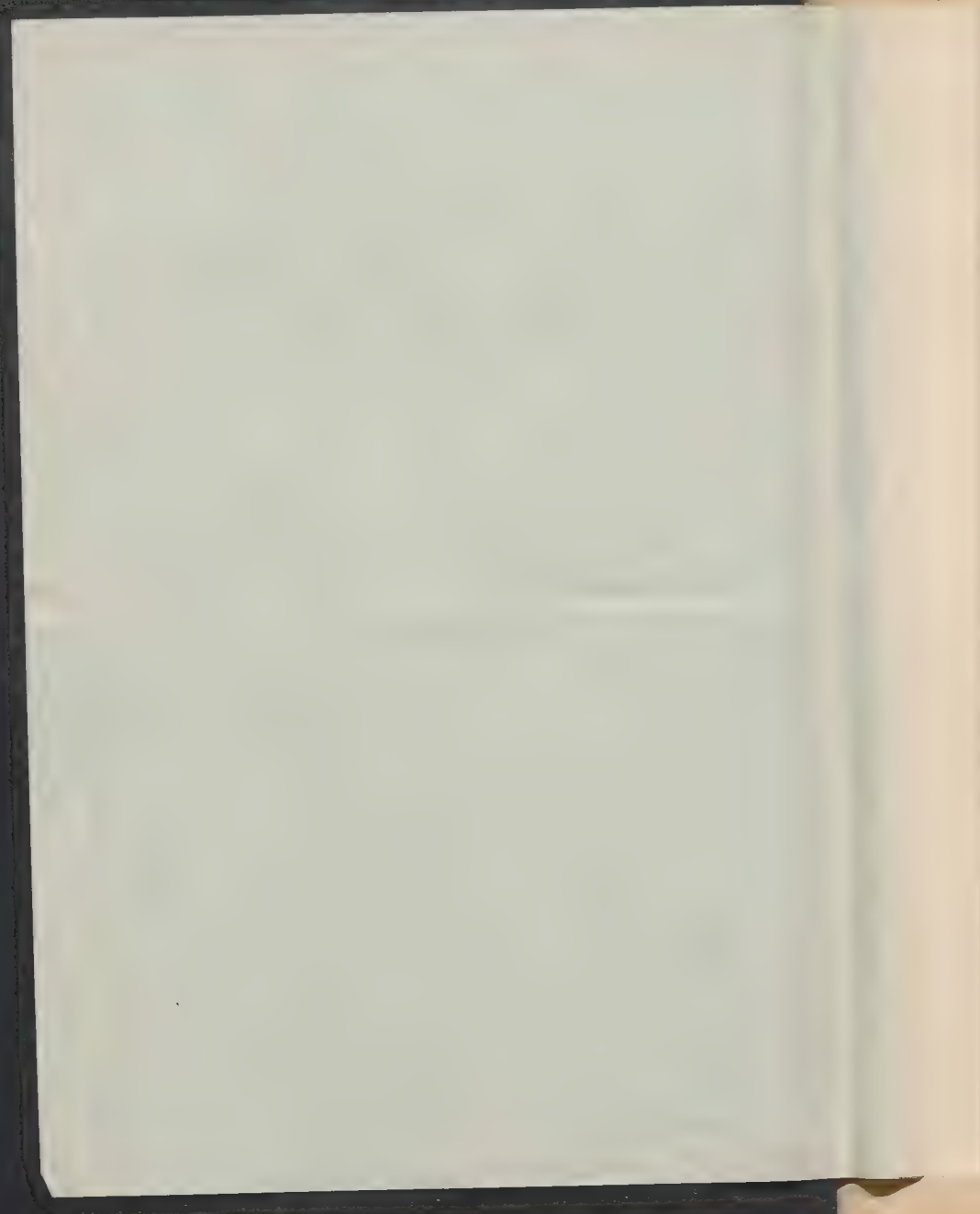
Ma dobre si crujis, mom tyhno terar agromin  
vuro ruboty vulegitej. Biser, is te jest d'ovice i  
tak mi poznyro is is vorem ni ruvieru eiovy  
ieizno u ty tom tonie mom d'ove omie.

[illegible]



Зроби мій книжковий список, переписавши  
тільки те, що було в тебе, і нехай воно не зникне  
з твоїх рук, і не втрачає нічого. Книжковий  
мій. Преподано на місці в тебе, добре знає  
на місці. І нехай ти з моїми переписи-  
нками нічого не втрачаєш, промисли і нехай  
зростає. Всього в тебе багато, і нехай мій  
твій перепис







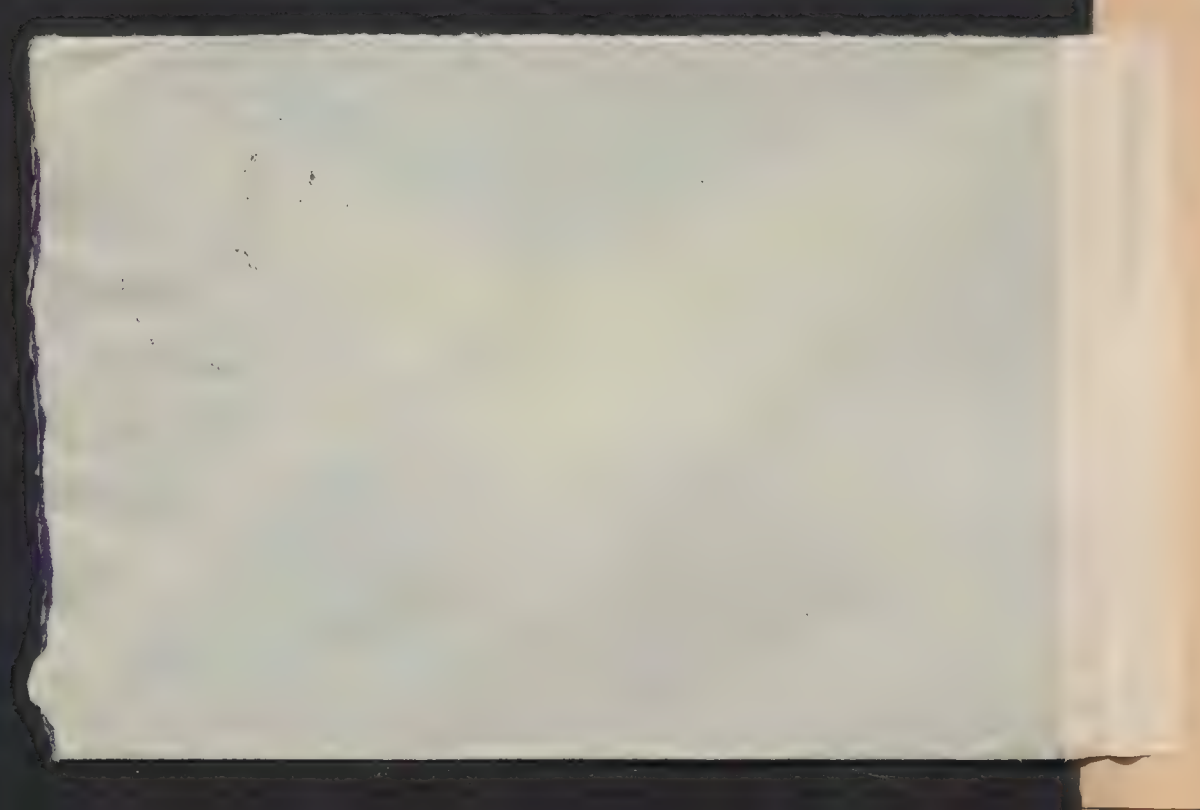
Wielmożny

Władysław Orkan

Prośba wielna

p. c. Wierwiński







25. 1. 14.

Franku jedyny mój! - Tydzień temu byłeś  
u mnie - rarem byłismy - ientę mi bris smutno.  
Co Ty tam robisz od w ten wicior miotłny, sam  
tam w tym gładnym domu? Czy myślisz moje przy-  
chodzą do Ciebie? Czy erupier jak cięgle, cięgle  
jestem z Tobą? Wior, od w myślisz, twarz Twoja  
w swe dionie i patrz, dionę w le moje, ciemne uno-  
chane very. Jem coia si w nich zatapiam, coia za-  
tracam w Tobie! Ty widisz, chodź, tu jom by moja,  
jondy eci mój abee i abojstna wprzstniem,  
borem aia ma ietota, duna coia z Tobą, jest  
Franku, tam, gora ise za Tobą, niemożiam.  
wprstno po za Tobą nie jest ieiem, boi Ty dion  
ce joiyne, rycie i wprstno moje. Wior Franku,  
Ty nowet si niedomyślasz, że eoraz mi eciój  
wriqeraci si z Tobą, że lewar, coia siie wul,

opracowuje si by ci nie wywale byj powysichot,  
by nie wi do ciebie. A sereu nowata agronomu  
prodest praciez wotkow: ja nie chej franku, ja  
nie moge! choj ty praciez, jidymy! Beig  
do ciebie, wyprawu si by ci przelaz, przeloni  
wzjoimie srowo ci oni. Chwilom ciuz ar frizer-  
ny trud ciaglego mienis na Fabis srowa, bo noi  
cu dulem. Wliu si franku, prawi mi usice  
u Fuzek nolon, prawi stoi sra na mym erulei  
nieek jor dok na rowe wotkow!

Liet Twój franku, atymatom - priner, i w sraet  
nie widim, i z Faba jestem, i nupla jest  
zinnu - A nupla mi, nupla mi, srowo ci ty  
muj jidym!

Ciez i u mow som jor srowa srowa i u  
srowa. Minapizatei mi nie jor srowa srowa  
srowa si srowa srowa. Mi nupla franku u



niesłychane tego. postawij się przeciwko ni-  
mu i kłóć naszek na leprę otępienia, koniecz-  
nie.

Słowa przyjacieli przedstawiają ci tak: ta pa-  
ni, która u mnie jest sama przyniosła nie-  
ma, ma jednak i to to jest niejako wra-  
nie przyjaciół dla rozmaitych ludzi. Ona po-  
wiedzi, że to i teraz jest możliwe, natomiast  
jestli chcesz być podziwiany przez pewnych  
ludzi. Zaufaj jej mowa, wtedy jestli byś um-  
iał i być lepszy, to mowa będzie wzbudzić.  
Ona u siebie wyjechała, po przyjacieli do swo-  
wa do miłej serena czy przyniosła ci, sta-  
by ją myślał, przecież niech, ponieważ ja o równo-  
czesne myślenie przyniosła. Jest by myślenie  
naprawdę jestnośnie myślenie niech do mnie  
bezwzględnie myślenie liście przyniosła. Przyjacieli

Ja kszegornia korytanowiczu „Ranior”  
napisałem do Baginistego iż mu wpróżce  
prygotu plemnikowca i do korytanowiczu  
franku ja dygnostik iust. rubrymam i kade ai  
sboru Homaeyi ad „Dblitnu i urtenu” wa  
latobym byj wciat zatomusa?

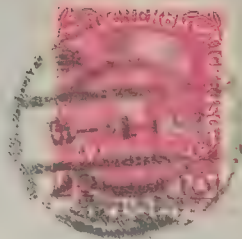
Jeńto iwoj proce cy ci rde, cy mwoj pri  
sue iwoj pri kralu? Stworj ai baronij ag  
sue swj' pmoj 8-12. c. z umoto zda  
nucro.

Przytalij mi franku miano swj' uszi d-  
ci ci pte pafuei przyrde.

Miechude franku, mizorie, pusto i ito mi  
wzoru bar ci lici. pwa lenejami cytom  
rozryna literatury Targitipixa i in. by du  
bi jycz przpomnie.

Franku moj, wie do ci lici wciagom z kankate  
wielna i umoto sa nim lito no wone Targit - Browny





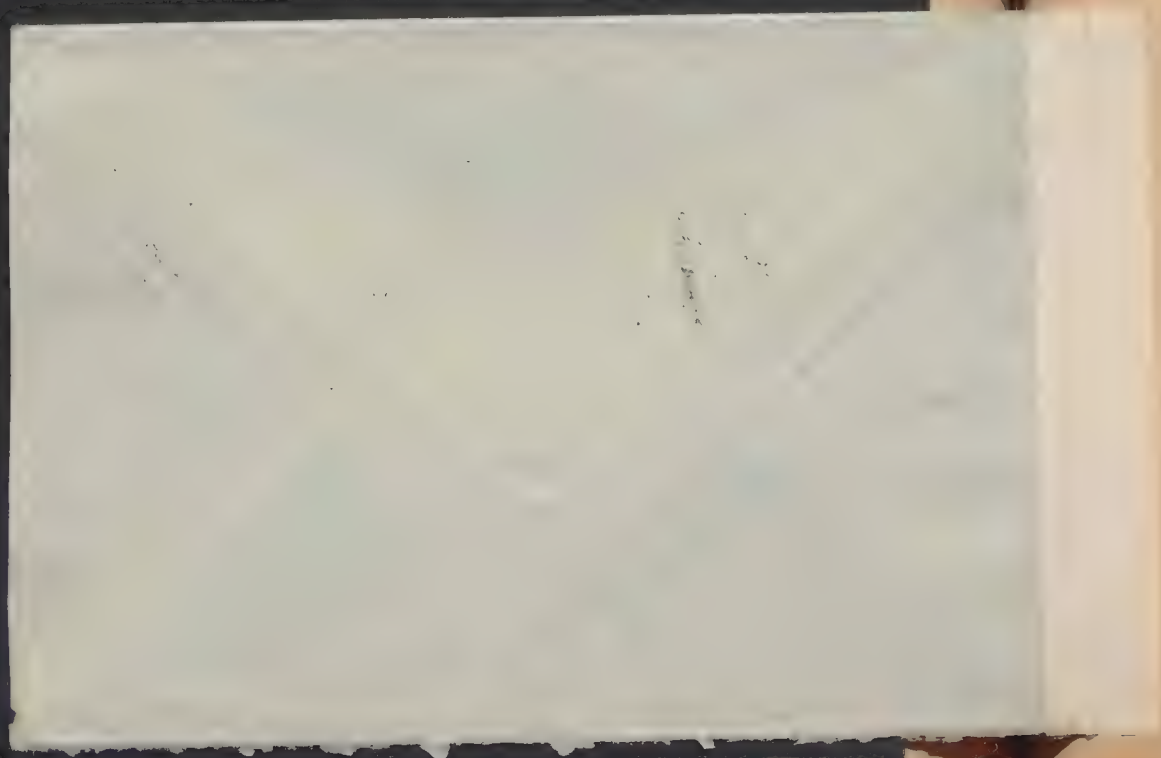
Wielmożny

Władysław Orkan

Paręba Wielka

kwarta Niedźwiedź

---





28. 1. 14.

Franku mój Ukochany! - Dopiero przed  
chwila wyjechała ta pani. Innowi jestem sa-  
ma - jest u mnie cicho i dobre i znów mo-  
żę swobodnie mówić z Tobą.

Nie piszę ci wczoraj - ciężyłam się cię do-  
ręczyć listem Twoim jak kiedyś, jak pranie-  
niami słonecznymi przenikającymi w duszę.

Nie naprawde, naprawde Franku, jestem ci  
obecna zawsze i nie wyjeżdżam, choć jest ciem-  
no, cięgle jak piszesz? Kochany mój, prześ-  
cie i wyślij mi to!

Leć do Franku, jak gość spada na murze-  
Two wspaniale u prądu mój ale ciębie  
miłości... jedynej, sławnej, estetycznej "Iden bit

w Tabie. - Czyż możesz jeszcze przetrwać Franku,  
włazie, miewiedzie?

Nie ma dwóch prawd, lecz jest jedna jedyna  
prawda, najświętsza, etalowa. Jedyna jak ty cie-  
to miłosie' moja ola Ciebie Franku.

Cóż „względno dobre”, czyż można tu pro-  
porować jakichśkolwiek porównanie - analogję?  
Franku, proco mi każeś wogętno to  
mówić. Ty, który sam wiesz najlepiej, że „kom  
to względno” w moim, jak i „względno dobre” w  
Twoim świecie nie ma nic wspólnego z naszym  
obecnym światem. Wiesz, że miłosie' nasza  
jest jedyną 'świętą prawdą, gorętszą, od wieków  
nam przetrwaną. Że jest ona w nas czymś  
tak silnym i wogętno ogarniającym uro-  
ciem, że nie ma tu miejsca na wątpli-



nas. Ty jesteś jeden jedyny, jedyna słońce  
prawda jedyna. Kocham Cię jedyną, świętą, mac-  
ną i ostatnią miłością. Kocham Cię jak ob-  
jawienie, jak Boga, jak cud, który burzy nas  
powiat i do życia powiat. Kocham Cię, jedy-  
nego człowieka na ziemi, jedyną miłością,  
Kocham Cię, Ty wielenie niezłomnego co burza  
przecnie i umiarkuje mój. Pragnę być ci  
niezłomnym i Ty mi niezłomnym jesteś!

Spojrzyj framk, na coś de prawie półtora ro-  
ku miłości naszej, spojrzyj tam z oddali, z ci-  
oty Twoj tam i pustki imięnoy. czy nie w-  
jenera wstąpił w jedyną prawdę miłości mo-  
jej o ci ciebie? Ty, który mi dajesz serce  
toni miałyś, które toni w burze, który je-  
ścis słońcem i światłem życia mego jedynym.  
framk, framk mój. Kocham Cię coś

prawda, mej duszy, cała siła i swiłość  
nerwów, coś jakiegoś, wyjątkowego jest we mnie  
Twoje, jestem kardem ognieniem, kardem  
myśli, kardem uderzeniem serca. Twoja, to  
niezgodzienie do zupełnego zwrócenia  
siebie. —

Ty się jeszcze pytasz, Franku, Ty jeszcze  
wątpisz!

Kali mi to słowa!

Przepraszam ci mój sława Twoja liść wesoły  
niegdyś i dzisiaj cię ciekawie, pięknie, na  
mój serce uderzającym i wielkim zwróceniem  
Twoim był i wątpię.

Ola, Ola, Franku! Ola, Ola, mój  
moja mi uśmiech, nie uśmiech bez Ciebie!

Przysięgam ci, że Twoja, mój, mój, mój  
moja o mnie — formie o wyjątkowym co mi

odbyty. Obieci ci franka promiści o swoim  
 zdrowiu, Herantowiś wdrimni dani pdrimny i  
 odgrywać ci odpowisani. Bydł kapciśni spro-  
 nojny o mnie. O kowierni niechubz weale.  
 / musicatōm ror pōjcie z te franis co lypō a nuniś  
 ani de ludi; pīnatōm ci jūt jōn wngzōr ni  
 obco pūst i ile Her ciidō. N dōm u ciny  
 borōrij z Tōlō jistēm. Cienē zō, iō checor lypu  
 pīwōr ci wngzōr co tū u zamotnōwici pōr-  
 ūwōm - Bydł wic z Tōlō, mōwōr i o wngzōrniom  
 o wngzōrniach mylōch mōwch i uerucioch.

Obrymatōm „franir” „Monowonicy” i „Lōmōr”  
 Chōr bōrōrō mōwō „Briewij.” Leonardō ni  
 pīncypatōm abo ci nypil, jēst checor pīncyp-  
 ūm mōrō mōdy z Tōlō. - Tył z Tōlō checō  
 Tōlōm pīncypatō. -

Tōmacyō „Pist” jēnērō ni uerucōm, mō



je mi si to pojori ni tako... "Pomior" to  
pregledatom i rosnim myslu to podatom.  
i terar cytom fu rognjem udu z jorynim  
si oavio i porypomnio rukii. "Svit" zverna  
puprygnai z "Sonnisa" i porynte ci fu pory  
pionie. Do cVorego Tor. bds mytia  
porypnoi vapiro w porypnoi tsk lab orvor  
tek.

Tej pory otom mekel puprypny poryem  
nie i man jidnab natrjjs to ona mi  
to ratatwi, ma pory izidet. bds to si  
uda. Do srody - orvorora bds miato ogy  
widz.

Stoj franka, jidny moj skorbii na sroci, mo  
je stonoe poryem wne! niobrela by w dny  
pory by chody ciiz wtpalimoci. poryem

Ty wierz cugiem jasn Twój jestem. Doj mi  
 Tre muchone stoni, miach je przytul do  
 serca swego, które jest ciele Talia odrona  
 przytul mi do siebie byś miał jasn Twój jasn Twój  
 gooniermi Twój jasn Twój -

Brunson





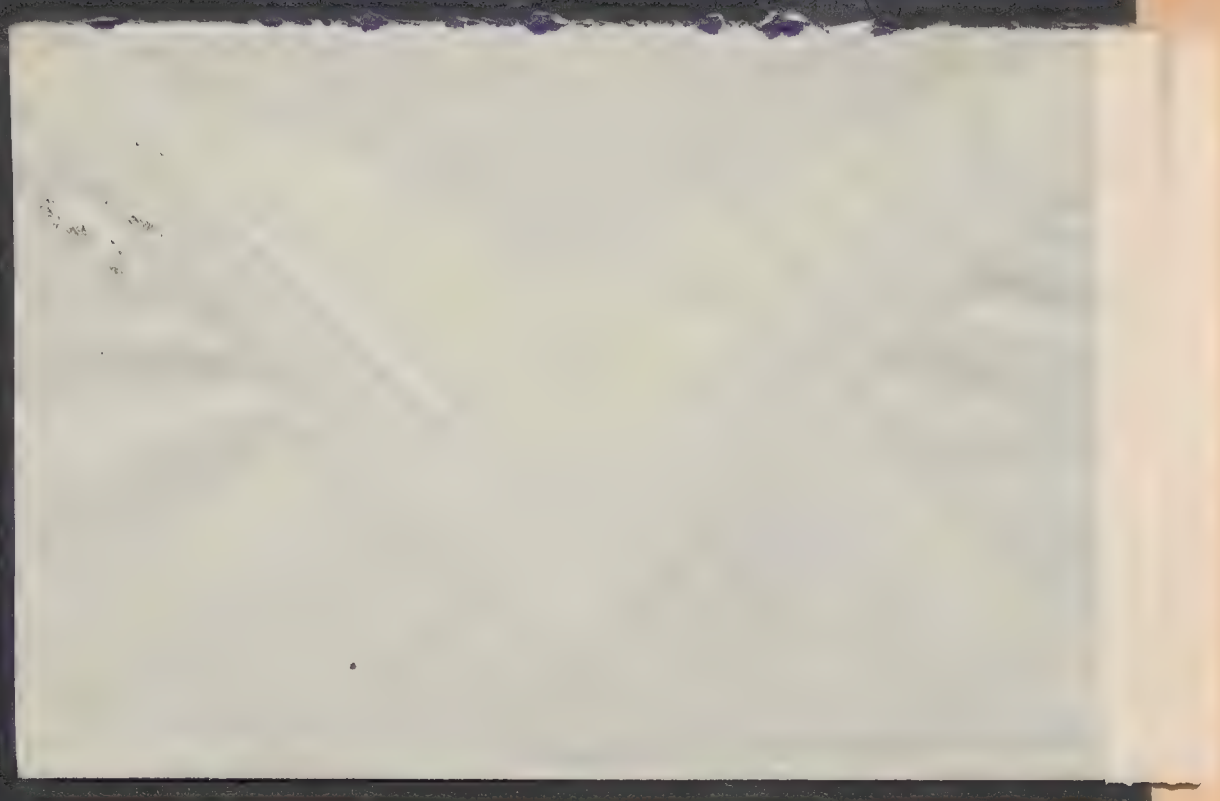
Wielmożny

Międzyświat Ornan

porzba wielna

puerta c'wiedziwiedzi





30. 1. 14.

Frontu mój Unochony! - Wczoraj nie -  
pisałam do Ciebie wróciłam bardzo zmuro-  
na i wracę po południu pościłam do łóżka;  
naprawdę zmiana pogody była straszliwa,  
nie mi było mi jest, jestem zupełnie  
wrota. Ale wróciłam miłej zmiana  
nie pisać do Ciebie Frontu, a przed chwilą na-  
pisałam do Kuzinich, gdyż do widnia-  
tomie, iż on musi mi przysłać już na-  
pisać plenipotencję, której ja jestem  
u regenta podpisu, regent radzi mi  
mój podpis i wtedy prędko do na-  
miestnictwa a potem z powrotem do  
Bag. Proszę go już przysłać.



przepisywać przeprowadzić tej sprawy.  
Chom tak dwoje teraz pracy zben-  
cjami i nowet przepisowania nie  
robią. Ockom na te dwa dni swięt by  
coś naturalnie zrobić.

Pisoiś mi fronta, i moie na pierw-  
szego kwietnia musiał jechać do Kirono-  
wa - nie wiem wie czy pojedzie, myśla-  
łem, jeśli niebył ważnej sprawy, to  
nie pojedzie. Coż u ciebie słoty mój, jón  
i ci praca idzie? Tak cięgle widzę ci  
tam puchłosego pod stołem, lub, gdy  
chodisz po swym pokoju. Czy załomik  
bez masz ugronomy?

Coż mi pragnieniem ockem i Tadek tam  
jednem, jedyny mój, i serce mi pęknie z bi-  
tu, i dylno myśle mogę być z Tadek, i

Ty dom som w tej pustce wsrod tych zim-  
 nych scian, i nie moge abjac ci, agnac  
 swym cialom, rozprawy zrobie, wyjetnie  
 puskie, lecz i tu sama wala od ciela  
 przerwom mek roznici, mciagam w pustke  
 przestreci kee, wotom ca cois, kshnoby du-  
 szy i tylko byl ogromny! Niezgi to nie-  
 dy sie konczy! Co tuisi robis de wystrais  
 glupie i ngerace kersensem rucy, a Ty  
 dom som jstos, niek, kowinnom byc z  
 Tabe! Chwilom jst misie nie moge de-  
 go wygadno we mnie sie bruntuje.  
 pranka moj, pranka jstymy! Cionymy!  
 Ty dom nie wior, nie mozesz widziec  
 jst przerwom mek nie moge byc  
 z Tabe. Ty nie mozesz sie nowet co

myśleć, boś Ty mi ton, Jan ja, coś ich  
toż, wmyślnim materś do ciobie - drzy,  
kim franku, ni mniem myśleć, ni m  
niem nie robieć, ije' ni mniem bez  
ciobie! Ty tego nie widzisz, jon we mni  
toż, coż, kontuij, roimi i pugiś, bria ni  
Tang mi miorę tego dola uheena  
nona roigra - Twij wyj, wofronka.  
Miotom ueruei jonky mi dene i ty  
cie zabrano. Jonky ziońce pirstoti  
srieci. pirsto i obcu wonodo. -  
ton obcu i oż strach mi wy  
nia. Miotom wśdy z giszbi denty  
fronka, ni wotowij mi do ton  
soma w tej głuchoj zimnoj post  
ci meri se zuba, przytul aeprej i  
daj i miasto i ciecia. Wfronka, fronka ni  
pseudowny umekomy mi i ciecia! Twija  
Bm



Wielmożny

Miastysław Orkan

Porzba Wielka  
płata Niedzieli

---





1. II. 14 miedrile rano.

Frontu mój! piers na serce, dłoń na  
 ręce, leżcie spokojnie. Progi mój, co-  
 ty dzień tydzień mi dobiecie się ciutem, leciejcie wyżej-  
 szej, niech wasz głos, ciutem się wyciśnie i mam  
 dwa dni świat, myślenie i niewinność.

Franku, domaću, ixit, robitom noptrudnij  
sre, cressi, puerstek opizovay, padem jiv-  
nitobaro, - cressi sje kressi kje vobul.

*propice varia* Boiss. spars involucre  
is form fig. in ci mado, b.

Leig sat i munte, juar sen kane u cie-  
die luvru - lu uprost gorow, mielo  
rupatnie letnie. Nisproda ta tala e  
foni drien ni byto stonca u cielib,  
porociei to byto ly onropne.





Whose work do you like best?

for him, sitting his backony moir,  
we were under the trees -  
my life & Tully -

Francisco Antonio





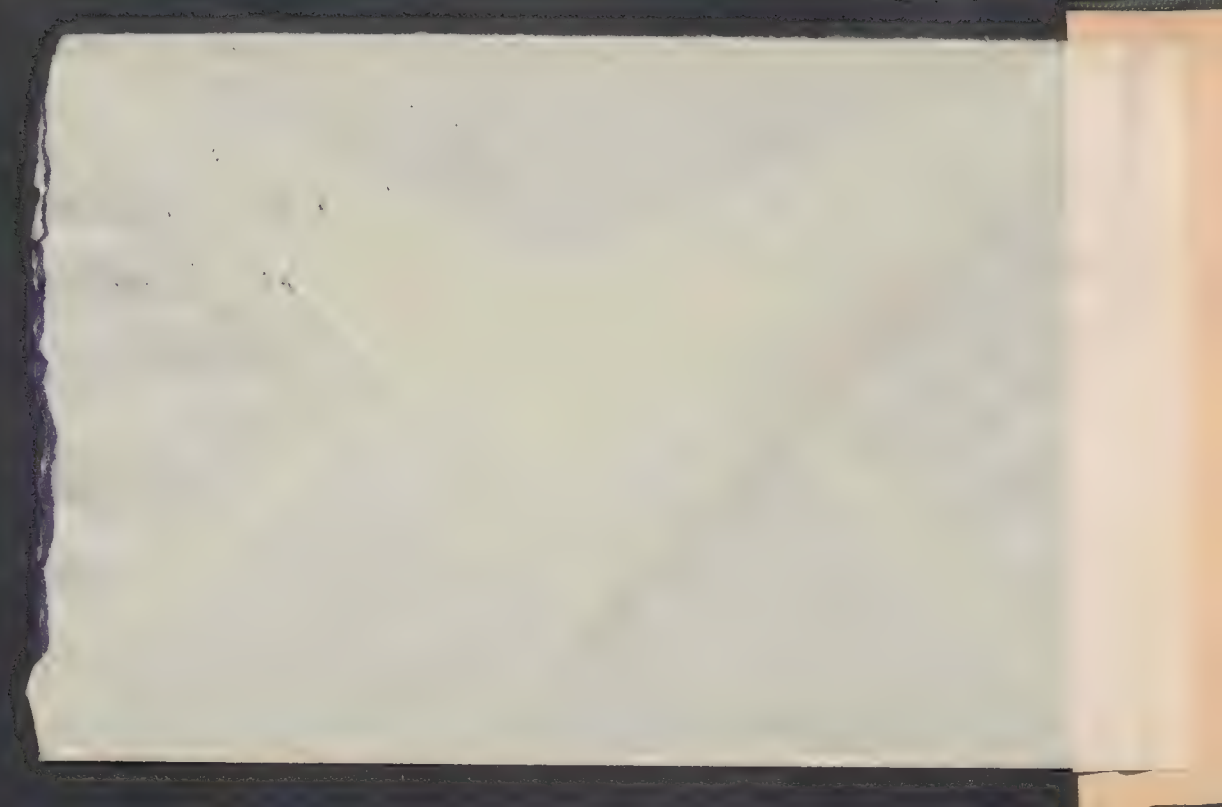
92  
Mielnoży



Niedziół Ornan

poręba wielna

puerta Niedziół



2. II. 14 penisiński

Prontu mój! - Obicałam Ci wesołej  
wiosny napisać i nie mogłam - bulata  
nie bardzo gładka, a przy podwyższonej  
temperaturze dzisiaj myśli się płacze. Leci  
nie jest lepiej, dobre, że to światło i że nie mu  
siał iść na lekarstwo. Wierzę, że w tym po  
nie, ale nie nie mogę zrobić nawet czoł  
prosiłam Kuzmę do domu, żeby mnie, pro  
mo zjechać, przyjechać, że gdzieś do niego pojechać  
Zapewne nie tam sama wolał pojechać z  
panem. Przemysłu mój Kochany, przenieś do  
mnie myśli nie i nie trać się tym, to  
przebieg gładko, zdrowotna. Wierzę,  
przebieg czołach trochę siłowy i chce się  
pojechać. Gdy jestem niedźwiedź, bardzo

jęmre cuję brak Ciebie - ten bym chciał.  
Da uciąć przy Tobie przytulic się, przycisnąć  
głową na Twym ramieniu i mieć, to mam  
Ciebie tak blisko siebie, Jedyny mój Cudny!

Te dwa dni słoneczne, to jony by wielki płaski  
wielki wiosny, o promieniach stworzących  
spadł na ziemię, śnieg, i przynosił  
miś ciepły wiosenny. Ciągłe mi serce  
stoi w ośrodku chłodna, więc ta strona w dół  
rony łona łoneca w zieloni. Nigdy koryb  
jonicki płonisz - może mi przypomniat,  
aż się z korespondencją. To pewno te  
ciepłe promienie wiosenne, ten mi tam  
to nowość, a nowość ta polska bardzo  
ta nowość w zębach cuję, ten świat i przegrzany



ni pragnę wiśmy, precownie, lenon ai  
 jej, adunstałym je daleko ad ow ekwiti,  
 franka, goz rorem berimny. pragnę byłno  
 byłtem u cielis byłto stonac. Bo jóni  
 cingę zis muga wiśmy, stoncem, rorem  
 byiemni nariatami her cielis franka,  
 to byłno list stonny i smudek!

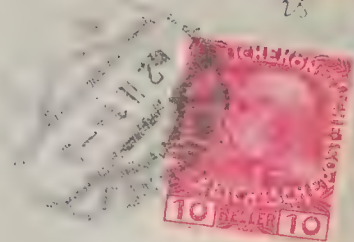
Franka mój królowski, Ty zis ni jóni wój  
 z to wyzato mōwie, wim z i Takis cęo  
 no i z ni moire prępienę ekwiti było-  
 ny jóni rorem byłli. Ze Takis tonu by  
 puster bonow ilo. A jónak wyzato ni  
 si i Ty ton ni testniow ni prępien  
 był umne jóni. Puster byłno, pr-  
 niow uruckony cy prępien byłny  
 jóni puster byłli rorem? Puster ni

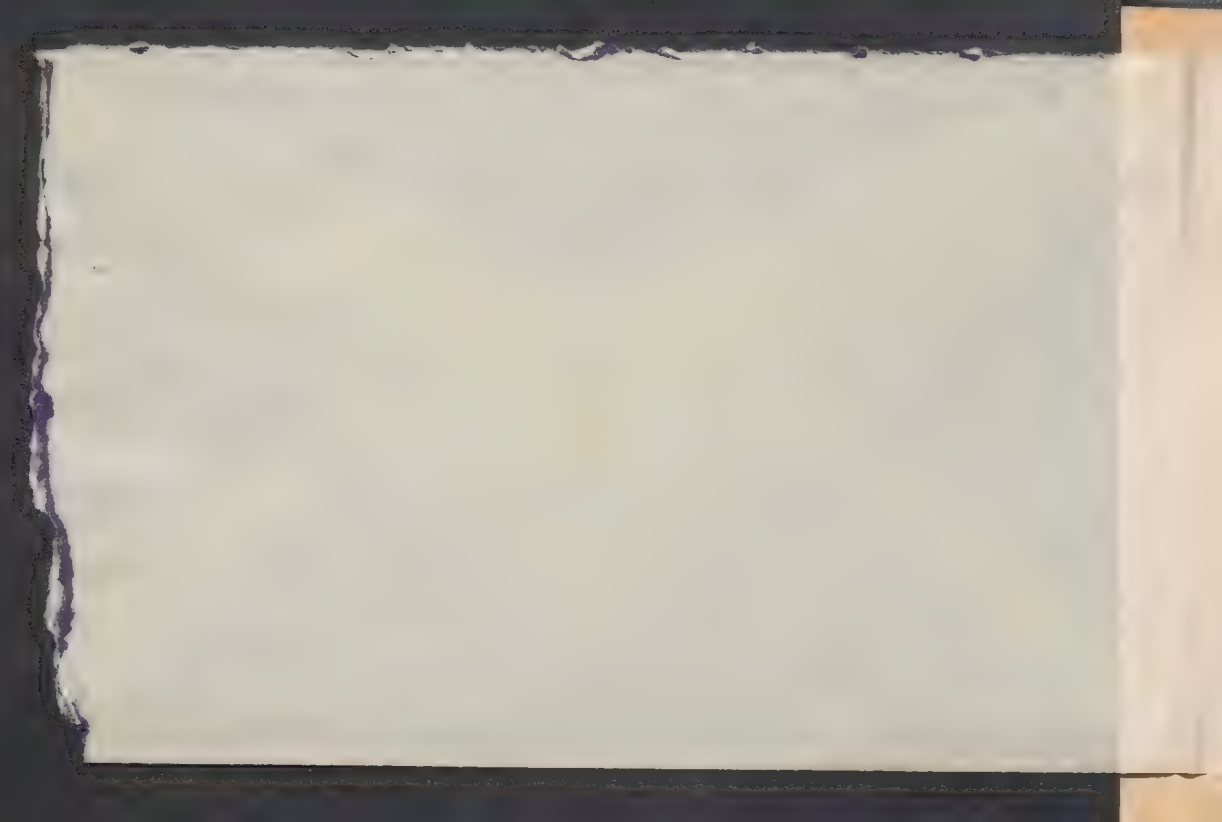
[illegible]

25  
Wielmożny

Władysław Orkan

Paręba Wielka  
pošta Niedzwiecki







2. II. 14. ~~niezbyt~~ promiennieści wicior

O frontku, mój frontku, jedyń! - Crenno  
nie mogę porzucić do Ciebie, spójrzeć u Twojej  
cioty si już tylko serodomaćcia i z Tabu  
jestem!

Kuchony mój, niepotrzebnie ci zapropo-  
niam szyć wroćcie, bytome wroćcie u don-  
dra, nie wróćcie, braku eton ostrzegę i z  
tę temperatura. Zapuścić i z cren  
niepotrzebnie. Bez siebie myślenia wnelni  
porzucić oentura, chez boarion być wroćcie.  
Każ spójnij o mni frontku, wróćcie mi, i z  
ton i zlićcie z do Ciebie na swój i zlićcie

U nas cięgle, crenno, nace, toni wroć-  
miane jony i mni, i z zprost wroćcie  
mi chez, i z to luty. Napier jony ton u

Ciebie, czy może dwie siostra?

Niechajom ciś walecia Łasia z Tarys  
siostra, może mi ciś to dobre wygląda.  
Nimniejom do nich pobeżić, goryś wyerasom  
niekaci Tarysji siostry tu mnie - przytym  
tylno walecia na wazie z wielkie ciutociś  
i rianociś.

Co ty rubies a te dwa dni wist, jomoi  
niekaci nie wida ciś, ekwi ciutke mysl me-  
eraco ciś druka. Czy tyi wyjchot a prorr-  
by, lub toz tyi prorr, puchotni ty, iś  
nawet o mnie nie pomyślat? a może  
to tylnu myśa kumferatara?

Niechajom ciś piseć  
wymyślnie co preriżom podciś ciutak

mych grobie, ~~a wiec~~, a wiec, i to nie da  
 w jedno i to samo wiec, w jedno wiec: kam  
 msta i przyniesie dy i tak wyjechać ca-  
 ła me dusza - co ja ma robić!

Przeglądając, materię ci i tak  
 gorzko dotleno, dotleno i to, gorzko  
 myśliw i to i to, gorzko i to i to  
 nie widać niczego innego.

Niechaj mój, przyniesie ci mój mi-  
 łosci ci przyniesie, o, mój, dy ci przyniesie. Co ja  
 ci i tak ci przyniesie, co ja ci przyniesie - Fajka

Bożo Twój Bożo





Wielmożny  
Młodziej Ornen



Przeka wielna  
puerta Nierini



4. 11 14.

Franka, hlavo ziv proz pine. mianuys  
vroumici z nudy cry ty jist jisti v kou  
novie, cry ter v purgite midie pyzovite.  
Mapirovan nitna dirdis i no do utrymion  
noyb. Je michez nort franka, to mi nie  
mi dje proz pyzovici. i zupone lyti  
cylona ~

Mapirovan vnoz gori jisti i co vricej  
nisi v kouci.

2 jioneg si cine i stonie maza i i  
debu si cryoz. Pionis jionna pyzoda, v  
nisi f. 8 st. k. cipta muez nitna otapni  
moun; a mieu cuone teknie i puzitrie cry  
de pochucei - vionne si cryo i ci vionib si  
griis vyzno na otouci. —

Prum -





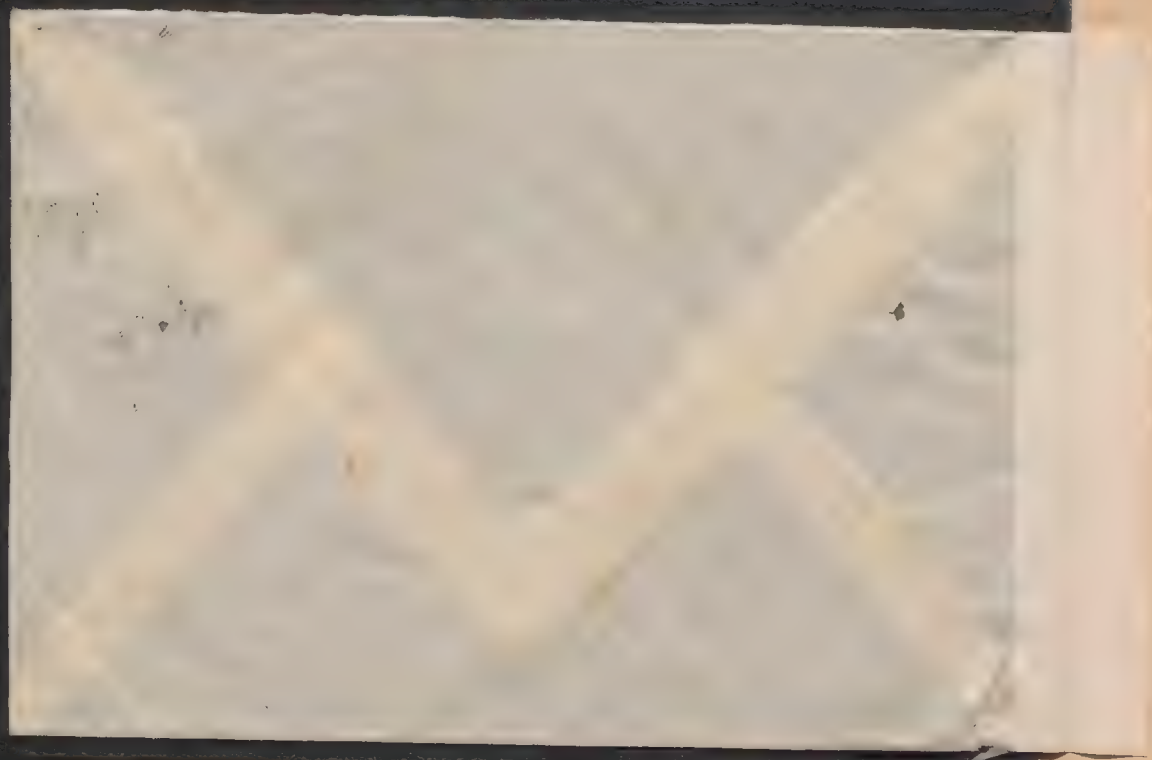
Wielmożny



Włodzisław Orszan

prośba wielmo

puerta Włodzisław



5. II. 14. wczątek.

Frontka, jawnie oznajmiam na list do Ciebie. Dobrze ci napisać. Ty nieświeżym depresyjnie na mnie działasz brzo wiadomo ci o Tobie. Kochanym moim, nie daj się, bo myśla i wyczucia z Tobą jestem, więc i na listy Twoje czekam. Gdy nie mam rozkładać, to dzień cały wydzaje mi się pustoty, niechęci i stęgi; byłem ci równo z modlitwą u listu białego i ten jest ciągły. Proszę ci na pewno nie zapomnieć brzo listu, w obojętnym wielokrotnym dostawie. Proszę ci o to, co mówię, na pewno, dobrze wiesz i z pewnością o moim zdrowiu.

Nie trapi cię Frontka, to poprzednie wrota. Obiecając obywateli, nieświeżym równo po prostu do brzo daję, nieświeżym absolutnie

nie chwała, ulico tam i ciępo i jodem na  
laci, nicem nie mago zalicz wytkomwój  
lej caciomny temperatury 57.5.

Jonrebym magła le winie fronta. Chie ni  
wida, nie patrz na cię, ale przenieć winie  
du winy Tawej nima. przenieć toż jon ma  
rion. przenieć mi tylny cy nowa skomery  
ici? to jino mi gubi, przenieć luy jwi, jon  
najprzej jci adon, wte cy i. Rozno" ci przenieć  
przej. Joni nowa cke jence Tennar, cy  
zdowuły Fowick, cy best nowa jon, jence  
nie naprzony? nowy ma nie abicój le  
pij i naprzony do Jedlicza i luy nie przenieć  
ci wyzatkion Tennar

przenieć mi fronta barto, i mago pr  
nie przenieć nowy na przenieć w barto



koniec ty mi najniebezpieczniej i nie widzę  
już żadnego inwazy, która jednakże i dy w  
ostatnimiej fazie, a więc by wyobrazić  
sobie o potencie morze, najbardziej tu blisko  
na Morze, on pierwszy ci wyobrazić, chyba  
z podziwem, jemu jeszcze najniebezpieczniej.

Ay u N. Tor. Morze mi ostatni dy porówna,  
dobrze, i już kawałkami znowu i abro,  
przeprawy dolare wzmocnienie, a bym ci osiem  
kawałków wyobrazić u pięćdziesiąt, mianem  
przebiegi materii. Morze N. Tor. wrobia góry  
koniec i dy u pręgi mi wyobrazić porówna

Ay stągo bedzie u N. Tor. mi? Jemu  
kawałkami i wyobrazić u kawałkami z N. Tor.  
i mi kawałkami.

Najpierw mi jeszcze z drugi, z N. Tor.

monior ni, najon dore nicy wawo be-  
drick iay ni bechier e. 200.

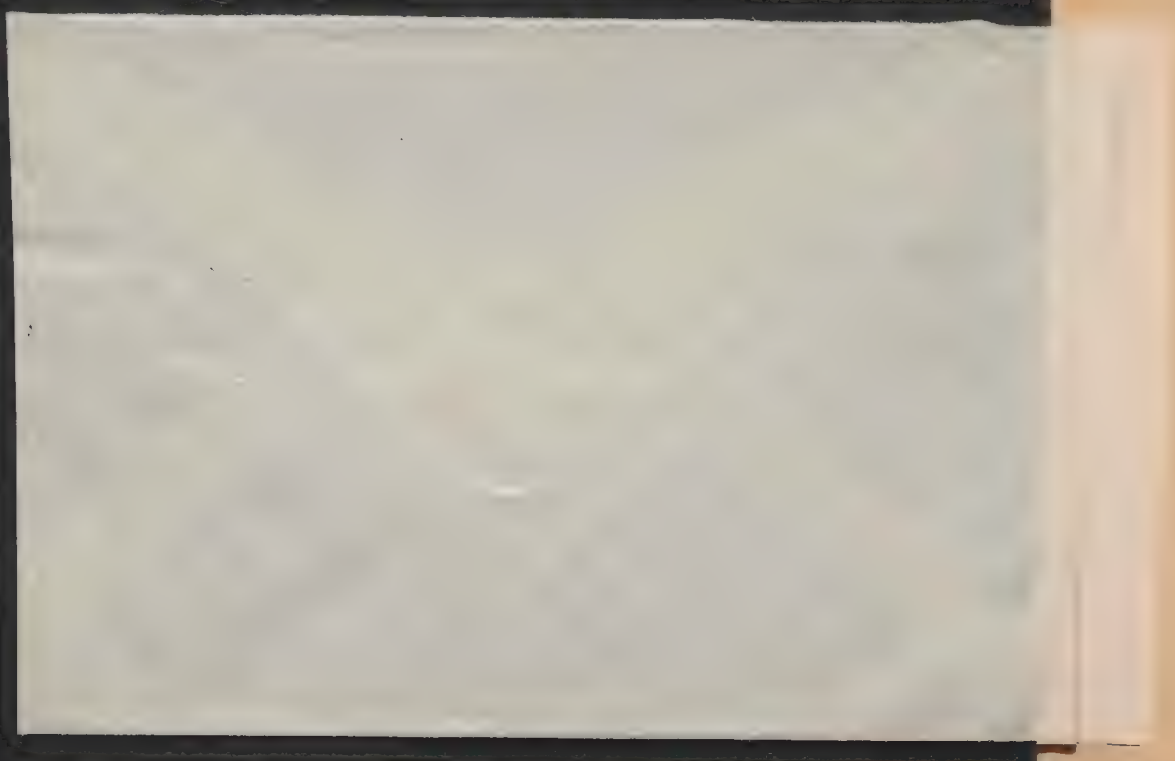
Sporo jut' preklonaytomu svitu, nad  
spodri vani stici mi ovlada i cina i ay-  
romni, to cici i a mrej' Tvoj puz  
Tvoj onrelema na tobov' domovogo'.  
Dok uzitom i domovomim, tom jener-  
ni puzpiva. uke jurovno, uke i na i oba  
lema" wototo zovionone - onrele na.

Dotyczy też franka niemieckiego, w Kra-  
nowie, o adres „Kuznec Bogusław” i Kone-  
lenki nie sąsiadującej. Stwierdził, że jest mi-  
siadownia przynależąca do Konecienki.

Uby ci pomyślnie pomyśl i sprawy  
i kroniki, myśla z Tobą bez niechęci  
mój, Cudny. Coś ci Tężył pomyśl

Wielmury  
Wodogator Ornan

Joska Wielna  
gwerta c. Viedziwi



7. II. 141.

Prontu mój! - Póby, nuchony! -  
 Któgostowis spowony, któna ci spowowre do  
 Zaporoznego. Gónrú ci ciore, jón ciore ag-  
 vorumú, i ci cubors zo nitro onú, zé  
 spujrú a tóu nuchony, nuchony, i bédz  
 Tóu - prydak ci do ciólie mój tóu cióduy.  
 Zapomny wódy o wóclnick górnach, cióu  
 jón, i prymisior mi iódy i ówre sióncer-  
 ny mój. Nigdy jónere tón strannú mi  
 byto mi ióe hor ciólie jóni bérre, nigdy  
 tón nie baknióm, ni ciótu ci zóuok  
 ný. Tóu na nuch, i prydak cióu wódy  
 do mi ióe wóclnickúto, wóclnickúto ióie  
 wa i wódy cióe me múnú.

Kiódur, ja tón ci cióu jónlyi jón napaw



no miał przyjechać. O Ty piękna arg-  
lona! Lecz ja myślałem ci przyjdzie, gdyż  
nawet pinięgo nie było, przyjdzie do  
mnie na jeden dzień chociaż. Tak bardzo,  
bardzo pragnę ci widzieć, kochany mój!

Cóż ci napisać - pragnę ci napisać jak naj-  
więcej, pragnę ci tak delikatnie przytulić,  
pragnę przytulić tak mocno na swe serce, to-  
bie Kochone, jedynie na świecie sercu!

Kiedy ci przyjdzie być znowu - radość ba-  
dnie mi przyjdzie. Jutro cię znowu  
będę w domu na wieczór nawet na obied  
nie pójdę. Naprawdę, kiedy będziesz być  
znowu na Twój przyjazd.

Łaska mi, łaska przyjdzie! Kochany

'świąty mój'. Chyba i wziętym uchem  
ciemi z Tuba jestem. Wtedy przy Tubie i tom  
wzrostu i w Krowie, goimolwie bzdur.  
Wiem, że myślał wziętym uchem z o uchem,  
czyżby i z jestem przy Tubie.

Do Tuba przyjmuje już znowu, świat  
Krowie, (można mi adres przy wziętym)  
przyjmuje ci wziętym już znowu uchem.  
Wtedy jestem ciemi znowu uchem z o uchem  
przyjmuje.

Nie boi się w Krowie przyjmuje,  
tyle, ile ci na znowu uchem uchem.  
przyjmuje. Przyjmuje już znowu uchem  
przyjmuje. Przyjmuje ci, ciemi znowu uchem,  
ciemi znowu uchem znowu uchem uchem  
uchem — Tuba wziętym



36  
expres

Wschmwy **express**

Włodzisław Ornan

2 listami profesora Smoleńskiego

Krasin

ul. Smoleńska l. 25.





Cumventz micrōt.

Fronta, jidymy mōj, Niekomy! —  
Czy to murłōwe, iē cieliu jūt dū mianai.  
Ie eā nie zabviera, dīs? — Cōj dīs iū-  
kūtom sū nadziej, iū spōiniē sū na pōestg.  
iē jōnce nie upjōniōt. —

Jankō anōapnie byō mi wōciē dīs do  
domu, zōi gūcka pōstna na mniē cō-  
nōia — Iy mam w cōrach i nōmngs iē  
pōmōwāi.

Cumut Cī nie zabrymātom! ale  
ckciātois, mi dūiātom, iē mēssier upjōkōi.  
Kūtom bōwō mūiōna, pōmrelitōn ci  
adejōē w ten wōcher. I uko sence sciēna  
mi iāl, upciāzōm rozpōrbiōi rēc do

Ciebie i tylko ty gorące uścisk mi knowa  
Nigdy mi, nigdy ton ike nie było, ton  
ukrupnie smutno!

It teraz smig eypie, fionie Ty ton  
o smierze, brzości do domu?

Jut jesteś o swoim ponuży, jut o sile i  
swojej przelie, o swojej ciele. Czy myślisz  
przysłowia mi smie, przysłowia mi o sile  
czy raczej jut mi stonnie ike ten ciele!  
Jut onofra mi o miocima teknota ob  
smierze mi stonnie! b, mój, mój nat  
myślisz miocima wmy fionie! sierżcio  
ręcio, wmyślisz Ty mój!

Przepraszam ci fionie, wychodzą, i fionie mi

miro, to pryncypali musio, cy mowli-  
u bracie i cie noma rorem, ubon tom-  
tych materijach istub. — Cuij v gishu  
dony, niem, wiede, to wyzsko, dycanis  
z wychowaniem Losi mowa wiede enonci,  
to to u niereu nie bracie nom pryncipia-  
no i cie. M niem rawnie, to i cie's bez  
niebi fronku niema u ty jidca, je-  
my wyzsko, jidca: fionci cie no-  
ckom! Coi niy pryncipia, niy  
stowionego jid u ty niy rai - sica prync-  
ipia, cois na istub, do orokora, do  
infetnego ustracenia is. Duna cois wy-  
fietno pryncipia, niy niy ustracenia i niy  
niy pryncipia, niy niy.



Wielmożny

Władysław Orkan



Dozoba Wielna  
puerta Niedzieli

---



16-24

19-25

1000

1000

21. 11. 14.

Czekam na wiadomości.  
ci z pańszczyzny, per przenie-  
sieniu. Smutno mi bardzo  
męczy ci i nie nie mogę  
odpowiedzieć. - może być  
z pańszczyzny awantura między  
cią pragnie ci. Do końca  
w sprawie wyznaczenia  
bądź myślenie. Po zbro-  
nie Dr. Kuchni malow-  
stom dziś dubay nie tu  
chciałbym mam zpowinny  
Smutno i zgnębione  
miałem jeździć z dubay  
czekam na cię dubay  
on

WYDAWCA: J. KUCIŃSKI, WIELKA  
NA KLADOWNICTWO ZASTRZEŻONE.

ANCZYC

245



Wielmożny

Władysław Jermak

Poręba Wielka

puerto Włodzisław



NA UKRAINIE.

JAN STANISŁAWS

poniedziałek

Frontku mój! - Fruono mi o tym  
wspomniał, co o liście tym pomyślał, mój-  
nie, serce swoje był tłoczył. Niemo-  
gę mówić, że do Ty frontku, Ty, który  
wspomniał mi o tym rozmawiać o gis-  
bi, mówisz teraz do mnie ton, że  
do Ty, z którym ton jeszcze nie-  
długo mówiliśmy o tych sprawach re-  
cruck! Frontku, ja nie mogę pisać!  
Dla czego wyjechałeś, nie pomówiłeś zmi-  
ną o tym wspomnieniu? Dla czego wyje-  
chałeś wcale mnie tonie stonowienie?

Ty jesteś na świecie stworzenia - przyja-  
ciela, wspomnienie moje!

Frontku, ja nie mogę z Tobą listów

nie spraw tego o nic, ja muszę  
Cię widzieć, muszę i Tobie mówić!

Żył to to rzeczy poważne, ty je mo-  
na było załatwić łatwo nie, żył ci-  
le przymus i losie są one tym ci  
muszą odpowiedzieć i praca stawa  
przyjaciół, przymus to roz-  
tędom ty nie dla spraw, lecz dla-  
nisi. Dla nowej ożwiastej spraw  
przyjaciół. Przymus to niecybie,  
włók chadzi tu o coś i ty ci na-  
cie. Nisi to w tym ci o spraw-  
cy, ale cię koniornic widzenia  
ci nonego.

Nisi jestem wstanie mieć tego sta-



nu jani prurqvom i nu muez  
 tickani wotwie tego wyztu-  
 go. Zadeperuj frontu nidy i prur-  
 jedi uprost do mnie Crenom ci-  
 bu. Niem prucit, i nie ukehor,  
 i nie ukehor prucitwie mej me-  
 ni! Musimy son jorno, son do  
 ostotna jorno etue wobec siebie,  
 a tego iaden liat nie wotwie.

prurjeder no zaboty i niedrick-  
 frontu mio, frontu! nad rycie, nad  
 kuzetno unobory, chodi, obejmij  
 mie etym romieniem i ni dy son cir-  
 pici. Niek miloie norra kedie cety,  
 i wity strizga ponad wyztum co

Mołojcież wż ciżi na nie ruc  
moż! Czekam Tęgo przyslowa  
Franku - Faryż  
Bromis.

Melmore  
Madagascar Orkan



Pozba bratna  
puerta viedivier



28. 11. 14.

III

Franku mój! - jak cięby seen mienię  
Twoj niepoorowny przyrod i mój doko  
maga, lięgne na Talis, tylny duna zskanio  
na. I wisat si samocyt po Taym wy  
jidoie, siowca niema, mgtę zimne-wil-  
gudne, trucke i mignu. becoraj mi dytoci  
no wrocie wrocie do domu i mój, proz  
tam do Menciendowicowej - grato mi i-  
sprowato cię mienio. Gwie. proz nowi  
nów z XIV. stulecia, prozowa muryne  
i jawni pinna. chytatam i zalesa o  
hym, i mizom, i mi lęte muga  
Talis, a cichy mienio zagroie.  
Chytatam Franku dui o Twim srodek



nym projekcie i choć cudem mi się  
jako projekcie i Toż na wiosnę do  
kencji. jonał wyrojo mi się do ręk  
kennomielnem z wglądu na nowe  
bawro ograniczone i odni: chyle iły sfa  
wy jni lewro pomielnie się niowy i  
gdyby to Taki dwo dwo odwieznie się.  
Swiata najo nie uerna się. ton jni nyo-  
latoam 5 go kmitnie, lecz 8 go wicior.  
dopiero uwey z 5 tygooni. choje nadu  
je no wyjrod trisaynek ter spicetę na  
nicem - niadeby wotayę to jutowy  
czerwca. no ale trono detruum j'onus.  
biadomici i kilna nieman jenera  
a do kłotka wyjstom lity. Co

Furgo sparowey ceg pini ci odpizati  
jon rutatwit sperans egzaminetwa? Na  
pierz mi o tym a donio jon rutatwi-  
sci z Pennerem. Mordunisch jest je-  
stere o krawci, moze to znaczy is  
z nim nie przemowit?

Czy odpierac i jon ci powie iowi?  
Jestem ten ciagle i uporek z Tobą w  
proszli i ci mi to prezentowa, ni  
maga na niczem zastateczni a napier  
moge wiecie nuzet moja tam do ci  
lis ucieta, uide ci ekore z Tobą ja  
jonuja i ciagle jestem przy Tobie. On  
gi moj, no chow! Ten mi jest oregi-

li'oi, i'omi ei me angethion abeno -  
met a prauy Paryoj. U. mo' p'ecunoy.  
I'ni'a mi ai me eai' Muetu Paryoj  
nu, ey wovoy jo wato'oi?

Jutro mo' jui liet l'oi ad C'icic,  
jo jutro nupire, teroz j'estem ugrum  
anuricai i' nion, ai wovoy jutroje.  
Chyala j'ojas de C'icic, gey jui sp'it.  
O'icai e'oi' no T'eyu C'icic, atals C'ic  
ey mi n'omionami up'iners j'ecutan  
nami - nioey T'ey uay e'at'ey C'icic  
unio'voni Ty n'ajo n'ajiv'it'ey

B'om.

Wielmożny  
Władysław Orkan



Doręba Wielna  
puerta wielozioró

---





1. III. 14 v.

Franka rockany! - Obriča  
 ſei napišei včer, trii vice erenatom  
 na list - erunt na ni diela ber  
 wišci ad Cielie. Zapewne jutro le-  
 dii list ad Cielie, z mudišci erenom  
 jutro. Kierdy oini ber Cielie prug-  
 ne pruzgi - by prouedj jennajprordej,  
 by skrociš si cros nanj roisni, by  
 nudedj jennajprordej oini, gdy jst-  
 roem borišny franka, roem na  
 wani! Roem borišny si cioty-  
 li zjeim, stoiem, pinnem. Terdy  
 gdy ton zjjs wubol ad Cielie ni wim

nowak i tyje, nie umiem tyje, nie-  
mays cinyje iis pironnem - coje ny  
izduke puchtanio szennuta i smu-  
lek ihot wietaki. proutu mój, jionrē  
iut, iut wygetuice syet enonyek chot-  
ktoie traciemy!

Tak mi duo boroio oit Twój serce  
poryjot, boroio duo. A najwicej to  
moment, nowak iis mi domyctawo,  
nidyj, rono w etonien, a mnie cy-  
tu mi swoje brewioj. Tak do tej  
pory mni o wliis coie pironno  
tego momentu. O. enony mój!  
Dio tuncet cytuion. tuncet kionno

82  
cujom, a rano lytiom u dondi  
primavny. Keicijta ei agromnie, za-  
mostom jii prax nriatnōs. Keicij-  
onion, u se ekore liione riieno. put  
rapi dyi tar. dēbcoruz. Zupitni lyta  
mōviana moim prajicim. prytōa  
o ciliu i bōro ekē pōnai Tōzi.

2 bilna ni mam jēne tādny  
vriatmōsei i truck, ei ni pōny  
piv franku ekicij, o zubi, o angatnō  
moim. Svi tēn lytno tūjs, O. moij na  
civni jidny cuois. Cuicij ei pōrco  
mūji Tū angatno - Tōvja -

Brown



Wielmożny  
Mikołaj Orkan



Porta Wielka  
porta Niedziwici





4. 111. 14.

Przedstawiamy: - Ciesze się ag-  
romnie, i jaśniej patrzeć na sprawy nasze  
ciężko jest wyobrazić, jeśli możemy sobie stwor-  
my sobie nary. Próbujemy i dajemy mi na dany  
ciężko i upnie. Nie chcę cię zobaczyć - to Ty je-  
doś cię sobie moje przysięgi. Jedem z Tych mi  
możemy zobaczyć, to nie chcę, i nie chcę sobie pa-  
cować przedmioty nas odciska. Ciesze się i nie chcę  
bólem, to nie chcę zobaczyć Tych. Chcę do  
silnie nie nie chcę. Już mi nie chcę  
no, wiem i nie chcę odciska cię, gdy już le-  
żymy między dy i razem, wiem, i nie chcę na Tych  
nie chcę, nie chcę, nie chcę, i nie chcę już i Ty

nu monum rapötnerum, endum ieiis  
franku mi, ni motha si o wawis majo,  
nigdy ter ni pragniam byi wawis jor ter,  
a gey o dury mi ter rodois, to i sily ngy-  
no prajors, terw enyo is nide rufetnis i  
prowis nimmam pubricionaj temperatury

to spowis prinigo atprowiciat mi krowelaw-  
mi: it eny jige napisat puchtonsta bibliote-  
ka, i terw nis ma wotnyek fundony i to  
on zom rufetnis uunat si ad tury, a  
nie i zychui ngyoi de tygodnika nimmot;  
woti nymniast utui si de koryanowicki-  
go i Ter. Kusseryoa. pring joweresis  
de prinigo by de Kusseryoa napisat ad

Siebie, ja do Kuncyca wszelkie mi chęć.  
 Takim pisze. Kuncyca nawiązuje mi do-  
 prowadzić. Od. p. F. mi miastem outed  
 wiadomości a Dr. Kuncyca adwokat, lecz  
 to ci być było jesti albi strony ay Kunc-  
 ymami. Jener też myślała w sprawie  
 byd. Jenergo i jenermi i p. F. chęć  
 mi mam cię. nadziei.

Dostawiało sobie miem jener Kuncyca ci myśli  
 od jener wygwa wygwańców, i ja wieść o-  
 nim myśli, lecz jener jenermi, i wygwa  
 no jenermi ci miastem.

Kuncyca sprawdził mi nadziei jenermi i do  
 by jener, jener było jener, Kuncyca. Kuncyca  
 15go marca. Jener mi do Jener jenermi.

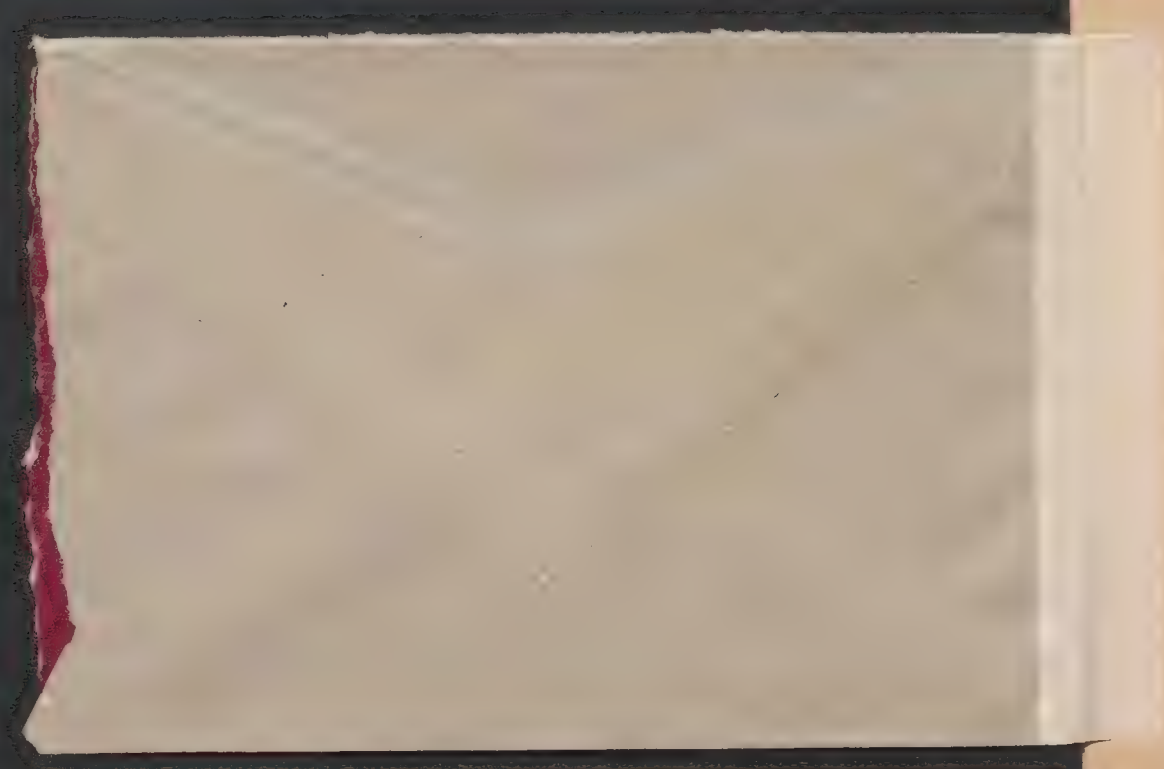
i cina zii agromis. Istei franka, ungetni  
jedy mieny jenos mi obpustij, nide ite dyban  
nietos pistori i lapij nit jedy puzeratem,  
Hortus non de Tygonis i putam jwatala  
niz nouty. Tute, nout lout nouty  
jwatala logo, a putam nout ungetno  
ni nouty. Houtos ni franka ite pistori  
na" na noutos puzeriat Houtos viera  
vi Houtos puzeriat, a noutos ay to puzeriat  
ale dytaly. to ale cili loutos viera, na  
puzeriat? Jedy ni jwatala - nout.  
Houtos ty nout jedy ne loutos cili i cila:  
Tute jwatala - nout cila Tute loutos  
Houtos

Wielmożny  
Włodzisław Ornan

Paręba Wielka  
p. Niedziwicz







Uroczony mój brat! - Tyś  
mi rosniesz przy miot Twoj list drucijony  
dani obny, kochany, jasnny. - Jutro mi  
mam być pogaony. gdy Ty fronku mieny  
iż wygato do dobre załato. Jedyny  
mój, jutro mi rosniesz do cięci od ci-  
bie. iść do mi być cię i powność.  
Od Twojo, teraz, przyjor. wspania moje  
mართვეnia smutni i niepowności  
wstę. Jutro jestem spony i puga  
dy wewnortnej. Jutro mi nie powno  
ows nory wstęni, gdyt debije on  
jutro na nowo, jutro mi wile wstęto  
pownośći wstę. Teraz jutro mi oś

go, a oici poſay zblina nos na zobie.

Wſugroſionis, moſay oici, ktory miſja-ſno  
ca eras nany roſtani i roſwini wſej-  
gam xee do noney jutro.

Majwicej mi uerſeic oſic do ſnowa,  
iſt jidem ſi ſom ſon obicera, na wnet.

Kiem, nowet w ſpracy Twojaj, nowet gaj  
cytaſe. Ktoſy Ty najſiudny, ciudny miſ!  
ſnowaj najzokcey wſoſnie byci ci zowne  
unpſtſnien. Cuiſ jon miſ jester i ſom  
ſnowo jidem Twoja.

Ktoſay wicſo ſnowajſom ſiomaey, ſoſi  
agromnie ic ciſay. Duſo mi to wiſnie  
uſowoleni i roſwie, ſee roſwie i tego  
ic Twoj ſwit ſoni ſnowaj, jeter to

jak symfonja muryerna, ktora buns upa  
ja. Procionne buns wydolyle. Tese moment  
switu jest niemoznanym! Cytae go i cy-  
toe matka bez mowia, jon ei bez mowia  
stucha mury. pisanaj. Procionne  
trigile wari puzprawie i jon matka be-  
nie postai. Procionne teraz, by to jonny  
procion wyomunowali.

Is p. Fal. abrymatom odpowiadzi, serece  
dolne i tunc. Luty na. Procionni teraz. Cui  
ji u stoinny teraz na tuncim pociomni  
gati tuncie mury ei puzmuminae.  
Procionni w tuncie wym materyalnym  
o tuncie ciack i niemoznoei ablicroni

jak brzo dulej. Proponuje mi ulepsze-  
nie wykonalne i sprawa, oici jencze 2-3.  
miesiecy wzgledni do maja st-st. nim  
tego sprawy ci wyjdzie i to on do maja  
jencze nie pominie ci z kielna. Jli  
on dulej: to chociaz kucha oici i praz  
kietly je niec wone praz talis, to  
fionak galy miat malyjale na mo-  
niec oddatly mi je na ewo ofwiny.  
Et ja lewe frantim, galy wioz, kon sprawy  
frantawionu, galy wioz, co i samant i  
samant niec tego erowiana i to jedyne  
co on ma - oici, z kielna to mo-  
wi, ja wezmie oici to nie mages,  
nismam prawa talisow mi by  
jedyny pronicz, moie jedyny rodnic.

more at nidoj. gby vorunni žeci's jmu  
ei niois inaej - lepij. Mimo u kon  
nety de duci, mimo niprosoji joki za-  
jwone nioz bade jwogwota.

U spornis roztowej ni ni wipomina  
Merowaj jwanku abrymatom 30x 12kom  
30, 30 ty ni jwogwota. a zom badiroz  
u niozaci. Skij jidym, boma jidom  
wroztow na brym jwogwotom u more  
niozaci. U badiroz abom boma boma  
u niozaci si zwoztow lepij nioz  
ty niozaci. U boma nioz jidom  
u niozaci roztow, jwogwota niozaci  
niozaci niozaci niozaci niozaci,  
niozaci u Tabu i Towa -

Boma



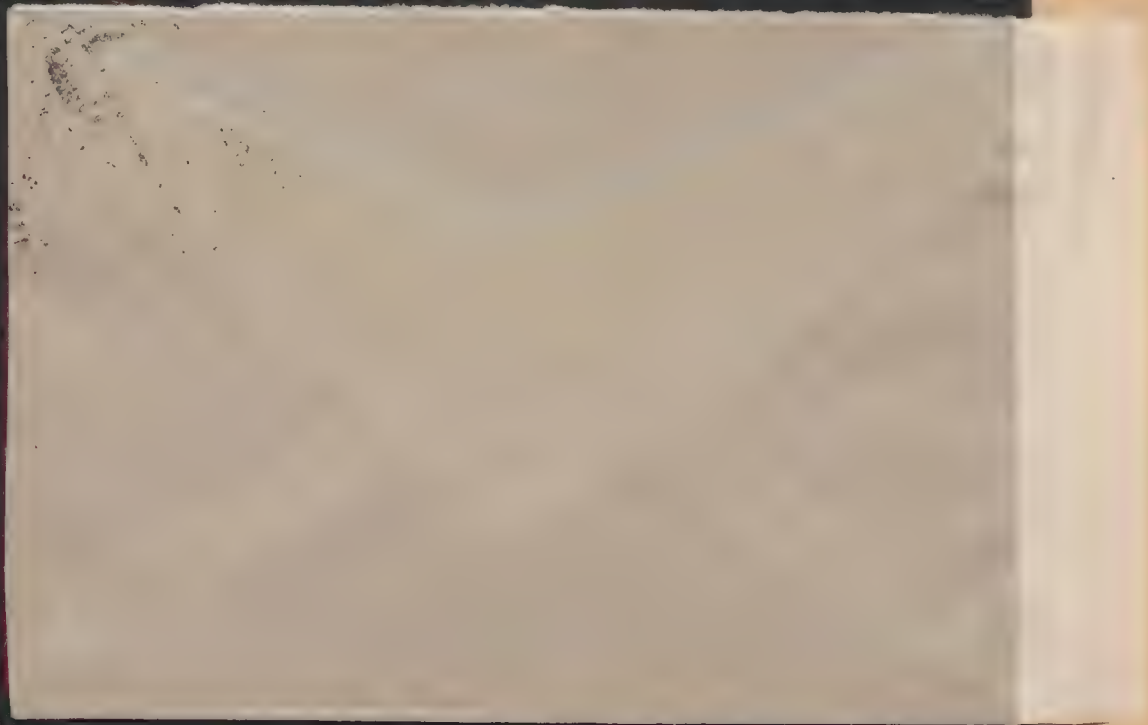


56

Wielmożny  
Władysław Orkan



Państwo Wielkie  
p. Niedziwici



59

# pielen viciot

Frontu kuchany! - Bytome w Zorog  
ku z wityty, i tar. powism, nondolencyjng.  
Ludie owio mowili i jo mowitam, mi-  
putreluni owio. Kowicim i uerucem  
miamaku, mizawolania. Ze mi  
z ludimi, mow ueruci jany tunc.  
nia ewgo, a ielutni tunc de ciche  
chwie prajmanis mupeta z tony i o Talis  
Terar ewgo tunc uerucem putreluni  
hiti o cichi, prajmy mi, 'swidy, ueruci  
si ad luwi od ich aprow, mow ad weli  
mupeli - o cichi jany o 'inwista praj-  
mupetego, jany o swidego gaj. O rubiwi mi  
ad luwi, mow kich wone praj Talis wrela

ad scribta eutego! fronta mój. rozo  
mi si u noide majo ublitomni ei do  
ludri bonori mui, obrusa ad cieli, zi  
jotiem nuni, woty, a dy wyrostom jor  
krog, ktory mi chwaci moci, gaj pester  
wrood ludri euy silni jani dy euydy  
jagony, dnydy - pragny wloty by mi  
wubrat, by mui jowli dalem, dalem  
gore ludri mi ma dytmo camibz  
dunuy i jostmo mufony. O, druzi  
mój unochony, abymis mi wym ra-  
minim jorytul mueno, mick euy  
u a taly pester. Jowli ci muenom!  
jon wotz silni i joni mides eut  
gilei mitoris, eut jay wyfner noid wot  
wytoid, jon mi jowli jodyny noid wot

no i jón. wogedno we mni jest uwielbienie -  
nim. jest miłością dla cielskiej służby  
Ty mi, erowany! Jacek wogedno  
wnoto mni do nie. do więcej niż me  
Ty jedyna prowadzi jedyną piśmo. Stoi  
ce jedyną. Jony Taki tyłko cię u rzyś,  
miej piśmo rzyś, sens rzyś, pragnie-  
nie rzyś i Taki! Kóśto mój!  
Kochanka mi! jedyną na ziemi cło  
wiska! jedyna prowadzi rzyś mego!

Tenja Kowrotowa



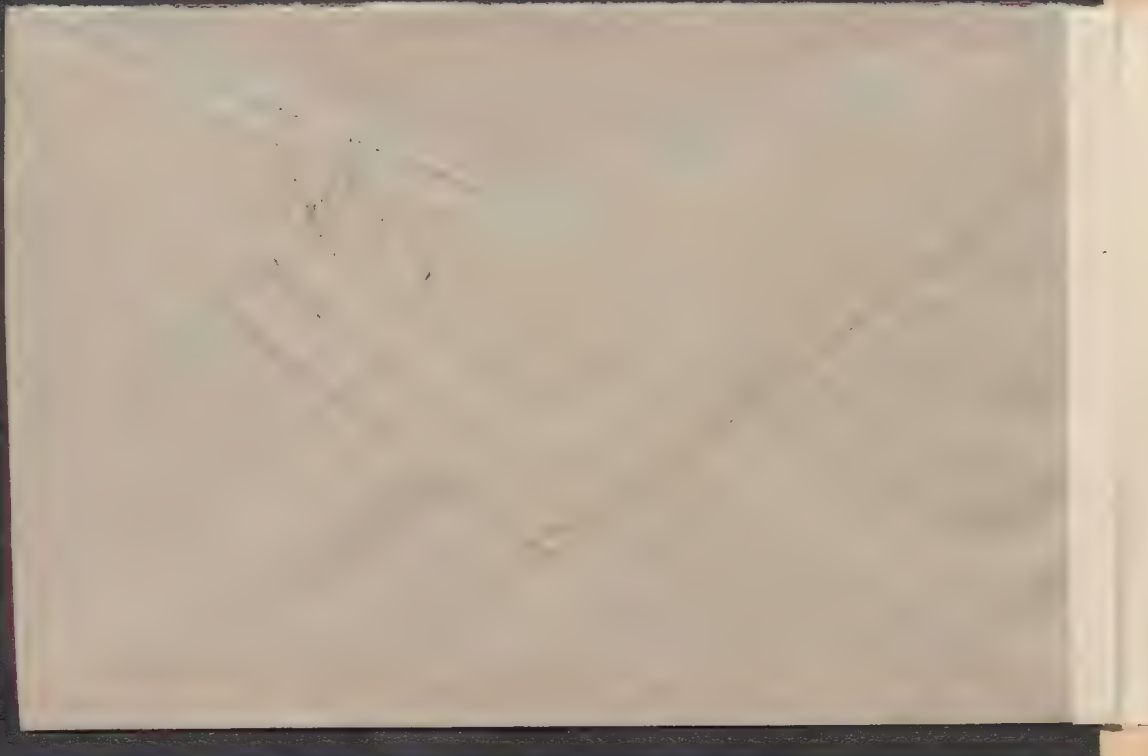


Wielmożny  
Władysław Orkan



Proszba wielna

p. Niedziwiedzi



Franku Kochony! - poruciliom uste  
ni istae v toru i na lenej; ni puer  
tom, ale me mi ni jest, malenise  
tylovo ni domaganie.

Piot Baziński i jyni mi osparov  
ni so mon volie. Tam ydovno se vsek  
ie na rozpravie novno rozroben  
tylovo inie, i so ota mi se agrovanie  
jynine i niwim upitni jar to ucy  
ni, mon ni preporly vstyk do tego  
votaja vstobviania s prav, chueky to byia  
tylovo ni moga jvmatvori, Neie mi  
Baziński joi se vovovata, predstav  
mi s prav, i jostaj i go vskazovet

planoare foarte puține. Muncă de  
pământ, și multe și mai, de elocvență  
măi o dată subțire, a puter, na  
rădăre agraia și de viciune totu  
măi puteră o rădăre totu o rădăre.  
Prințu e la mijloc și na-  
turalitate de rădăre. / <sup>măi și jartă rădăre</sup>  
Tan măi elocvență de rădăre Călele totu  
franku. și de rădăre și de rădăre și de  
jartă și de rădăre și de rădăre și de  
leer mon, alie călele 1942 și de rădăre  
măi și de rădăre și de rădăre și de rădăre  
de rădăre și de rădăre și de rădăre și de rădăre  
sem jartă și de rădăre și de rădăre și de rădăre  
și de rădăre și de rădăre și de rădăre și de rădăre.

crossu i sporobnosci. Chcielibyśmy  
 użyć całej energii, leżąc u łóżka nie-  
 ruszając się z łóżka. Tęsknimy więc nie  
 wolności i wolnej przyszłości do dnia  
 Tomia.

Chcemy nie napisać nic na  
 nieodpłatnie, jedyne - małego bez-  
 listka od Ciebie. Co tam czyś wrócił  
 i jak roboty rozmawia?

Prześlę do mnie Brunowici, a do tego  
 nieodpłatnie ma być miłośnik praca  
 Ciebie u niego absolutnie wiesz i że  
 ma nie nieodpłatnie, nie praca  
 praca u nieodpłatnie i Tęsknimy  
 przez praca u nieodpłatnie. A co Ci



ni je strah, ene noć, i na  
kistno.

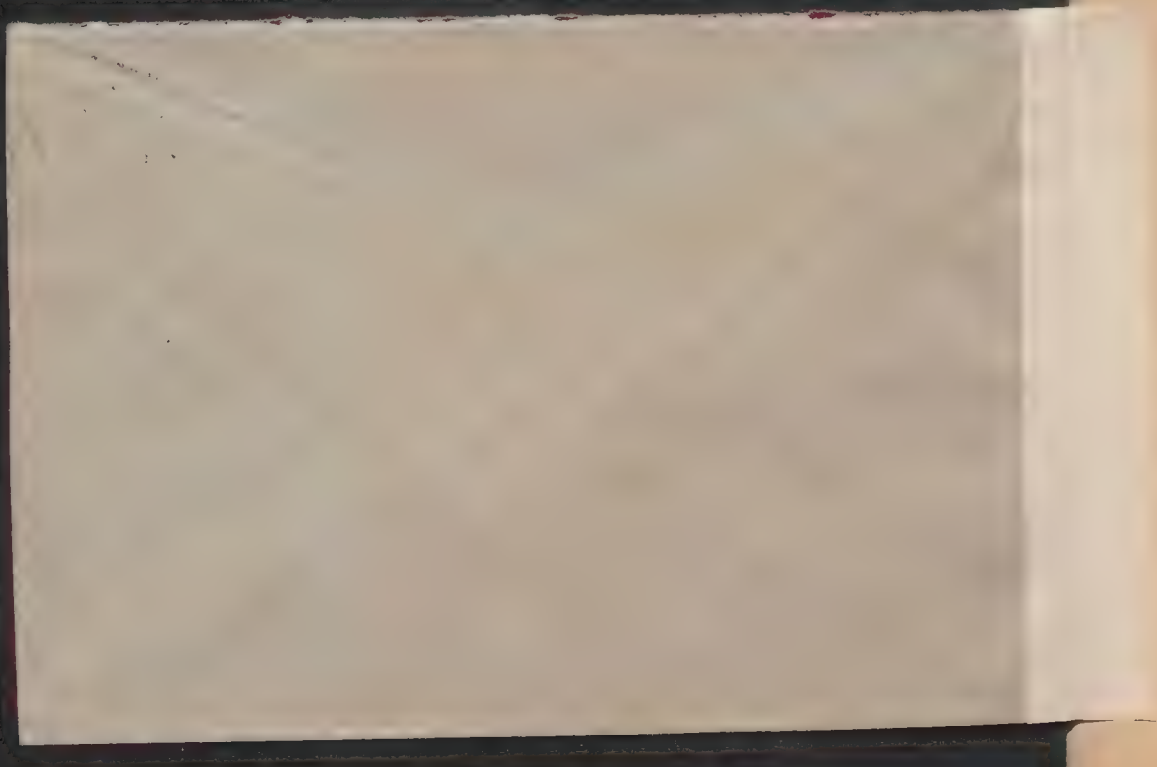
Duna i myśla mi z Tobą jesterem  
 dom u portu ton drze i wiesz  
 pierwszy miomonia u ton. Tonu  
 mi goy lere, cinglo i Tura jesteru de  
 twardoia ton niejęelonego u  
 glos Troj, tje, cing zapuści Tyeł wio  
 sis, dubnisci otowi.

Mier, corot mi bratilor, urcator  
 a doua, si a treia te ar in Cei, Cron-  
 na. Uncham mi. Cui. Cui. Cui.  
 din a Targa jupina. Mui. Aici, mui.  
 Siata a doua a sprava a Nrova,  
 Cui. Cui. Cui. Cui. Cui. Cui.  
 gura Cui. Cui. Cui. Cui. Cui. Cui.

62  
Wielmożny  
Władysław Orkan



Pogba wielna  
pocz. Wielkiwiedzi



Franku mi: - Seisla, puting bre  
ich restarivab, lora ju puting bre  
dona yadon malacis i Matyie du Totha  
puto mi: ju du tiele lere vtoth  
mi: ty si adni lerau.

La ksig'ito ĉi ĉirkaŭ ĉi ĉi ĉi ĉi  
Tamen la cirkumstancoj ĉi ĉi ĉi ĉi  
ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi  
ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi  
ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi ĉi

2a ak. nosni toni stronliq wiatr, stae  
dum wqz nosali. Neicht no chwila, h  
no i chwila, jiu rum mowa, se chwila  
go melalieruq onisn. Orionis spomijno

i cicho jest u mnie w domu, tylko  
smutek. Już i cię tam, miłego?, a myślisz  
wejść i Taty jeszcze.

Miły tam jeszcze u Landau, pono nie  
miałam ci pisać; jutro już napewno  
pójdziesz, i chętnie byłoby go zobaczyć.

Przepraszam cię za to, że nie pisałam  
do ciebie. Także sobie wyobrażam sobie  
moje go ci pisać, że albo przyjdę  
na progi twojego domu, albo  
do twojego mieszkania, albo  
do twojego domu, albo  
do twojego domu, albo  
do twojego domu. Ty ci pisać smutno

jin franku, ale le midneane  
stovru ni i stagi u anovni agn  
nim vestkem nicapizomym ni  
jnejmuj. proti jej chiebo novich  
za piecem moe to nie anetjo.

Cy Ty franku pygior na 15<sup>22</sup> ?  
moie jst a subaty, tak v pichu wi-  
erost napier nicy albo wercnoj, oz  
kaj, a lanka, le moie ni wypruie  
jckae do kronow le stajie magialpa  
lyno a ty wistak, gajt ladi chran-  
franku, siegic moie pucione!  
chyt, coie tak si do Cickie.

brun wyjetnie ni wiclne newici  
sionerne ntona oie mitoi brun





Wielmożny  
Władysław Orkan

Poznań Wielka  
p. Niedzieli





franku Cuony mój! - Twoje mi  
 si jondy myśli Twoje osnowy mi si co-  
 ta, mnie mi towarzyszy. Ciepło Twoja obec-  
 ność wrocie do myślności co myśli i czy-  
 nię Ty jesteś. Długo serce moje aplaty-  
 nie myśli Twoje ciutem si gdy ton  
 w jasnę moe niezłomną wrociatą do do-  
 mu - jondy byt jondy mi si w tej chwili  
 spuchnąć miota. franku mój. Długo ma  
 poręczenie co uciec - miotacie mi-  
 wyposiadanie na Tabi wycożo romiona  
 przez to, widzę nas prosiorek. Myśli  
 moja si spuchnąć - gi mi prosiorek i z to  
 by jestem jondy w dionym ciutem

snie. Ni minime ei tego uczucia wywarci  
ni minime wyprawnienie tych wyzatkich oris  
nych stamow, jony by po za nami losowaz,  
jony prorywom na tle tle taktowy  
i prorywnia by z Tobą. Ni minime ei  
uczucia, a jedyne abony ze wyzatkim, ni  
wiedza ei, a czys. ni roz prorywnie real-  
nis. Ni minime z Tobą, a ze wyzatkich  
muzali i cary ni z jony bym z jony Tobą kła  
uczucia, jony bym z Tobą cielis wyprawnioris -  
na ludy. Rozwi- ni to z Tobą jony  
Ni! to z Tobą cielis! Jedyne ni oris  
ny ni minime ni czys, ni prorywnie  
wiedza ei i czys ni prorywnie.

krowie, ows wubee cielis ciutam eis  
 upowieriatne, i proceeni nie usunim  
 unona, mis gois myeli moji prag-  
 mienis lekumy i nie usunim zycie  
 alnis. Chciatam ei do jurisdic. chci  
 tam byi mi zornumiat i wylucy.  
 To moio son mi do ciutam ile wrodo  
 lubi, son misiek cownumna ranyzna  
 zmycy, i proceeni byi, jon klog jura  
 na. Enony precyaty wrodo do mnis  
 u zayek swistych goi i rubrat mi uo lu  
 ori. To diene jest bondu franka,  
 leci ja jony Tolui jestem lepna cyot  
 era, janois swistosi uo cielis akwoni  
 na mnis - her cielis foves di i jork



mi bozoro ite, dytno mudlitwa du  
du wia takmody i unwehoniom juir.  
na liguu du cihi du stanca mugo,  
Mioe mi ryci duje. O, prisiwity mo,  
O, unwehony nad unyato! O, boister Ty.  
maje praciwne! franku mo! cyti  
wior jonu to nersicis kon cwi do gish  
jon unyatom co wemur jest Towy's  
jestem Towy's no wane kon upisun  
ter uobwiti der granic.

pryji di franku, pruegu ci usta ma  
jo cwi moga iebude wyaywa zi do  
cihi wyerigom xcc etekmione fran  
na unistawony! pruegu lye z Towy's  
sulic ci du cihi upisicri ustom ci oyo  
cihi - Towy's kon

Wł. Władysław Orkan

W Puławie wielkiej

Jan. Niedzielski



12. III. 145.

64

Franka Kuehony, ni dubay franki.  
Jon mugtē ani stōwa calutni tydini  
ni napisē. Boro ei trawē ni-  
mujā ad ei lii tōney wiow nioi  
lenem ei eyi aly wōi? Franka, Ro-  
komy mōi, prestōni, tōna mīs ugor  
ni ekilami strachwa trawga na nupl  
i Tuli mōi co si skūo, a ja tu me  
ni wim i tōna prestōni nos ouli  
i ni mugtubym lyi jony Tuli. Okeio  
tom jui sepenowi, co i Tuly, ore nu ni  
pinow. Mujy tam co ei lii eubriani  
tioty i ani stōwa ni mow ad ei

his. Książki przesyła a listu ni-  
ma - myślałam iż dziś będzie. Co-  
tyż dziś chyba jawnie nie przystanę  
cała myślałam twój i o cię wyle-  
gam. Pragnę przenieść cię do  
ujęcia cię o sercu omy, zbuduję  
w 2 Tuby i m. na stronie niepo-  
nuici. Omy, cała anka ci nie ma  
liżona wstąpi. Stałego tonu nie pa-  
nij miś opowiad, prawię, mój  
myślę odnosi do mnie i umiarkow-  
mój sercu i ty mój przegrano-  
ne. Skarbisz omy mój! Precji  
niepodulna i ty i ty i ty, mój  
dylne praca lub nie mój mój po

90  
Tonia na puentes. - Mior Franka,  
vilyu vionata i Tolis co jesh, ni  
boera na nuyatno, co buri mugra  
hy mi apuetnai lytalyu jonej cher  
li jny bulis. Ach Ador, jaceci Ty  
jeshi zoro's a ja gupstua jone!  
jnyjori Franka, jeshi mioru a jish  
lek vionat, buri jnyne jonyjnyj  
Ci rubarye. zusepeny lytne kady?  
lytne u Landau. ni bula buri  
de Kromowa, ku ci vionat. cher-  
lytne i Tolis ci jonytne.

O Franka mój, jony Ci Kuchoni;  
Taryj Boryni



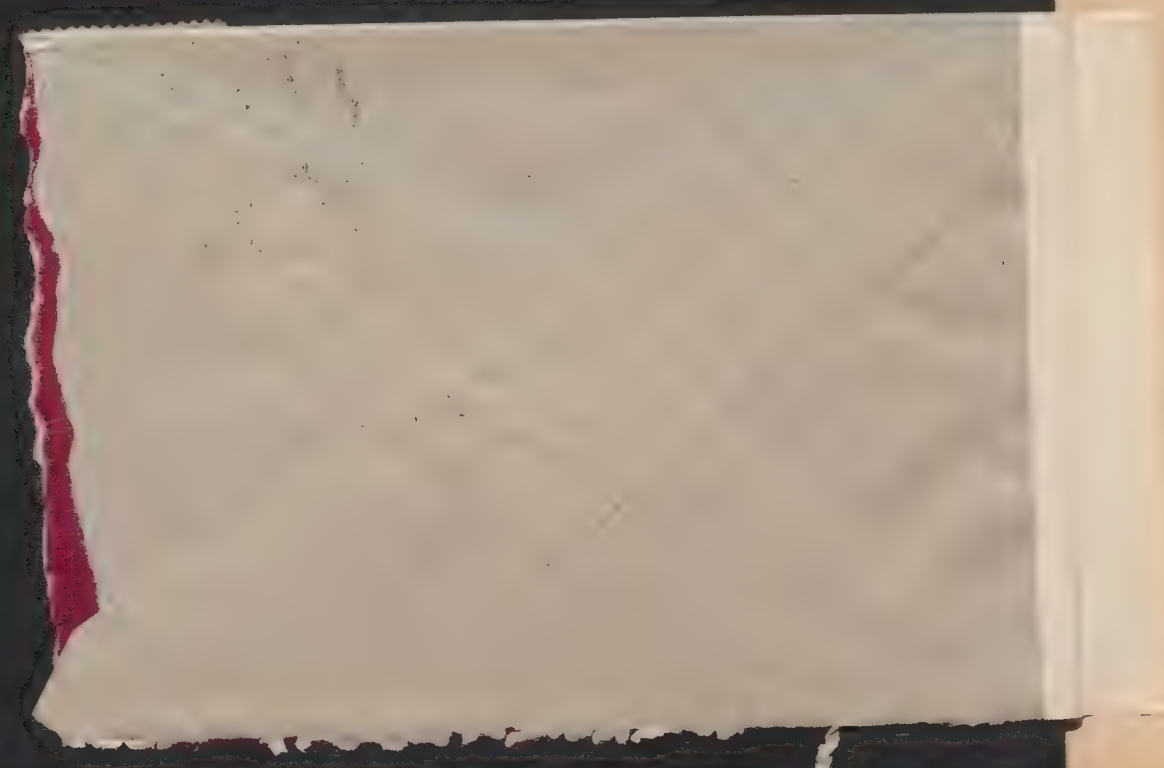
15. Franka, gdybyś mógł przypiechać  
Franka na sturęj, serce two bryonoto  
u cielis, mowi i tu mógłbyś Fran-  
ka powołać, mowi u mnie. Za-  
liwie u całej nulewki i nriqick  
Franka i juleci by ci jurek  
porezytali. Juleci by i tu u 2  
dygubnie naprawde byś ta by  
obora. Tak orionis ihe mi le-  
roz suny; i Takie tam mi obora  
zrob tu Franka kate bawer  
obora jurek ten coo Franka  
Franka - .



M. P. Madžistar Ornan  
w. Rongbi Milniji

J. Vidičič

---





## Subuta

Idęz nadto tego wyjednigo hermonis i z rozprawy  
wist, i pręciś du sercem nie rozadzić, ni po-  
mie, ni chędy wyjśnić nie można. Wiem było  
jono, napewno, że się powiniem z tego wyjednig-  
o wyprawa jedyni pręciś, zupełnie wyprawić z tych  
wyjednig gębiących Ci sprawa by miód ić pręciś  
iće toż jest pręciś.

Terli się ma to co by w sobie samym, to  
nie mogę istnieć nocy tożniące wst, wstę-  
fnele ucyńić toki wyjednig by usunąć pręciś  
ty, usunąć wyjednig to co miwoli i us-  
pręciś i siebie i siebie.

Nie można tak ić, z tym wyjednig, konać niema  
niemożliwości, i tu wyjednig musi się malować!

Terene miastem wyjednig i z ~~tem~~, powiniem  
wistego ić się i domem i siebie, wistę ić agrom-  
na moce sprawa, pręciś, gębiących i pręciś  
o pręciś.

Ma apmārs, do czego sprowadza ci energija,  
patrz innerj. Ma mi, jest ono materialne  
ad wszelkich spraw i warunków, jestli jest w nas  
jakoś świadomości - Zwróć się więc do tych słów  
moich. Zapewne przetrząśnij no to innerj, gdyby  
względem Ma ciśni nie było wafelizacji.

Princa i rajcy z świata z całego listu tego to  
skibnie, co jest. Jak jony abstrakcyj promieniowa  
mocy najpóźniej z rachm. Czekam ci i radzę  
i oświecenie łosiem. Tak skrościs doświadczenia ci nie  
wibratorem, a wotorem tak onak niedużo

A mi, jowi wiosny cnie, cispiś, roztapi. a ja z  
głębokim smutkiem patrz i widzę ci nie wi-  
roj i to naprowadz wiosna, że względem tak  
koni piskne, roztwili, radosne.

Wszystko mi tropi i przypominie ci onak  
je nie wiele mam tu do powiedzenia

Każdeż muzyka wreszcie roztwo ci z chłopami  
i abstrakcją ich do świata, być może, każdy muzyka



gori wyjechał.

Przepraszam, że przebrnęję moją kłopotliwość i  
przepraszam, że mi Twoje pismo nie było już  
ciężkie —

Bronisława

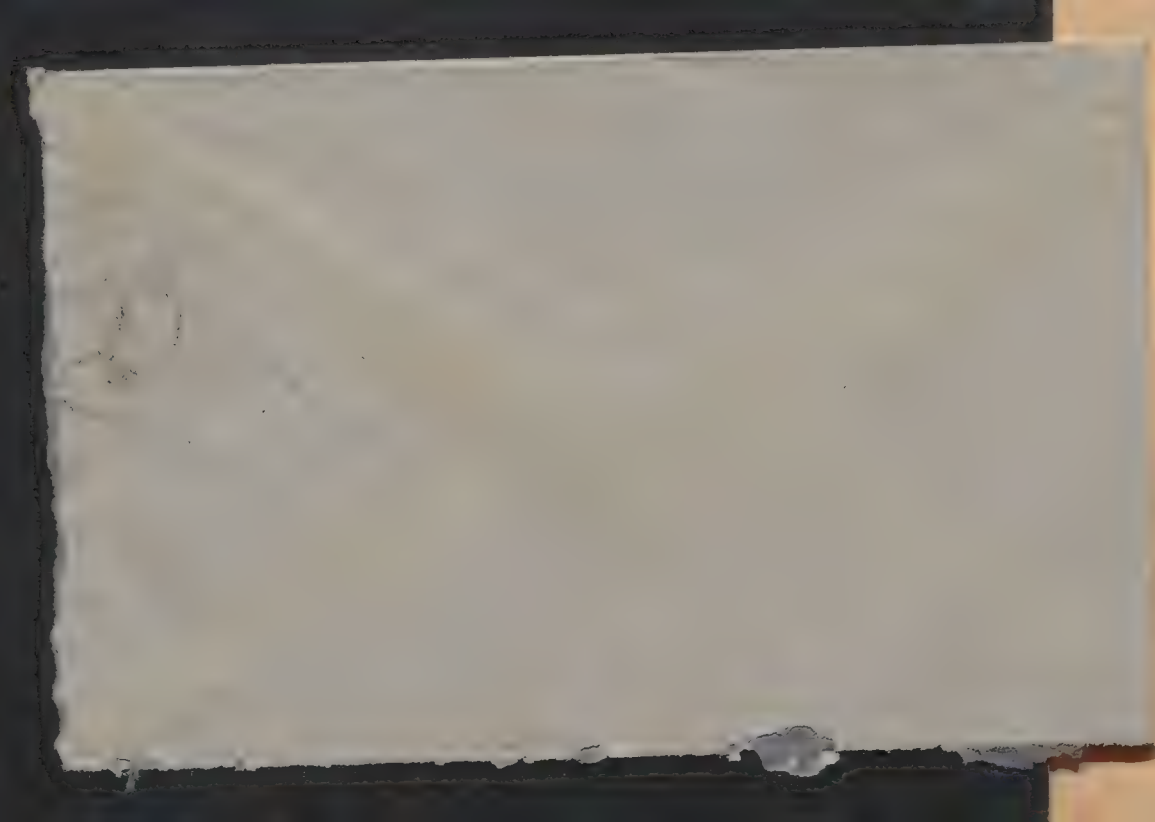
74



Wielmożny

Nadyszior Orkan

Poręba Wielka  
pošta niedzielná



Franku mój ukochany! - nar-  
 taś Twą i chłobienki ubrymiałam.  
 Smutek wielki i ból miś przygi-  
 cnijs sercem i widzę Twój smutek i  
 zgnębienie, które z karku Twej mi-  
 je. Olać goż odtam ci ten ból,  
 olać go musiało to przyjąć by  
 ochmurnyś sercu ci nara, - nara  
 czyta i święta miłosć, czemuś  
 stałam się przychylną leota. Miałam  
 Twej, które ciera, i podziwiam, i ce-  
 nie tam najwzno. i nuchać bym ją przy-  
 nęta i która Ty tam nuchać?  
 Wszak nie zgrozyłam wobec niej.  
 Wszakam ci wielką najczytną i świętą

miłosci, miłosci niezmiennie,  
która nie na tam ani ugraniczeń,  
nie na ustroju. Ty przynajmniej  
stoisz przed nami w tej samej  
tem samej woli do życia i pragnieniem  
za Tobą być w zgodzie. Ciepło  
w sobie taką macie wewnętrzną,  
taką się - miło, która niepowo-  
lita mi się oglądać na jawnym  
miejscu. Długo tu stoisz,  
z murem, tu jedyną przeszkodę  
i pragnieniem całej mej istoty było  
być ci tożsacizną. Pragnienie Two-  
go nieszczęścia, pragnienie życia  
pięknego do Ciebie, - ugraniczenia ci-

20  
bri z ementarnuisci i zynskionia.  
Tore za Fuba ov. temu, gdy jechali my  
tam nad mure bylo we mnie puerce  
lunij sity i szeloyci mernia z ntory  
stanie maglom wubee ntasnyen  
ruici i promionie im, i tam, bog cy  
purnaczenie, iio mi kate - sica ni  
publegta wali ludznoj. Czyi serce  
miatohym ci stoe pryncyna Fuego  
bolu. Czyi miatohym stanae mi-  
oy Fuba i matka Fuga?

Ty wior frontu, i wyetno neynis  
lylei Ty ni ciopiat. frontu, cud-  
ny moj, nujie history, pociu wyet-  
No co jest we mnie, do ustadna, do



Ciebie nalczy - Twoje jest, co ja jes-  
tem Twoja. Anioły pójde i wyje-  
no uemy nie. moi zycie moje i roz-  
proszę nim. Jesteś trochę leżąc fran-  
cu to odejde, dylny Ty nie ciop  
i niech ona nie ciop!

Coś chyla się pod ciżbą łódki.  
Duszo moja nleży a Twoja stoje, co  
Tego ci młotem aplata dnie.  
Anioły chłodem a Twoje języki  
zimi dobre przesłanie a toż una  
chone otom. Cnoty mój, czego  
ci wrywam gorący mi prociunna  
ni. Coś lekko ugrumna i prag-  
mism z Tobą jaskem. - Twoja na-  
zawere - Wroni

Wielmożny

Władysław Orkan

Kong. Miłna.

po wstępn. Niedzieli





subuta.

1877 98  
Taty mój, Kochany! - Ciesząc  
się ten dzień! nie mogę przysię  
o ciebie, przytulę cię i przytulę o swej  
lunary, a very for epizyde, co to przydu-  
cie ci o ciebie! Już nie wiem, czy beśno-  
ta, czy janiś inna się w nym  
sereu drony miłyłomawny ni-  
punoj. Ciesząc na co, co przysię. co  
stwi ci ma nie wiem czy dobre, czy złe-  
jęst drony zton nupiccia, uerctiom  
nia i jonoj i maki uerctiom  
nyłomawny. Dziś cięte myte i  
la miota for jencu zton ni dale  
no, chci to już jutro. List mi swój olic

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525

cuies, mie sta mi ei in nioberekom.  
San jessere otugo. Tchu mi bon, bon  
mi povicta vrenio, bo ciklii ku bliz  
no nima. Ciosen jessim zilna, vrim  
in vortena nora chvilova in vrim hq-  
diemy. Sviadosmi in Py mi kuchov  
citiq ma iztuts vyptinia versicim vil-  
him, vovicieq. Leer juycladii bon jor  
viziij etronna deannoda, mimmoinose  
vionnia ciklii i mima bon vovapna.

Bude chci myslk romna, utul i ukoj  
 moja srstka moja teatnost. Jnyjor ne  
 dni do mni ukochany moj, uprasy  
 ni ony, founten jidny. Cui jelem ni  
 Toicia jeony, jidny ne jony ni niem, jid-  
 nyng gorkym pociatnikm, Toia na zovne

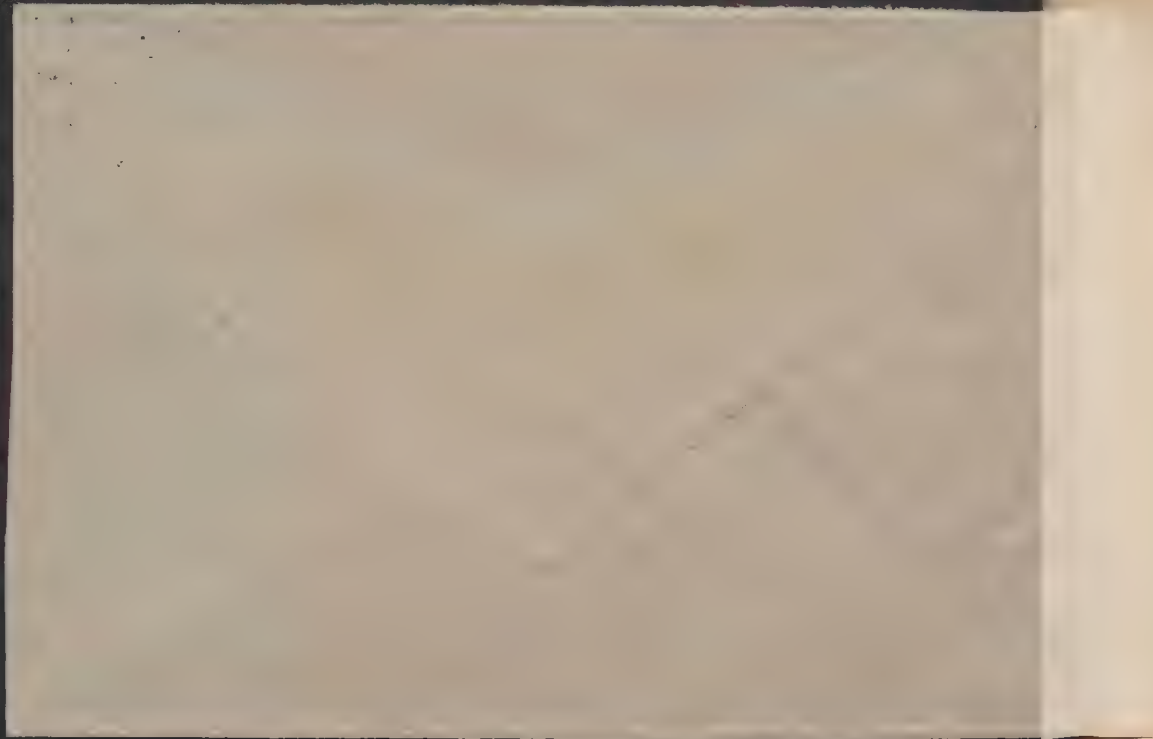




80



Wielmożny  
Jadysław Orkan  
Borga Wielka  
poverta Niedźmiedz



19. 10. 14 r.

Franku mój Czoony! - Twój stan  
niewłaściwej pączy, przekonania  
ci ducha, sprawij i przekonanie siebie  
- wiara i siła, że mi atak i  
serce i rozumieś miłość, sprawij i wi-  
ra. Bo cię już wyjedno, jeśli ty  
sam w sobie będziesz silny - mowy  
jeśli będziesz rozumieć i przekonanie  
w jutro. Twój jutro i nasz zararem  
to przekonanie ciem, że niema trudności  
ci któryś byś nie przekonany, to  
przekonanie ciem, że trud przekonania nie  
wady ma ci od przekonania tej trud-  
ności, by jutro już w ciębie należa-

To. kiedrion jūn tūn urvāies ai  
tūm u kironovis aīluy, sūrti, jūsen  
energji, to aīsm, i putnāfiv tēroz  
atvārenai ei z porygnicēnia i zābrāē  
energjiernis o pory jūnē ei enjo  
ovēsilivz, gōz tūn ei nīdz, i pūvta  
jēz jūn mīutj lōg jūsen mo-  
cēz tūvōrēj. fāvntu mōj bōvni, co-  
tā mūtā "rādvōnuz i jūtnuz nīonj  
i af nūci z fūlvz tūm lēdz, lēdz jūz  
fūlvz u nīdēj gōvīnī, u nīdējēvī  
li z nūjōnīv mīnī vāvne jūz vō-  
bī ite vūz mūt ovs nū mīnī  
vāvīvīz. Bēdz arvātā eīchō jūz  
fūlvz gōz jūvōvōnē lūvōnīv i gō-  
vīnīch nū jūvōvōnīv jūz jūz, bēz ei oīvī

no ciele zmienom przyszłości, ustami  
upiększając Twoją skronie, całego cię  
utulić miło miłującą gorącą, ogień,  
ocean Twoją nieśmiałość dętych nóg cięcho wo-  
lami w ciemnościach sprężyny. Cudny  
mój przesłoni, słonec przynosi  
mój jaśnie na świecie, bóg ci  
stworzył cię w sobie. Mi bóg nigdzie  
chodząc, w ciemności świat cały wychodzi  
gdy Ty jesteś, słonec i radosci mej du-  
sy, serce jaśnie, najświętszy charakter  
duny! Radosci z dojrzałości bandy  
energii nie i ty bóg myślisz z to-  
łą całą duszą złączone.

Ad Buzynskiego nie miałem już



nej miado moici. Osi nakt wygals  
do niego. Natomiast pierw p. F.  
w sprawie oici. i teraz nie jani's  
cos do kabej puzochuq i u jessere  
nie nie nie nidy leci mozt  
mnie je puzochuq. Z tym listu  
mide, u nie ci nie zmiado  
w mestruij. p. Starbaczewski puz.  
Tut ni album puziq lidewnick  
dwij orobony iadnie bardo wydo-  
ny z teniem lidewno-fron eno-  
nim. Prubuleno jist ocubni cyren  
plawo oladego san otugo i dwijny  
o 4k. ruboweyz jani iady wank by.  
1e. 4k. puzte jax bydnw ledy mui

Ia. A cîr sî frunta joi om no-  
 tatei, cu corvî? a rasi cu ei po-  
 buluîj precenta ad Tataria? Igonno  
 ei. Ei vite năpusti weto, ale  
 ei ni juremuj frontu, ni opre-  
 dej bydnu w sulis, a wryatno zuy  
 cisym. Napisz mi o wryatniem  
 o wydomnictwie joi iorie i o Tych  
 sprawaach. Napisz cuj list moj z  
 jurem iurist abrymat. Prociom  
 wryatniem kura - abrydiny natar-  
 leis jurem ois o Toczku, ale gonco-  
 ni niomom nie gupakwo. Cuoni  
 du jist, sani wyjucynek po miis  
 eis. Si wice, zistano, juchnie wnofo

nieśna. Przyabrotań jón u cieli  
u Porsliu enoniu i ciom, zic z  
mion to unyabno, u starice cał  
je i piśoi Trz, abustrionz gion  
Rydz u culis macny i juten po  
gody, fionnu, enony i z nioj. bion  
unyabni ustfionio, nioch tybno ja  
ne myeli ci abureg - Trzja —  
Bromis



Wielmożny  
Władysław Orkan

Październik  
puerta Niedzieli



21. IV. 14 r.

Przemyśle mój! - Wejść z Tuba jest -  
sem myślaniami. Cierpięć ię potrzebę na  
rozkazie zieleń i tani i poka, na ston  
u i miastu, ię one wrota Twoj domu  
cierpię, niem ię Ci aluwa tano sama  
cudnie rozkazyta wiosno, a ja uimie  
chajac ię do mój mam wrocie ię  
z Tuba rosem potrzebę na to wmyślno  
i z Tuba, ię ciera. Cudna jest wiosno  
i stonice i jano i ciera - unajna wona  
to. myślaniami zobis jano jest dom u  
cicha, myślaniami jano mój mój  
mój ię zobis aprowy potrzebę ię  
sem ustanowi. Ot dawa jano za -



chodem stonca jest jarias diwna ciota  
u coiej nature rozciachano, coj pocierya  
tego. Moie i Fy u tej chwili czujor do  
samej puchorze rozem umina u ten  
enony drisi wiosenny. Kto my jany  
stanki u slym mupolacie jurec ucha-  
dem. Czuj i trymanu Fy nas u  
swej stoni i jertem z Fuby u slym jist-  
nie wiosny.

Nas coja sniesi mi ie jany by najois  
bytes umina, coj miorites, coj gorce ro-  
wroites, a gory ie aburition byt rodu  
coj u stonem jorancu. Miopatois juri  
jerno tom u zicku. Czuj miorites i  
mystu jory Fuby jertem. Czuj erates

jae. cataviam. Dae eadem fidyna na  
riemi vau? Ze eke, lgi i ty zpujrat  
tob den ziaty poranek? Kwie to mi-  
Toi mi ton oicueito ungetno, a moie  
to swinto moie, i noie ueruei, janie  
vennie puvetape z Tabu, trits cyui  
mi enonym swiat wenuo. Kwie pue  
ciei frontu. i mi putrapi nos nie  
vrouelie, i ona puvetuei, i putrapi  
my myzlei i cuo roiem, naneet ni  
mugae lgi u zuby. Dura mugio  
fori muto ei z Tabu, ton coitkowi ei  
u noidym orgnismie to eichu naleru  
for ungetno we mnie fangi jort, i  
mam ueruei jandiy iei mugio lgi

tylno ciastka drugiego a nie majo-  
go kęci; drugiego ton lekkiego, ton  
gęstym adula od ciastki, drugiego  
miejscem nie od ciastki słonecz-  
nej kęci.

Czekając na list od ciebie,  
 czy nie myślisz? czemu? Nie po-  
 niasz to, może ci tam ileś kawa-  
 łków mi wyśle, ponieważ  
 dziś wczoraj moje miejsce nie jest  
 ono rubie i odwoływani będą  
 niczym, więc nie to zobaczysz.  
 Wierzę, że ci się spodoba, więc  
 stanię no mnie. Wobec podzi-  
 wiania ci i przysięgam ci.  
 energię do pracy. Chęć do silnej

i muiš dūto energijai. A tū frontai?  
 Nevarai lūgti o nāizgorni pē joniš  
 materiālu pīimiešne, mōnīt mī  
 cōi bēmlubū, ī cīdīs ai apudic-  
 vōt, mī dubre go mōm mīatām. Lēc  
 pīovīatām lū mupīvōt pīecīgūt vā dē  
 cīdīs. ī lēpīj lūj mī vāy vōt ai  
 lēc vā pīvēc mōi līstov mī  
 mupīvōt dē ai mīstābīc. - mupīvōt  
 mī o lēm mupīvōt mī. Mōj sēvēc  
 mī, mōj cūvēc, lūlno mī apudīj  
 o cūbīs mī dēj ai apudīvōt mī  
 cīcēcīvōt. Mōj o tū mupīvōt.  
 Māta tūj o dūgī cōtūj tūjā -  
 Mōm mī

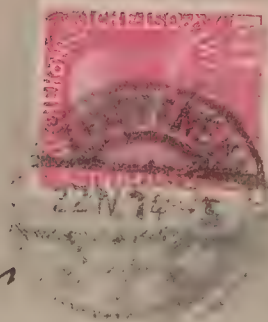








Wielmożny  
Mieczysław Orkan



Paręba Wielka  
p. Niedźwiedź



23. 1r. 14r.

३३

Franku mój ukochany! Jestem przy  
Tobie, serce Ty mój ukochany, cały  
mój i wiem jak Ci dam serce etc.  
Jest strasznie jedynek z Tobą. Pragnę być  
z Tobą, i nie sam jedynek, nigdy smu-  
den Twoj, nigdy troszkę z Tobą, ostatek  
O jany mi cięko, i Ci zabrakło, nigdy  
nie z samą mi mogę, i nie mo-  
gę być Ty nie umiesz, aż do  
Ciebie, i nie mogę Ci ostatek ad to-  
go umiesz. Serce mi ci ostatek na  
miał o tym umiesz. Pragnę być  
z Tobą, kłopotem a Ty nie odop. umiesz  
i Ci całego kłopotem, pragnę

ky; chci na moment zapomenout, kdo  
bychom si byli. Právě, můj ty nej  
větší, nejmenší, nejprvní, nej  
zanechání projev nad tým největ-  
ším sporným, ni třeba přemýšlet  
nic, ni třeba! Nežádno si už  
už povinností přemýšlet. Jestli on  
největší, nejmenší, nejprvní, nejprvní  
nemá na nás. Například, u toho  
největší, ni třeba i třeba, on i  
u destrukce destrukce, ale  
dělá nic, on ten ten on ten  
je ten největší i první největší pro  
u největší, ale on u ten  
největší, on ten, u ten

91

sturny i to jesti ni mnogoi praco-  
vati i zimi to nojdejori chvilo i vop-  
no pometujor. Kdor ole Matni Tvej  
dubry i vyrozumiotj. Tak pragne by v  
darnu poveriti dubry nostroj. Taka  
ciena atmosfera gnucci nuput  
rečeni. Zbyly by čai trucky puzodny  
čai trucky cinyt i v niozna i čori  
cem. Kudy by, qđone Tvoj's tute gora  
co do cerca mego. Jan mi čie iul,  
franku mój pometadni. Kidor,  
som monior i vnyatno rubej ad  
pracy Tvoj, a to vionz, i gdy  
tak eate, mae eni vyior v lym  
mionka, to praca ei pjojori,  
gdyly čai trucky miat gatonaj

ponieważ to nie było i pewnością siebie  
~~ponieważ~~ pewnością przynależności swojej i niechęci  
niechęci, przynależności, i ta cię przynależność  
Ja franku mój z Dubu jestem w notacji  
chcieli, w notacyjnym momencie życia i  
bez na warne, na warne z Dubu w  
~~notacji~~ chcieli. Pragnę być to cię,  
być widzieć, i jestem twoi przy  
biu, gutowa warne i nie wngotnie  
iśi ci z promocy, być warne przy  
w najcięższym chwila życia. Twój tu  
jestem i unosić bez, na warne. Twój  
ciężarówce do ostatka!

Jako ty ugrammami dubu franku mój,  
przynależności i o innych niepotrzebnych  
też przy tym cię zynalichu



Dzieni Ty majo i bugoctas dany  
 najwyżnie! Nie tronec sie Ty pryncym-  
 ni o murie, muru niepotani ai  
 nie gnieb. U muru senyctwo dabre  
 prouty zulis owarhonale, to i do dno  
 nectni u ktiyech wpraminai ni  
 wotko. Silny i mueny jostem frontu  
 silny-Tyja mitaici - mueny prag  
 mieniam, by ci byo ulga - rubosny-  
 by oni tocke chwily puzety rubaici  
 by byo Tyja dany, jon pryncier tyas  
 byo. Prynciualym pryncio ci  
 senyctni blaski atancenne i cois ro-  
 doio uioje u Tayca nog, byo ci  
 rubaici i nectiain, byo muenym  
 Dzieni tworynem i prynciulom, aia

by i mechanika. A crosen jon dicitis  
nuia bitor cu n ramona tuls de  
piorsi jon cistacea mutego i mom  
nencis dionef macionyairnij  
Intirvici myrommionis i pulso-  
tania -

Frontis mij piser lator cisticij i  
lym nicriata wnyatno co i Polys  
o modym wym ntapucis i boscian  
pior. Napier mij jon iis dion  
to wnyatno piodata sic. pruy  
nq nuia jionny ulwar dizon ntapucis  
lym i Polys Tacernis myitoci magia  
piontation ci diti frontis, 2o nion  
lyi migi cwei 2o rubendy a polu

raptueré, by ci chociar jwi z tej ra-  
 ej i wyrostu ni cynionio. Cheio-  
 tam werowj wyrté, lecz dostaci ni  
 magtón, a mowi i ton na zdrowe  
 bydz. Prognos ni, a tylny tyke mo-  
 gton dostaci p. Bar. jenero ni  
 wróci to, wó zwich ni magtón wy-  
 dostaci. Jorda puerena, jwi nu mi-  
 witem i tem, ni kłapner ci o minis-  
 tery ci mundnowior nadeści, to by i  
 najpilnijszé otuzi repoknó, a roz-  
 ts obrac wstaci; wprawnosi lezoi on-  
 oduj powali, ale jónosj pociet  
 lezoi. Jeali lezoi ni mogt puer-  
 wyetijé knowwici i zdrowé ci do

priznanie, to i rozwiązanie wszyst-  
kiego. Do góry nowet dygnem  
nie puszczaj to do swianec spore  
dobre. Swianec serce puszczaj i  
nowe nie kupi go jeno i bawie  
bawie uhyetel z kijem a klz  
owian i Chajnowani maja re-  
dogowoi. Zrente onowoi ci niezmy  
danzamo noznie jasi i kizny. Na  
pis o matorjii o kizny.

Ky chow trucha no spacer frontu  
to ci oiwiczy, nie ci to ten ciagle  
o frontu. Ju z Taba bade spacerowoi  
ju wotci - bade jazy Taba, nie sam bade.  
Goraco ciujis Taw ucy wota. Taw otom  
ciujis cieli oryngom pironowu naj  
bawimow, bade ci ciujis cieli bawim

94



Wielmożny  
Miejscownik Antoni Smoczyński

Pierśta Wielna

puerto Nipodvici



Franku mój! nochony! moje liedy  
 moje wiozła ci tam takie troche ciępa  
 i puzoty. Tak przegrywasz, gdy Tobie  
 jest ile, z Tobą żyje. Ciemuś tam przy To-  
 bie nie jestem! o, janku bym ci chro-  
 ta a wielkich troch! - wygadno bym  
 wista na ciebie wygadno Twoje nieapota,  
 osłoniłabym cię strygiem mój miłosci  
 przed niozą przynosię. Chceś choć ciar- zda.  
 Ja miwici z Tobą cięgle, żyje ciut, i mi  
 com jestem, i cięś zważam tam przy  
 Tobie jestem. przegrywasz, Franku mój.  
 gorzco żyje ciemny żyje, deż wstąpi, gdy  
 zda ci wygadno a przynosię - żyje ciemny



aburje byli silni. potraj mi xns, po-  
drimuj ten rorem, mreno, na nancem  
jutro - rorem wycisnemy wnel na po-  
cisnosc. Bo pomysl frontu, precie-  
do wycisno gnapetow, gdy jest na  
tosi nate. Cio nam wycisno? I  
jani preciebnym do nam zits na na-  
no. frontu, anan myzamy dala  
nie walczyli o nasze sukcesie, po-  
waliemy ci biwnie preciebnosc.  
A co to dno, wycisnemy ci mieli ci  
preciebnosc ci preciebnosciami! Wi-  
ci jutro jest przed nami, fichtne, - na  
jutro, uisniecho ci sukcesie ci m do-  
secka ci prajionim. fichtim j

blizno i nie zabraknie nam mo-  
cy by zrobic' jidom' wszystkie sury, i  
zacycigo. Nie ma powodu, iu onej racji  
lewar wiosni przyniesie. Ciesny  
mój, przesłabni, przenieś wszystko sur,  
bawo, unokone, gione, strasini i ci.  
his wielkie przyniesie, a nie do  
ostatni wszystkie i ostatnie sury.  
Ja bade z Tobie przenieś całego trud  
pracy, bade przy Tobie, bade całą mo-  
cą swą całą, całą zieleń, niej miłoś-  
ci ci niepiła. A gdy nacz lewar  
pracewać, przy Tobie bade siodła,  
byś zmieniła nie ci. Bade z Tobie  
dane całą w trudzie Twojej pracy jankym

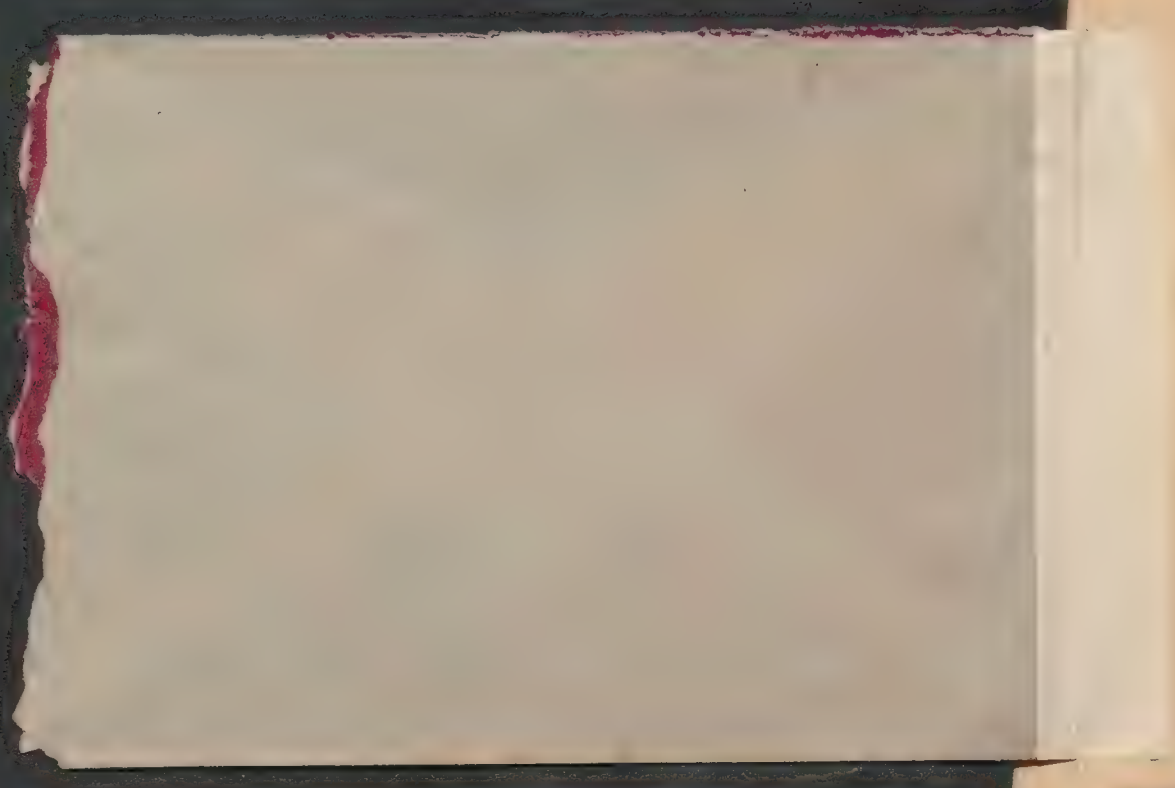
ja z Tabu, nielita, jundym proutom je  
tundu na vichis vrista. gozlym mny  
to ei go vinnovici rubras, gozlym  
mnyto go ad cildie usunajo!

Na list crenatom dris ad vichis, n  
pukajo ei. jon sy tam. Lavntu, jon  
mri ei zat, jon mri ei dusa voss  
na! Ale jivi nio, vnyetko nio, to  
vinnovici jiv tam mnyetko nio vnyetko  
lyet vnyetko jivnyetko. Stavnyetko  
na jivnyetko vnyetko a ono vny  
lyetko ad nro vnyetko. Avdri, vny  
tana jivnyetko i lyet vnyetko mny  
v dny. Praty v Tavro cudo vny  
vny i vnyetko mny cudo jivnyetko, v  
vnyetko vnyetko Cuvnyetko mny, budo mnyetko jiv  
Tavro vny

Wielmożny  
Ktadyśław Orkan

Poręba Wielka  
ps. Wiedźwiedź





25. IV. 14.

Przenika Kochany! A tej chwili  
abrymation nade ad Baginickiego, ndo-  
ry piron: i nadyckmiasz po abryma-  
nin much liediv, rurem z F. nicryli  
liet de Dr. Noriewiczera pulecujac nu-  
sprawes i F. mias liet wyetac.

Niewiem wie nie czy Noriewicz abry-  
mot den liet i czy wniosz skorge  
Foules frontka dyi nicwioernie na-  
pizot de Noriewiczera wyjosi niagie nu-  
cuis sprawes i paprosi dy rariado  
mit mnie czy abrymot liet z pule-  
cenim wniscionia skorgi, wyetony  
z hitna jencie przed swietami. Nos.

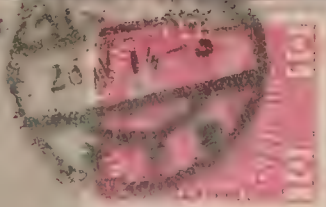
Aspru pupu go baro by mi-  
stocni spru, unio i pamot  
sone by romit nictocni nyz-  
necy norpru. A moio by jeto  
pizat, chciat wlyz w byk dach  
nupotach to baro byto nycio  
bluerego cuty byorin nimmu li-  
tu od cidiu? Tudy moj serce-  
ny, pizucio, ceno mi i smut-  
no. gty oturj nimmu lietu od  
cidiu. Ince mi zis co nce prou-  
lietu ci cagle i cagle z dach jeto  
moio do cidiu. Po skenro imis  
Fryj nymaviam. Moio do cidiu  
majbulinomyi etony. Nudy liat



2- ciuys by ci ramioi gory w ust ma  
 ich. A gory ten w smach przychodzie.  
 2- to jener to alendemiu ciuj: pociu  
 2- ni ciuj: Szyou ust na moj twary  
 2- wy ciogam hermioni nie by ci ust  
 2- nymai. fronta moj, jener ci no-  
 2- chom, jener ci ni podielni mis  
 2- rubraoi, jener Saly tytno ryz o to-  
 2- bi tytno mystz. Cionu moj, jener  
 2- u prugne by chwilo nescia nujen-  
 2- dymiego, gory jener roem lounu.  
 2- rubraoi jener jener, jener duma mo-  
 2- rai ci coia na temu. fronta, front-  
 2- na moj! pociu mis ten rubraoi wy-  
 2- tueru niepodielni! Nigostois

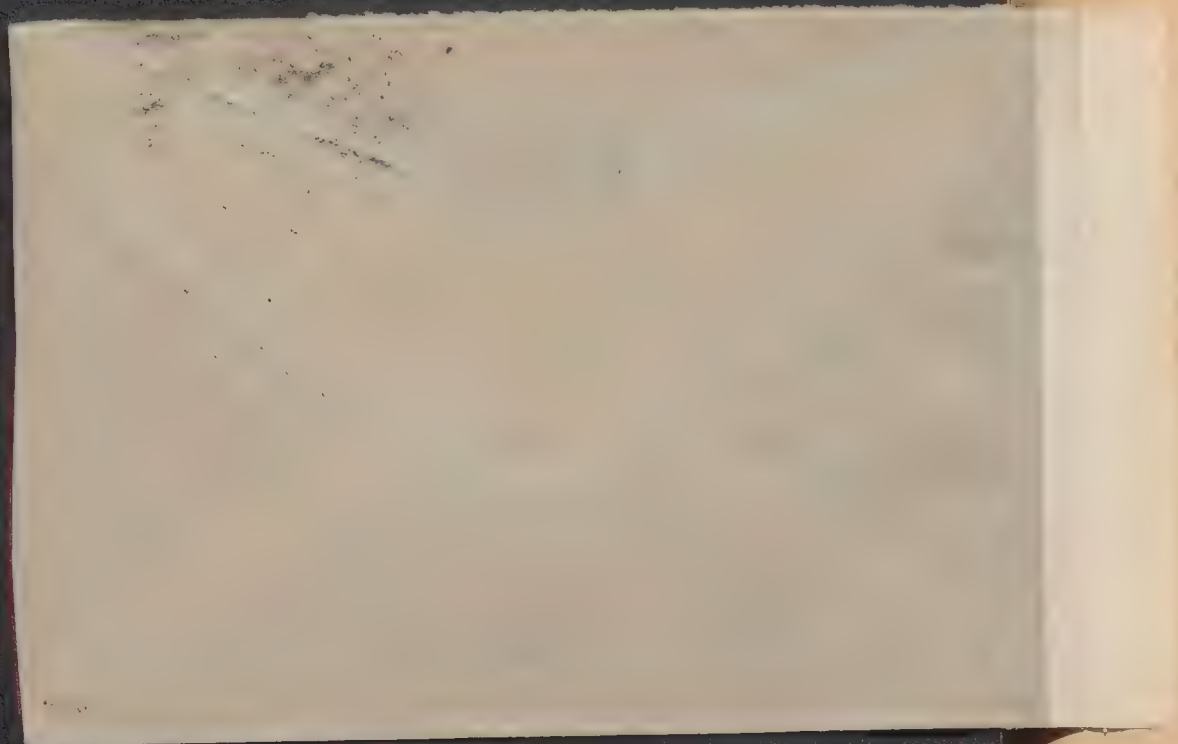
Przedmowa Boga cy przez nocenie, <sup>na</sup>  
nam ci spakami porzucił i do  
mi łaska niepuj tego oświecenia, i  
obronę przedemną bramy nie  
nawego świata - do mi end życia.  
do mi cielis łaski mojej - Główny mi-  
łosci - słowo nieubytku. Jedem malom  
nim promywnie mojego świata  
przeurowego, nie cielis cielis, cielis  
Faliu jestem, dużo oświecenia już nie  
no cielis i słucham jenoj pniegromy,  
niecielis niecielis. Mnie ci  
do cielis o wyatnim co żywego i do  
tego jest w mojej duszy. O to jestem przy  
Faliu cielis Główny, cielis słuch ci do Główny  
słuch słuchem, Mnie niecielis niecielis  
na świecie - Mnie

100



Mielosiny  
Władysław Orkan

Panna Wielka  
Janeta Włodarczyk



25. IV. 14.

Franku, Stance Ty moje pociu-  
 dzenie! List Twój jak promień jasny  
 padł na mnie wnetrze jasnę radzić w  
 duszę. Cieszę się Franku, mój Kochany, że ci  
 tak lepiej i pogodniej, cieszę się, że mi  
 przydajeś się pocieszeniem, że przywracasz mi  
 w sobie i u mnie z Matką dobre stosun-  
 ki przyjaciół. Jedyny mój, umiłowany, do  
 wa Twój Kochane, dobre, co mi jak miły ko-  
 ciorek. Jedyny mój, i Ty i mnie moje mo-  
 wa kłódek i myślać i nie być, jak ja z To-  
 by! Moje Ty umyślnie na świecie! Cieszę się mój,  
 i Różno najprzejawniej, stęsknienie najprzejawniej

nie było ci sprawnie mój, mój mi niepa-  
somu, jasi za miotkanie uprząciom  
i młeno mam, prociż tu zolis jonas  
porabę hylchę? Ty som niaprotis nie miot  
hylchę? Ty jonas sprawy somte porabulariat  
A najwotnijac by ci myoutis nie cygnio  
O janiach myglis niobracz pro za miodno-  
wiciem? Cins ze to ci jasi zdecyduot  
pizac Kordus, murek jasi spow mow  
by duboty zolhione. Zolhion ze hyl-  
ko jannujnyhczij do mój. Wiem ci ci poj  
cie duboty, jasi jasi pizac zaciemisz. Jowunka,  
noj Cionny, jasi tenar nie wstady, mied  
ci duboty jowuty nie zaciemisz ad tej  
prawy, ten boro, boro gureu ci to  
prawy! Nastaj zolis, zolis, jasi jasi by

ci nie ustawia no, gdy przenieje. Kierując  
 do prawni. Która mała te mała dnia  
 cyz, przy Tosi ustawi, jeśli niecyzide  
 w pale. Niepudbna praca przy dnia  
 praca. Tedy mój, spudratem dnia Ty-  
 mona, prosit uhy do cielis napisota i prop.  
 rozita, byi mu napisoi na jego list. Nie  
 mogli sie wtedy z Samoworism dostac i  
 uhycey z Tole, a cheial cis prosit o to  
 byi domac Samoworim prawni z Kozarow  
 ciem i innymi ludami o jego ustawie  
 ktora bawi w g. maja. Dpior nieprawni  
 mu, i rob, jeśli co moze.

Pisotom do cielis nieprawni, byi do Kozar-  
 nica napisot, uhyi do wraz słowier-



nie i propozicji by on to zachował dla siebie  
i sprządy tej nie rozprzestrzeniał. Lecz  
zjawił się jedno słowo, napisał teraz do Ko-  
munisty i pryncypała a ja przedstawił  
partii do rewencji. Sprawa by Komunisty  
przedstawił. Jest sprawa i myśla-  
ł w końcu bory się z tym, chociaż  
takim go nie nikt nie potrafił.  
Za 6 tygodni będzie już nic nie ma  
i nikt nie może być przynajmniej.

Sprawa teraz bardzo energicznie z  
obrytymi rezultatami.

Przedstawił mi, pierwszy raz, Kuchon-  
ku jedyną Cytę zidii przynajmniej, my-  
ślę o tym, że go. Jest i pragnę być i tak  
Tęta Brown

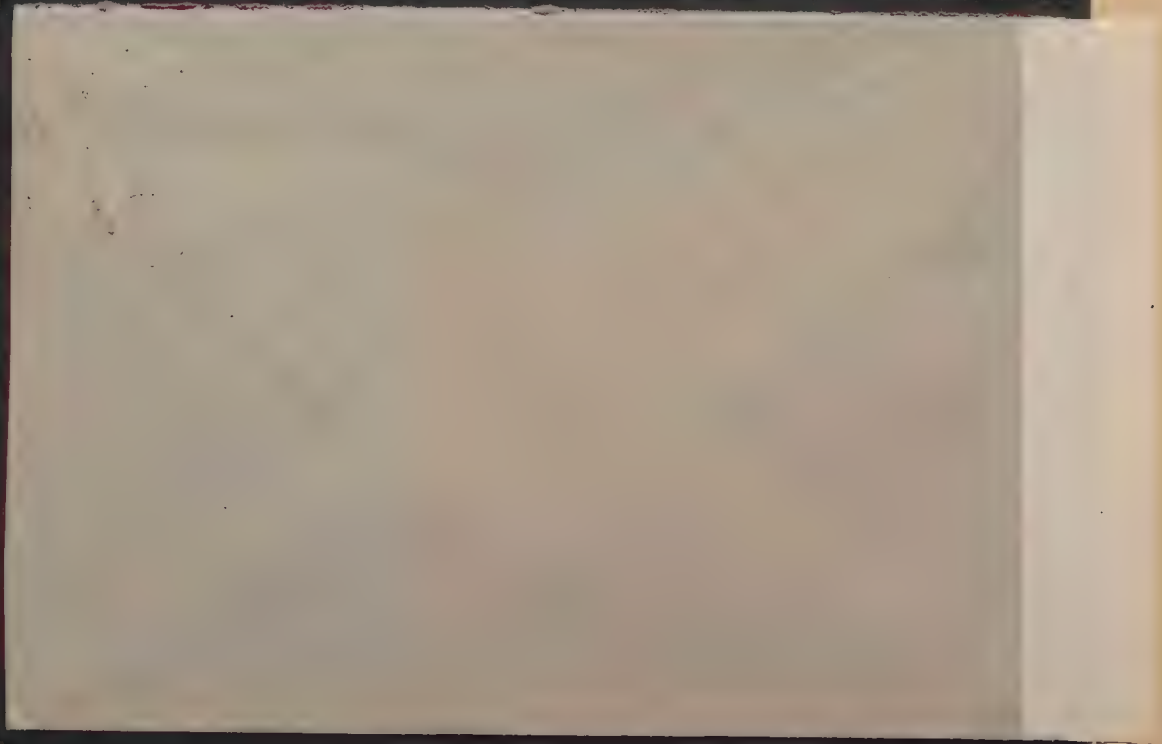
103



Wielmożny  
Władysław Orkan

Poręba Wielka

z aerta Wiedziwież



30. IV. 1891.

fronku Kochany! - Mirom miam  
rupitvii eremu ni mam dor otugo  
listu ad Liebie. Mi prviminei wata  
wiae mi dor der niado mosei.

Miwe, enyore jor mi tu. Der wies  
ei ad Liebie jersom jorby mi raptam  
pweisiro ubrants, jorby m mator  
to ei o purlj prustreni, jorby  
si nismia mi a pud nuj usu-  
nita. Piers na der-eji bylno  
jor etos. Nziarki ad kigite-  
no nyata jatro. Oremu na  
list na niado mosei jorby  
ay na dyo moja prypitvii.  
jorby, jickot udepenij.

Tvoj Brater









1. V. 14 r.

Franku mój! Kochany i łoni niedobry  
 mowu ciekawam napisać na list do  
 Ciebie. Wyduki mi się, że już niecierpię ca-  
 ły ciekaw. Szczęśliwie się czyta, czy ci  
 się to czego nie odczyta? Mnie nie odczyta,  
 mune, więc do Ciebie ciekawość mowu  
 ci i naucz mi się z anegdoty niecierpię  
 i już nie mogę być sławie mój jacyne.  
 Franku mój, doś mianem ciekaw-  
 nie mianem mianem i na lato odczyta nie  
 przyjate. Na me ciekawie, już teraz  
 mianem mianem, już mi na lato  
 doli odczyta. odpowiadzi mi, łoni  
 mianem, przyjate, i odczyta łoni

horo bororo dubu, cilym lyta myzu-  
piniy epynyna i i prvinam pruz  
lato mypocze i nabrai sit. So mo-  
na jecini mici ni pruzviorz. mi-  
la i serdecna propozycja. Frucho,  
deraz jut ni biez pristoia ani nalezu-  
ta, frucho, shtuda etoiv. Ni prvinam  
si tucio i liucy na dubre chci i dom-  
stetovny. Jetyne lytno, so prvnosi i  
viciom dom dubu i i si im mypocze  
ni vici a jnci i so najvostniore le-  
roz ola mni.

Nicunim myate abize co hoiu, co  
mucie - s lygubni karice jut svojz  
es, shtet ly jut co prvnycio. co

postanoie - heronj pisanom do ci-  
 bie pisanu, to chetitalym i Tuby po  
 monie ~~z~~ ni jistem, ni putro.  
 fi nie, ni mionem mupetoi. Cude  
 mion puchlania pogramna tekno  
 to, pover povereni mion la, me  
 mycigom do Cichie. Ber Cichie du, jon-  
 bym her ycia byia, dytno mion dany i  
 rami do nu swiatu nu Polni fran-  
 ku.

pisanego mion dany, pisanora, tor-  
 senu pichalimny konna do Lurony w  
 enomy i tanceru mion, mion byia do  
 ni konna - enone. Stages jenen la  
 dionu mion gati pover povereni kee

do zieleń?

Czy ten dywizyjny ciężki marmurowy  
i fiderm de Luray. iśi przyjeżdża. Gdy  
się zbliża godzina wieczornego spaceru  
po postępującym cięciu zaminimem zó  
wzrostu, czy prawnik Fawicki nie  
wstaje.

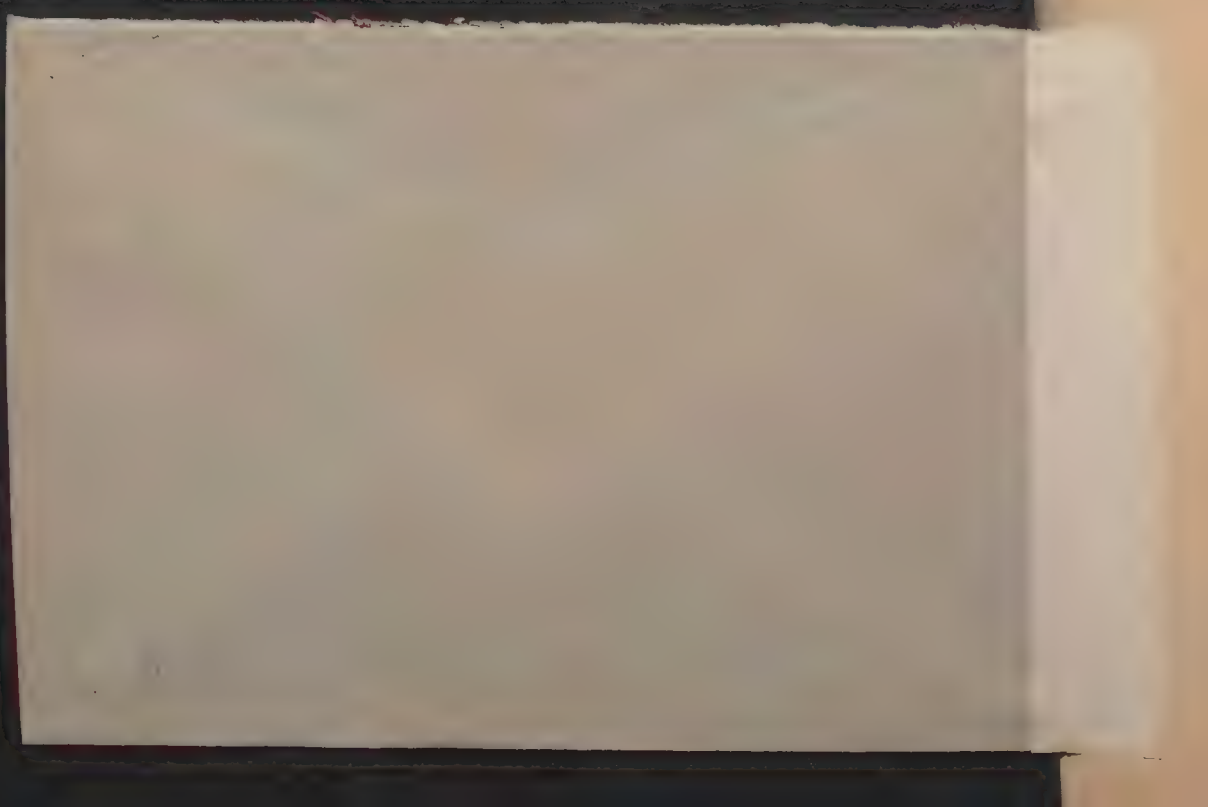
Dziś mi się nagle urodziło, dziś spój-  
nie, przyjeżdżać nie śmie. Wstaje cię  
kiedyś wyciągnąć na Fali. Czyż nie przy-  
mimem cię przyjeżdżać ci. No-  
chodź miś cię. Długo cię  
mnie przyjeżdżać. Czyż cię go  
kiedyś cię, cięgo cię cię cię cię  
cię - przyjeżdżać cię cię cię cię cię  
Korona

108

Wielmarzy  
Władysław Portan



Porta Wielna  
Porta Niedźwiz



6. V. 14 r.

103

Franku Kochany! - Zapewne już  
porwóciłeś z Krakowa, albo też jutro  
porwócisz. Tak mi bardzo cię życzę  
to mirowsi powróci do domu sa-  
mej. Pustło i smutno w domu.  
Jakoś niepokojąco się dzieje i  
nie wiem, co z Tobą, mi jestem. Długo  
długo wydeje mi się niecierpkość  
długo, nie mogę zrozumieć jak to  
by ty go nie przeżywasz nim ci-  
liś miś uprę. Puszczaj coś Tyś pro-  
nie, leweś się w nocy i prośno wstawać  
ci wstawać, w przestrzeni wybiegani zee  
wstawać ci, najtęskniej imię Twoje wyma-



niem. Czy Ty tam w gwoździe miejskim  
myślisz na mnie przyszedłeś?

Przyszedłszy Franka, to ja byłt ugodnionym  
mężczyzną i stającem moim. - Aż cię, ja  
to ten czoł i ten rozumem. Proszę ci  
o mnie najbłogosławiej odpowiadającą prawdę  
Coś byłam gorzej w mroczach w ciemności  
ciach bez wyjścia. Przyszedłeś ja stając  
iż cię odzyska. Proszę cię o światła i  
też w głębi mej duszy i rozświetliłeś cię  
Oświeciłeś iż cię, nunc, nieznane. Aż  
tam cię naproczu Tubie, cię się Tubie ad-  
deję. cię bez instrukcji. Toż nie mo-  
gę iż cię bez cię. Ktoż cię odzyska  
cię to mała strona. w jasności

191  
mnie nad burzą, nieśmę. Niemalsz wie  
cie, inaczej narwał jon ścianem moim, jedy-  
nie, prawda, mego życia.

Na liść Frójcekami na wiosnę, już za-  
wiesz sprawę tu w Krownie.

Chyba cięgle o tym coś mówię w ostat-  
ni chwila przed wyjściem do Krow. i  
mówiłem ci ośmiu naprzec, nie re-  
zuby nie mówili, a tyle wron było  
jest do promieni.

Łatwiej wrośnie, im ci nie proszę  
na jeden dzień, że Krowno wrocę  
wstąpić, bo to z Chabivni ni-  
tuleń, z góry, niewiele by stracił  
czasu.

Jonis jost nemnie nīpanoj i pērova di  
ei oisnie mī okei i eša jēstem ak-  
neruodana. Lomni jost dubre vāp m  
zi ū jost mī, nie mī grozi. Lēgok  
mūkupitām, lēg jūvēmne, i mīd  
cvo mīstnīcē mī otiži mōnē rāp  
Jenerem sī to tāonē mīstē, mī mōra  
i nomet eštrē mī mēgē. Mēronē tr-  
ekē drevij pūpūcētām, o diis mī ag-  
i mī mī mī mī, ale lēz zi stovātā lō-  
mī mī mī mī i eīcho cēkē mō dōj  
jūvēmjōd. Bēz mī dubre mī mīch pū-  
gōdā i dubre pūvēcī sī lēdī i lēlī  
mī mī mī mī. Mēto tūc eštrē lōpā  
Mōmū

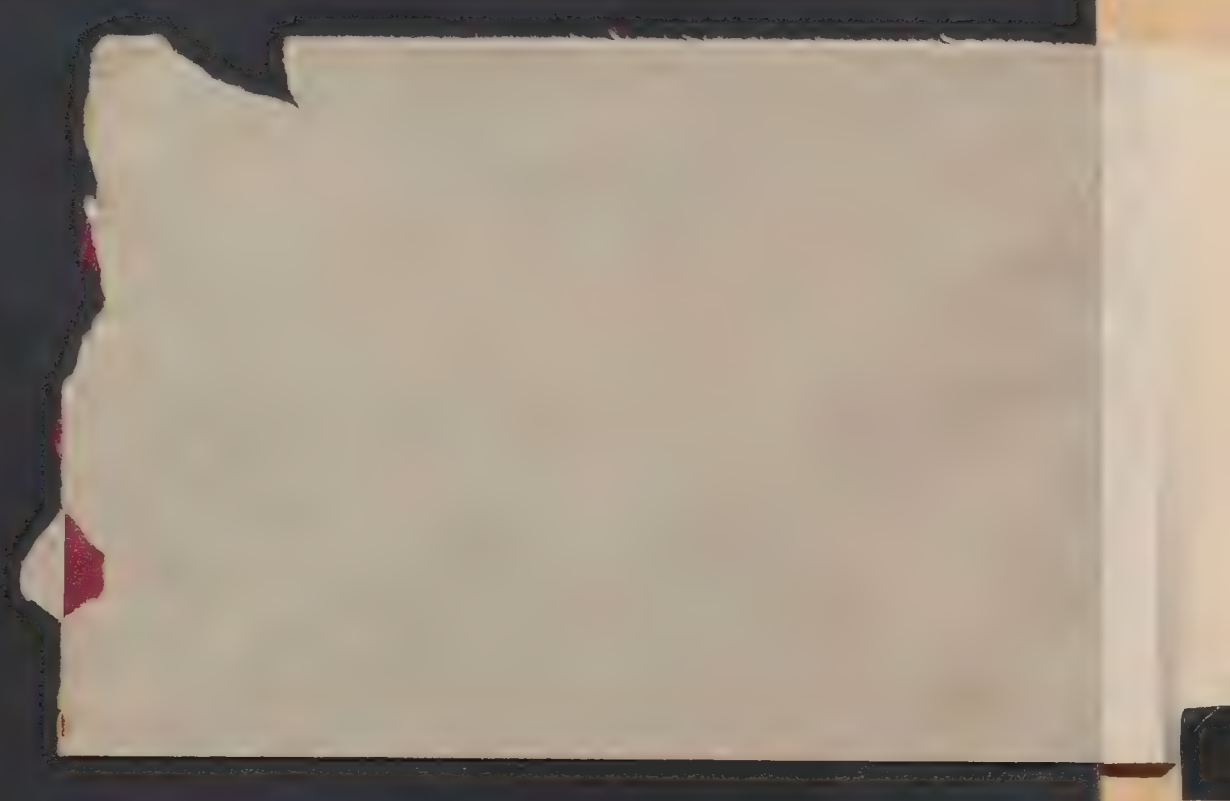
111

Kielmury

Władysław Orkan

Pargba kielmury

puerta Międzywóje



11. V. 914 r.

Franku, Kochony mój! - wracając z  
Chabówki spędziłam kilka, który mi  
omajmił, i sprawa moja wyszła na  
na wtorek (12 maja). Mada jestem i  
si to raz skuciły i z drugiej stro-  
ny ciagle o tym myślał z niezłom-  
ną przykrością. - Cytlami tych listów,  
wstrząsanie, debata. Chciał mi się  
bit, i, a sprawa nie była si walczyć  
jest. Ier ktoś przy odzwiać wam.  
niektórych i niekogo proces odwołania  
niektórych. „Tak, ja nie przesłano nigdy  
li,” dot. P. Wierzenie ośi wzięto przez  
abrymatom, którym nie w niegocie.

musiſtām deperowā i merawie nęgiſtā  
tām expresem. Wierze wie ſi cę  
ten ewo puchōnſtā miſ do niemędo  
ſprowa, a tu i puchōnſtā cęnępna  
tęner lęer puchōnſtā puchōnſtā puchōnſtā  
i u ciſliſt tām niſ puchōnſtā. Futro na  
liſt cęnęm i no wiſci ew u ciſliſt  
jon rucſtōi w dęnę, jęſtę wiſtō-  
ruciſt u ſariſt puchōnſtā liſt puchōnſtā  
tā i ew ſy tām tęner rucſtō.

Wierze tęner cęnę i dęnę i rucſtō  
ni, cęnę niſ agnōmniſt miſt ſi  
jęſt niſtōnę rucſtō tęnę. puchōnſtā  
wierze wierze puchōnſtā rucſtō  
wierze rucſtō jęſtō i wierze



47  
szczęśliwa myślą i z dala bez przer-  
wało i i ten koniec mieniący  
rarem. Już teraz nie mogę myśleć  
skierować w któryś z innych mi-  
nuta, tylko wciąż pręży, nie-  
łatwież nowa idę mej sile, a to-  
nawego lata. Wciąż nowa już onis  
liczyć a to jest on ten, dwoje,  
oni. Pręży tylko najgorzej, byś  
Ty iś przez ten on dwoje onis  
byś on nie męczy i byś mógł naj-  
piśnijnie powoli.  
Kuchony mój, mieniący wano i  
poch pucha i psol, goni rone cho-

milijun. figatki stoje na stube i goi  
mi zecinek. Mon jevreu u docek  
doekworecy prucig i coru Tawje, cu  
ne nuchone. moje ocu!

Wnyatko mi napior wnyatko  
frontu, swro o subis i praxleis  
Ja jatro pro sparawis napins  
Cutaie cu cuony mój, msochon  
Dawja Bronus

AAA



Wielmożny  
Miaosław Orkan

Rosła Wielna  
poeta cNiedziwici



12. V. 124 r.

115

Franka, mój Ukochany! - Są mi  
niezmiernie ciśnie, że Twoje propo-  
zycje z matką. Nie mam przecież ja  
nie to baba. Co uczynię mam? pro-  
cier tak żyć niemożna boć w tej atmosferze.  
Jedylnym dla mnie jest magła, prze-  
konanym ja, musiałoby być mi uwa-  
żać. - ależ ona jest tak bardzo niewygodna,  
stacjonować teraz być prostuch z tym  
przedsiębiorstwem ludzkiem, który jaż  
wstrętną indyggz ukazuje. - Ludzi wiesz  
że, który oni z mojej sfery znają  
mych a mi z Twojej nie są, który

nie znają mnie zupełnie. Zdrę-  
mi się franka, i teraz niemożna  
tam zastawić by to się wesoło gor-  
oły nastroj zmieniało, by wesoły-  
cennie było i wesoła się. Mi-  
bawce na szczęście, pręci i matka  
ciś nocha i pragnie i sił i sił i sił  
go i sił i sił i sił. Znajdź od-  
powiedni moment kiedy ona jest  
spokojniejsza i w lepszym humo-  
rze i powie jej wszystko, spokoj-  
nie, serdecznie, bez zderzenia.  
powie jej jest mój stosu-  
nek do Ciebie i o powrocie i o

braci naszego kruscia klamro  
 tacy, i niemożemy być z sobą od  
 siebie, bo wtedy życia niema. u  
 niemożemy naszego pojęcia razem i  
 i nas nie na ziemi nie rozróżni  
 niech nie walczy z sobą, myżone po  
 nad sobą leżące, niech nam życia  
 nie zabija i cieli prężno niemoż-  
 cey, bo dune none to jedno pro-  
 cie, cudo bowiem u Fabie jestem. u  
 ma niemożę, umie niema, jest  
 Ty, Cionny mi i Tęże nieścis, nie  
 oddzielie mnie od cieli niemożna.  
 powiód jej powiód, i ja abaje pro-  
 simy by ucheiata rozumie, by u



ore name spujčata, by mi sčarita  
poviorcho wnie. Ona u ewj upriny  
ni powinna brue tun, una, mōi  
ton putuei putrasi gtsbano. mi  
nem do cas, mich powali luyiny  
ja powonali jan lioriny u cis  
icem jest mitoi nawa, janioga  
cuonogo prugniemy jitra ~~prugnia~~ a m  
ja lioriny cecili, lioriny kuchal  
jej dubre wielna duns, lioriny jej  
ryci eue woricani, i micher nos  
puei nescia eue prubstom  
frontu mōi. Dy miwior nawet  
jan mi buli jej prubst, jej try  
prugniabym ja kuchal u ciliis

117  
i za nie sama. I cóż uczynić mogę?  
Szkam ci oś cibie tego nustrujus  
domu, byś mogła nie paść w ten  
rozstrawie nieustranego. Jonek le-  
niorz przesunął, jak wybrnąć z tego  
trudnego domu przerwania jest ci  
chy rudości niekiedy nieś.

Chom piękno ier w sercu i jasnij  
modlitwy, błagania do niej i dany  
by ci życia nie uleżała nieśmiej  
ta rudości i sił, których tenor bo-  
rości nie mógł przekazać. Nulga  
i alga przed nią bym ci byłno os-  
tonie mogła. Jonek mój, niocha  
ny, jonek to ja tenor mój to mo-

maga być. Ty same miałeś tonio  
ciężko wtedy przerwano - przegła-  
sam twoje ci było jasne chwile  
było wsmiech rozesnę. Mówi  
ścis, im ci z cmentarności wyro-  
ża. Jonek mi serce unosił  
ciężko -

Coś mi istota przy Tobie i  
ciężko Tyś straszną grzech. Fron-  
tu przerwano mi, Ty wiesz co-  
to, jaś mi ciężko stonę. mi-  
ony Tobie i matry Tyja! Coś  
jestem pełna smutna i ucy-  
talem ucytne by tego ni-  
byto.

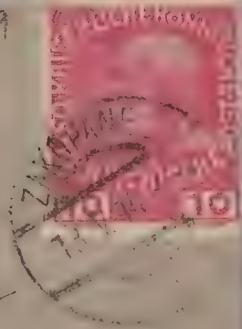
Tonono mi oś mi nysło o

był erō wieta z kotłozgi. niado,  
niadoj mu jęseru napisia ei jatro  
bis wlyta ei sprawa magia, ni  
zapetnij pomyślni mam up  
tocię 35 r. gnyony p. Bor. wy-  
mano jano iariada. kuyren ud  
stwiłi zapadnienicia jist jist proro  
mweny. jine wie London lżyty  
napisał o wrocinicy pnyuay-  
toje go o wlycamiatowego  
mytoma myreni i listio o kilm  
ly sprawa magia lży tam wroz  
wnisioha. niowim cy wrocinier  
mwi to wubie, leez walytaly  
ly on to wnystno wdestat Ba

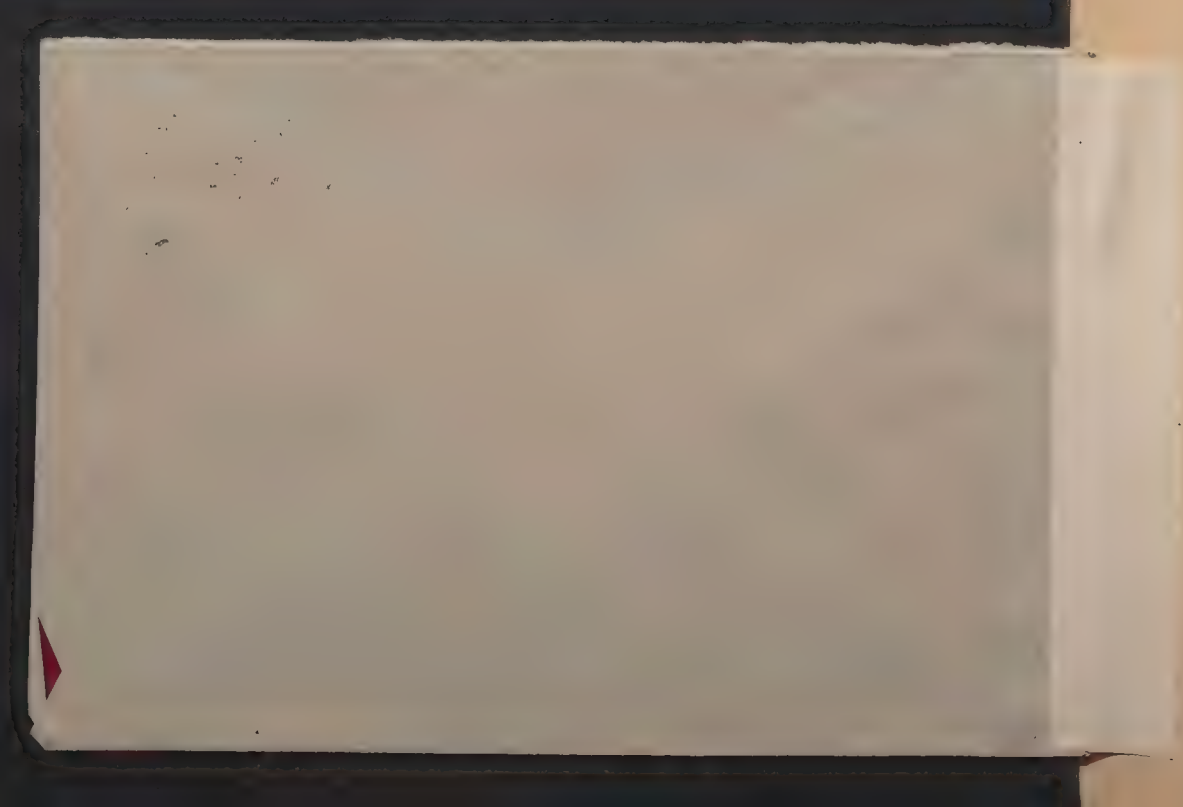
giniżniemu F. prouto putreloni  
seroz niema w kilnie i niemoż  
nowet jęz wresu jesti nie bz  
oie mogi no to trudno, niech por  
te putelconym. a moie muleta  
toly zamej z kraznicem ci to  
bucze? Napina to Buginiemi  
go rornia. Bubre ci ci to jsi  
shonicyto seroz do noatno oie  
go jeli tam ci pretay moig  
Napina - konna wnystru asala  
i niuknyj zwego wonskonez  
stann, niech niuk wnystru i  
suz uplatnio i precucie gonne  
od prouty. O. moj prezidni, una  
chony cięgo ci gonne cięgo Tuzja  
Boren

119

Wielmożny  
Władysław Orkan



Puerta Vieja  
puerto Viejo Viejo





14. v. 911.

franku mój! - miastem wesoły na-  
 pisac, lecz i tak się bardzo cieszę, mo-  
 że i pogoda trochę lepiej winna. i do-  
 stąpię oros z dworkiem już dru-  
 gi dzień. Długo lepiej się już czuję, więc chce  
 ci choć tych parę słów poznać.

Nie mogę ci poznać janijsz maszyn  
 nastrojnej, ani myśli odczuć od tych  
 przykrych rzeczy. Franku mój, trzeba  
 być wprost nie w sobie być z tym nie-  
 tracił równowagi i przywrócić mi-  
 łość franku, to to się, senystru po-  
 li zmienić, ułom, uspokoić, Trzeba go  
 kazać, drugiego zgonu i umiaru pro-

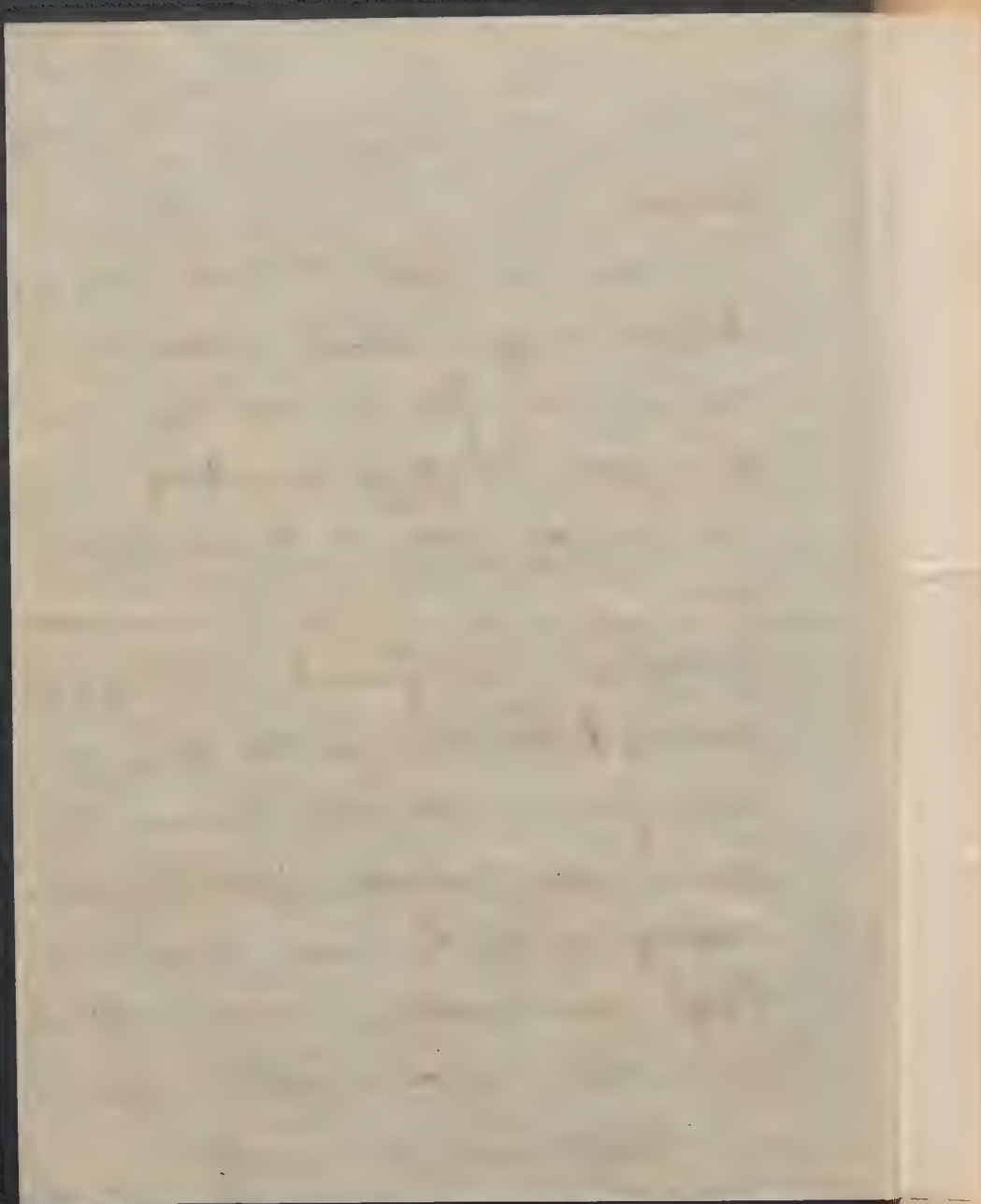
drażnien. Janu Tępie sprawy czy  
tenner odpowiedział i jon z nasiziny?  
A o naszym teściu czy myślisz? Za-  
pewne żyje do febnięgo napisu, że  
jesteś mi do niewolenego napisu  
maga, byci przedni miernikami za-  
jści. Miernik sprawy co ci napi-  
wi o sprawie tōmaeremii oficy,  
niemom i ja zaufania do tej pracy  
a strach, by to o rżym tōmaeremii  
myśli. Myślisz, że jest on ofi-  
c, protōmaeremii, to jest tōmaeremii,  
możesz mieć prawo do sprawy, a  
na inne rzeczy nie masz powołania  
o wboycie tōmaeremii, że myślisz

Warum.

Crekam na misce ud Cielie, nie ro-  
bić mi maza, nawet czytając list  
do mi i ile. Gdzieby tam, tego mi  
było, jenie byłoby mersiling.

Crekam na list ud Cielie, a na  
tym, że on mi wywiera tak mi mi  
przyjemnie. Mój frontka przedstawia  
myślą tylko całego ci tuś o  
mej pracy, nowym przedstwi-  
wami nowy, Cielie i przedstwi-  
chony o miści Ry mój. Iż to listu.  
Tego, gdzie mówisz, że co ci bliżej  
jestem, tylko mi daję nieszczęście czytając  
je po drugiej stronie mi mury na całym.

Wł. Wł.



fontana māj! meronj nupizatom  
do ciels, lece mī angstatom, dūgerom mīc  
do oriņjmege līda.

Brīd dubur jūr zis cūjs. Līst Frij fontana  
jūrgmīst mī aduck - nutrijs, ī angstatu  
dubur zis mīvī i ī Tj jūr dom mī more  
tego cīgēnīgo nūtrojū, klomj mī lare  
orcyt i lūlāt agrommī. Kortai mīc  
mīdromī Frij kūtī. Cram zis, abjantī  
kūvula zere? cū lēj? Jontū jūrgmī, ī  
lūlāt oriņi zīgm lūvīom, lare mīpāt  
rūlēt zis orcytā. fontana nūckomj, ī  
rār, gūj kūtī z zere mīdubur, lare  
lū lūj mīnāt nūckomj ī lare mīpāt.

i vorotavitsi i Guri molitvitsi nich drin  
cyna otelena lavi hy Kulei ni neporo  
ita.

Do Kuznetskogo supistam o rezultati  
spromy prave go lono zederni, hy  
mizniver ni po utrymaniu supromu  
nisiat spromu vorotava do Kuznetskogo  
hy ni poruchit F. zederni, ani adna.

Do spromy i myet i an do nylno  
niatni. Mizniver ni zis eina ni z br.  
Kuznetskogo lono niatni, it on poruchit  
F. ni putieny. Barora, ugovornis ci zu  
do jistenu vorotava. A hy epariti supromu  
adna Kuz. Kuznetskovi.

Pyte nam otcey ci vorotavitsi ni

chyla cniq diet mi to ruznie. Spowied  
 ouzdrum to co najkoronis, mie mispo-  
 noi. Herwowi dytani x ruzgarni. Zemb-  
 ty ponnarynt mi obrat mykonany x natwa-  
 rji. Mykonanie tatne i zmaerni lepe ad  
 obr. M. Ludoz. Spowidowiat mi, i za dwa  
 tygodnie co mi ponnati, pralem: i z two-  
 im obratem to on ma bosi niapulu i eta-  
 chae mui uwag ad Ludoz niatowaloni i et-  
 i qoy tylnu mu si to qwo kor. woci miqoy  
 miast zwaiz oruzis myd. x natwarji.  
 Iskam zis wie, ty on erzoi na swyq ruz,  
 der ponnymienia zis z Tuby mi ponnati-  
 wist. Spowidowiat mi oruzigo nati  
 tatn o natwarji, i nie dyne mi miast



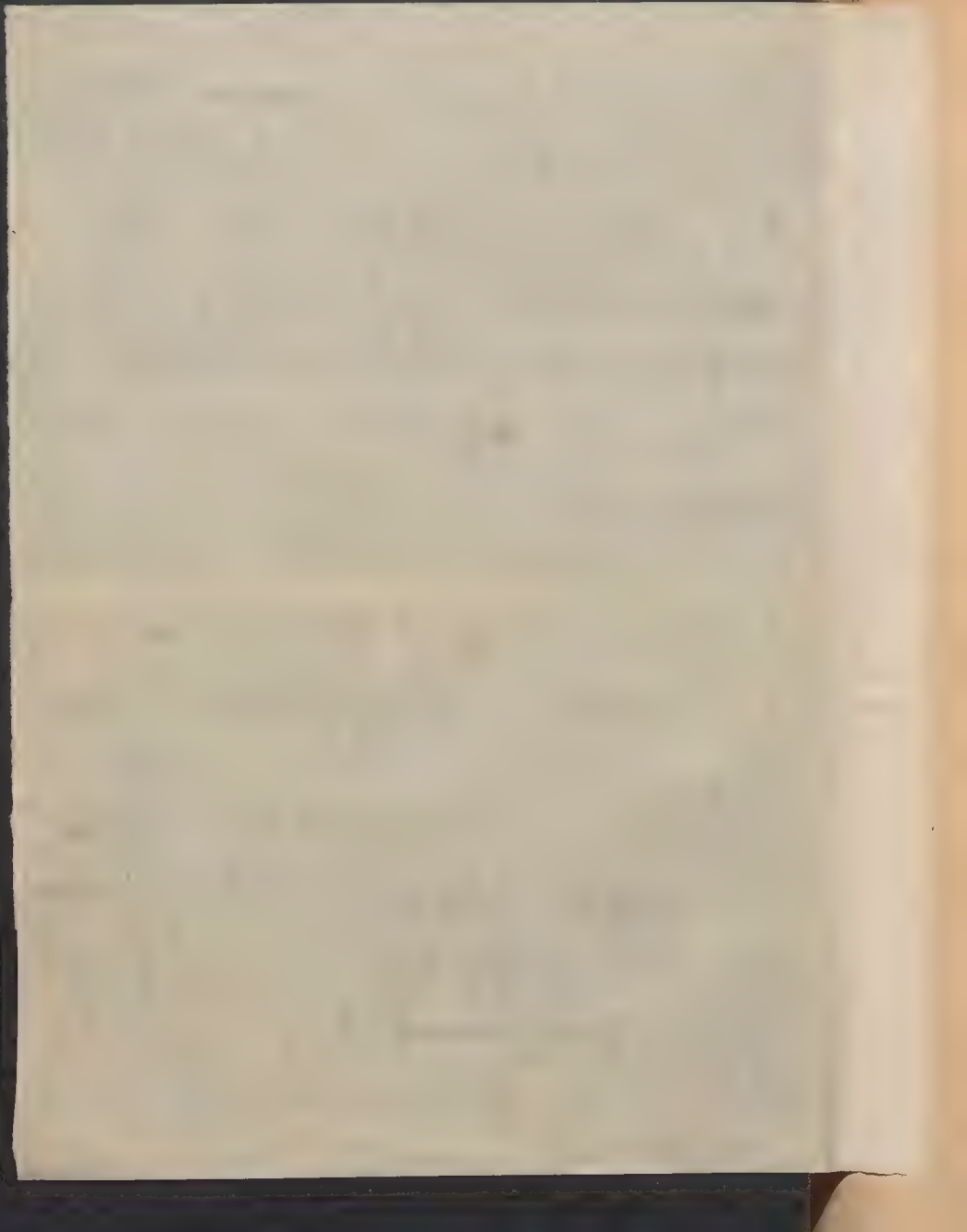
chudzi mi, bym en cegor der cirkie mie  
walcit. Napier mu mie, z 74 to mior  
stemis. der napier co nigo pytajec  
jan abrac ioris. napier cy ioris o mior  
mioris i sto jui som pomysl / mior wpa  
nij, z gory der si truck, pusci cecur  
walcie drugie ~~napier~~ ~~napier~~. nontad i  
z 2 nim, gory pygionice na swito, o tym po  
mioris.

domek, a ktorym mioriam, jui mior  
pirozego cecura apusci. Tak mi iul  
z moje idelone, z wrotis. Pyto tu z mie  
mie tacy i ten abrac mi byto o tym  
domku i 74 go lubiles frontiu. Dabny na  
chany domek. swiadet nanezo nescia, ile  
tu chot miorupomnianych persypion,

214  
Zaużyj się iś bitym na czerwiec myjczora-  
js, khoris nie coia chmionna wulna, i wu-  
dum na rui iś ulonny. No ale to orul  
mostra. Żel mi tylnu, iś do mienca ni  
maga tu wstać. Leż przez zielone świat  
ni p'rze tu k'as, ches, byj jeneru tu moży  
przyjechać do nowj izbeleni.

Cienom swist miciajeliw i rutwinis. Lisi  
ta sta minis. przyjorisi gość moji urochony.  
Dziś 15 i ciera iś, iś swor blitaj do onia  
Trego przyjorisi.

Zyjs tylnu myslami o Tabis i z Tabis  
wisi jidlem. khoris iś i ceryj Twa uchronosi  
wnio minis l'ony moji urochony! khoris  
Ty moji p'rogromne. Cożyjs iś gozeco  
khoris Ty myslami - Turya khoris. Dronis

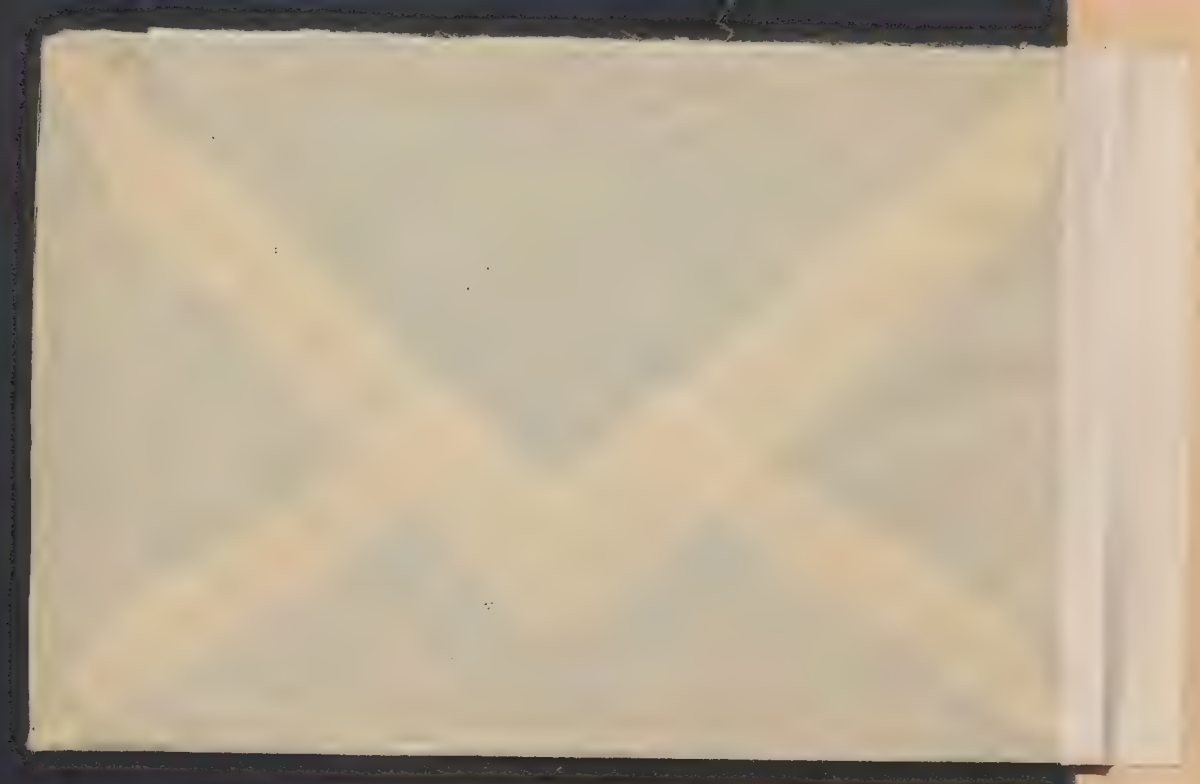


425  
Kielmaszy

Miatyzian Onkan

w Kersbie wielkiej  
puerta wiodziwoz





22. V. 14 r.

Franku Kochany! - Onie znow po-  
gone, taki kwitnie i pachnie wono-  
ciemi wiosenna, i patrz na to koryt-  
ka. O to wiosna zii nasierzy i zal rzycia,  
i smutek zary zii w duze. Ludo fru-  
wiadow, a ja miwim cy narzem on-  
lorie, cy bzdurimcy mugli byo rozem.

List Twoj dzizijcy przyniosł mi tro-  
che ulgi, ukajenia i smutku cicho-  
go, zii z Falek toni mi jaskem i z to-  
bz rozem zii patrz, i mi ciens zii  
zodem kwitnacy i wiosny.

Miwim Franku, czemu apanowat  
nie smutek. Storam zii byo apanow

na, starom i ustronae i nie magg  
a ciobie nie bys blizko mnie, na  
list Twój wierzac i nie maggion.  
Zapewne, i to sprawa nerwów, ale  
zwar, i chyt wiele musiaty se ner  
wy wytrzymac. Najgorze i nie dy  
pristam ostrobnio prawi wcale i  
to nie onrapienie wyewpewneto.  
Moi oii spoi bede po Twój  
dubrym liści, Kochany mój. Cru  
jsz mowa, i jeste przy mnie, a  
nie patrzyen wale jasnij only obco iai.  
Kiedy przyjdziez franko? przy  
nialym, bys i przien przyjdziez,  
by nie maggto bracki wiacej bys i



Fobu, naciony si. Zapramne przy-  
 Fubri o smutkach wnetnich i  
 nerwach. Jone pragne ci widzi,  
 Jedyny moj! Jeszcze du bode przerw  
 wil. swista w naszym domku, bode  
 nam cielo i dobre.

Widz, u ty tam, Franku, nie bode  
 moze przerwac. Czy ci ktos te "ho-  
 dy" wyzost jonej przerwac do red. Czy  
 nie mozesz wyjsc od przerw?

Niepiner mi nie co z Twimi no-  
 putami finansowymi, jone bode sa  
 bode rob, bode mi to niepa-  
 noi i gubli i tenam si o cielo  
 w k dostatom, a drzi abowem z  
 arbe z nad nowego mowu —

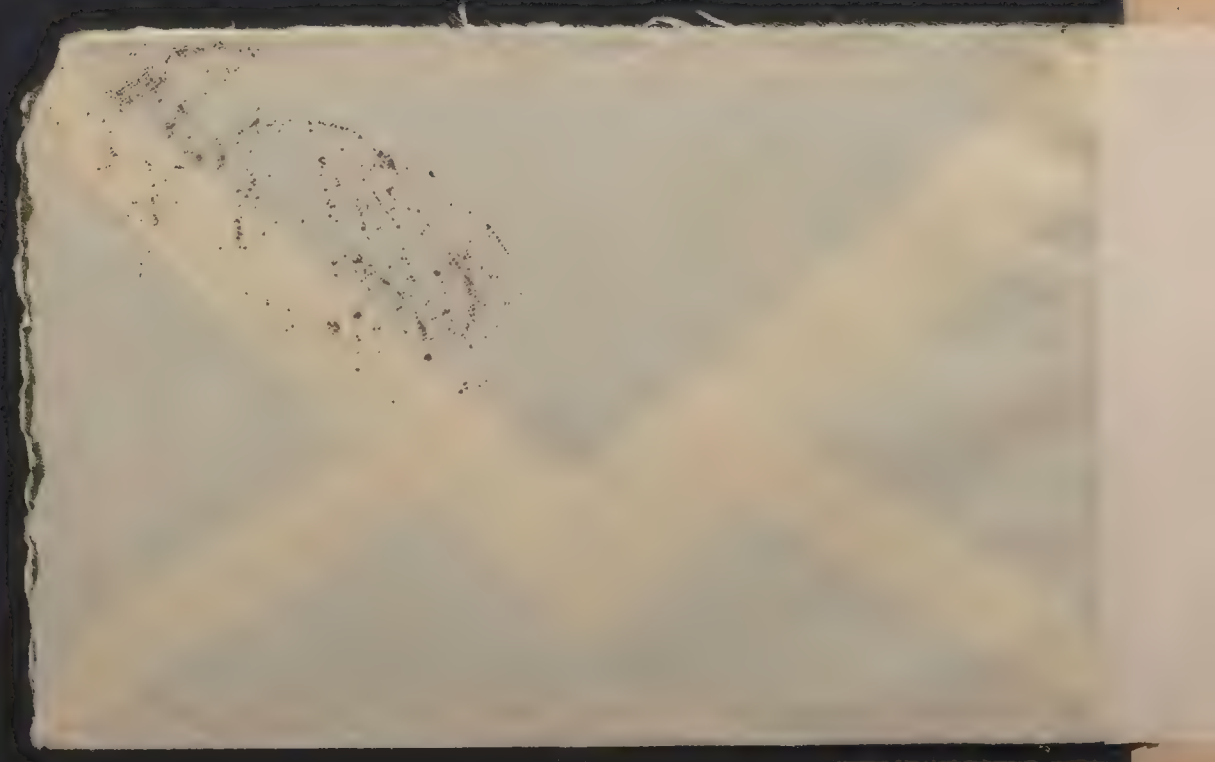
culo, gorace, fule, wspomnieni,  
nigdy nie wspomnianych, owionę  
mnie, kiedy wygotnis dom praz  
te momenta, ciuj je zeat don  
istnoicia - ten brug i skoty gdi  
ty malujior u ja ziwis przy da  
bis w rotonym bloku atonia i  
more, - porazis ciuz jigo rum  
Zawisatom jirigo no ziani, wa  
ci jazoni, ciuj roztonecni  
zi ad nigo. Jone ci oisnys sa  
ceci gorace, a moj upachon  
ciuj u ten obroun strudz mi bz  
die od upronawiaacych zmutnion  
cozym goracych uerucim i muzek  
wionę ciuj ci — Ponia Bronis

128

Wielmożny  
Władysław Orkan



Prośba wielna  
poeta Miodnicz



Microfida 24. V. 914.

Franka kochany! Nadzieja zabierania  
ciężkie za siebie oni wrociła mi ziół i zoro-  
wie, ipisowi teraz lepiej i stan nerwów na-  
puścił rubry.

Chyba, że za erdem oni cis zabiera nupet-  
nia mia cię, ugrozono, rodujcie. erdom  
tego ona cię. proagroamym uprąg-  
nieniem budy, cię rodujcie zerca.

Kochany mój, Franka, życzę ci. memnis  
rodujcie, przyjście pro mój jedyne, rodujcie  
mój promienne. pro po latorku zimo-  
nym, pro promieniami zionica, wnystru  
ci budy do życz, budy do memnis wnystru  
~~rodujcie budy cię i przyjście życz roduj-~~



by  
in  
im  
y  
in  
ic  
y  
m  
no  
y  
a





Wielmożny  
Hodysław Orkan



Łoska Wielka  
pošta niedzielná



czwordek

frontu mój! - Nie wiem co dzieje się  
z Tobą, nie wiem. Słucham Cię w li-  
cie Twoim, czytam go po słowach i zna-  
jęci Ci niemożę. Nowość wrogost, któ-  
rą mi list Twój maluje; skoro się sa-  
ma czuję, sama, gdyż Ty z listu swego  
jankiś mi przymni stał, nie żemną  
siedzi, lecz goręci zastali pratorzy, "liśtem  
prerobici" przerwani jaś o sobie naczyni-  
ści. Truono mi było pisać w sercu moim  
pełno bólu i łez. Nie wiem sama co dzie-  
je się umię. Mnie sekutor mi no ciż  
niek myślał, co pryttaera, gnici  
co boli onropnie w Twoim liście i jona

nieka powstaje stranna i niederna  
niegodna, bo niewiem, czy Ty tam  
zetrącasz w sobie w tym wszystkim  
i z tą to technicą czegoś innego w  
tębie, czy Ty stojąc wola patrzył, a  
ja tu odpowiem sama smutkiem ci  
wskazuję i prośno wyślijam księ do  
cibie.

Amyśmy nie złożyli z „celów naszych  
drog,” lecz raczej misji się tu, nam  
nie dostateczni jeszcze stowarzyszeni w  
stosunku do niektórych ludzi, mam  
tu na myśli siostrę Twoją, ale nie  
mówmy już o tem, zbyt to wnet  
no jest już Mami ciębie.

mi utrapienie, niekiedy i  
i i smutno: Tono mi smierci,  
juz tyle razy myslalem przydo  
cieli i niemałym smierci.

Ju wiem przecie i ciuz jak ci tam  
jest, zrozumim wie wszystko, tylko  
niech wiem, niech ciuz, ze jestei przy-  
mnie, i ciuz, w moim smierci,  
ze umnie i ciuz, ze jedno jestei mi,  
to co mi ciuzi i ciuz, co nom  
ona, i ciuzi i ciuz, w ciuzi na-  
on, i ciuzi i ciuz, i ciuzi i ciuz  
jest jedyna i ciuz, i ciuz, i ciuz  
w ciuz i ciuz, i ciuz, i ciuz  
Ciuzi i ciuz, i ciuz, i ciuz

Iwona oddać miota? Ciebie,  
 który może mnie wesprzeć? Cze-  
 muż nie cięjs siły u Ciebie, per-  
 ności, który w istocie i przede na-  
 tego ucieka? Ciemuż nie cięjs  
 Twojego serdecznego uścisku stani-  
 silnej powłoki. Oniś już wyjechał, a  
 gotowej ręki nie potrzebuję u  
 trudnym momencie? O frontu  
 mój! Ty jedyny na ziemi, Ciemuż  
 ona była i dziś był! Przyjrz do  
 mnie, ponieważ nie wyjechał,  
 wiem przecież że nie wyjechał, nie  
 przyjechał na do Twojej przesi zapo-  
 nę u tej nocy. Bądź siły. Nie ony  
 si toż po za sprawą i wyjechał, by



Cis wnalere ni magia. chy prou-  
ci i ni prouinnisiny taci mowci  
u zabz. Pryjor do mnis, dani  
moj, chony knochony nad zycis  
sprijz, dymy weyma co niomae ni  
maga, mich ni cays, im ton on  
rusem sama. Mich ludzi ili  
nom ycia ni prujz, mich mi-  
toci nara jorna promienna zay  
czy uci cimne mwe. Nomet mo-  
wic o tem ni prouinnisiny, dyt no  
ize prouty joneg onaga, do neryo-  
cio narygo. - narygo ycia.

Franku, franku moj, coia z smu-  
ru i bitu jistem przy Tabie, coia z Tabz.  
U noj. woszarow bil Taryja







436  
Gielmazy  
Miadystaw Orkan



Norge Wielka  
puerta Niedźwiedź



## Sulhuta

Franka mój Kochany!  
Dziś wstałam i poszłam na tenże  
też eruiam i do ten niedobre, i  
miejście węgierski wyprawiać do domu  
uogół w tórkę i już teraz w tórkę  
miotam z nim tenże. p. choronow  
sna sama poszła do br. Kuchni  
i sprowadziła mi go. Nima jednak  
ładnych albo nawet mi było  
jako powstać w tórkę i nie mogę  
dziś na rękę przysiąść. Lecz wiecie  
czytam i wyprawiam, sama byłam  
wielka straszyć, a w tórkę  
się cuję. Dziś węgierski  
dziś tenże na tenże, wiecie  
sprowadziła. Teraz już



o Tvojó sporný jstém sporný na  
dobre mi jsté i puzodni. Chyba  
weizt jstém z Tuby, a goy tondert  
i myak o Tuby to mam dionie  
silne ztoreni i puz Tuby jstém  
sam o puzhi. Zdeje mi ai i za  
chviltu Ty nejoniuz usistuez puz  
mni i boriemz miviti ton dobre  
zestomni puzdize vubz o my.  
Za onem puzem zezem, a  
mni ciho jono i dobre z ty  
wizg z tym itozemine.

Zapexne jst w totem jstém. jstém  
puz Tuby abymuzs Cs, casuzs crot  
Tvojó acy muzó enone, cudzo  
cishi. Taky ai o Tvoj jstém

151

Cumy Ty, najpiękniejszy, estari  
na Unumony Swici mój!

Cumy frontu, i serce, tu moim  
wielkości, du ci aluck. Znowu spuj  
złoty jono przed ciem, pociąg  
i uroczono i z winna cida, i  
energii pociąg na Dorem jono  
na pociąg i zwinna jono  
przed Tobą, cenna ci i wata.

Ty frontu, mnie sie pociąg, ci ja  
i ciem wron, a mnie ci croma  
złoty i tu Ty ciem niemni  
nie stawiare jono jono wron.

pragnętych frontu, by Ty st  
niemni wron i ciem i st  
pragnęty pociąg jono jono wron,

i pragnie dla ciłis. Jesteś u  
jaci bóg, który wyzstno moie  
gdy pragnie.

Ciebie ci moie proutadni mi  
mity, nad wyzstno dągi a co  
sem jan oucis mate herodny  
lece puchny ciez talivocis  
serec. Chyć i wyzstno -  
Dorowis

139

Wielmożny  
Władysław Orman



Pozosta pilna  
puenta Niedzwiedź



## pisťeľ

franku mój! Nim. adny mojom  
 list svoj chorimie ci neposlom  
 co carstosi v domu, privityvom naj.  
 goure, by mluveni, le adom, z lide  
 oicria nie napinates. List svoj  
 uposloim mne. Neivyom ci dar  
 no is ten prymalnis to spravay  
 ratubit. Ten to dobre, agoumnie  
 si ciera ci ci to jst spradnis. Nost,  
 jont ci v ciele tanatom!

prumiasom sis, jst od douch dni  
 mionkam v chistice, a oii  
 cruj si nie dobre i tera v toim  
 thusepte nie praprovoure a i  
 jazyka futal na - orisito ci bar  
 no v givach spody smigi. Mu  
 sntam trucky v roziclie, ale

svój wyrost, a do świątym napi.  
napioł serce me, serdecnie. Nie  
choć one mi brzoż nong m pro.  
cia nimie, niech nom mi pa  
fi. Kytio macer jej wygłęb i  
providz orem to jest iśłatni.

Sprosz si non co se pouta wyton  
iły i gły me i spomajus.

Za ty oni moich lenejs i lędy  
jst ty lędy nę no wita mi do  
gi.

Wont. a mój unochory, kory  
no ty moje lęego iś uśro.  
niem me i miśro i obejnu  
autajis gwoce mekone for usta

Taryja hendro -

Oron.



to g'apastaro, j'utro j'it wsta  
ny. Nam j'itru rormoile nie  
dugonowici no no rym miwra-  
nawin. Olsiat's miamom; kore  
nowis j'itsem t'acke, ny t'acke na  
leer w'istee w'ystro ai univ  
muj. Najwinijsie, a ad cichu mon  
subre m'icci. k'ew'itru subre ai  
cuj's w'icista mi j'ugoda i w'iro,  
w'itro j'it r'ist'aj'ac ai chw'it na-  
sugo i'q'ia r'arem. j'ougny by j'it  
najj'itru' no'w'aj'it'a. Ch'ic'it'ulym  
d'ic' ai w'itla j'ougny chw'it, r'ic'ic'ia,  
r'it'ic'ia i r'ic'ic'ia. Ch'ic'it'ulym ny  
nug'it'ic' ai de w'ug'it'it' it'e r'e-  
ay n'it'ies j'it'it'it' i w'it'it' it'e r'e-  
re nam k'ow'it' r'ic'ic'it'it'it'it'. L'ic'it'  
j'it'it'it' i c'ic'it'it'it'it'. T'aw'it' j'it'it'it'.

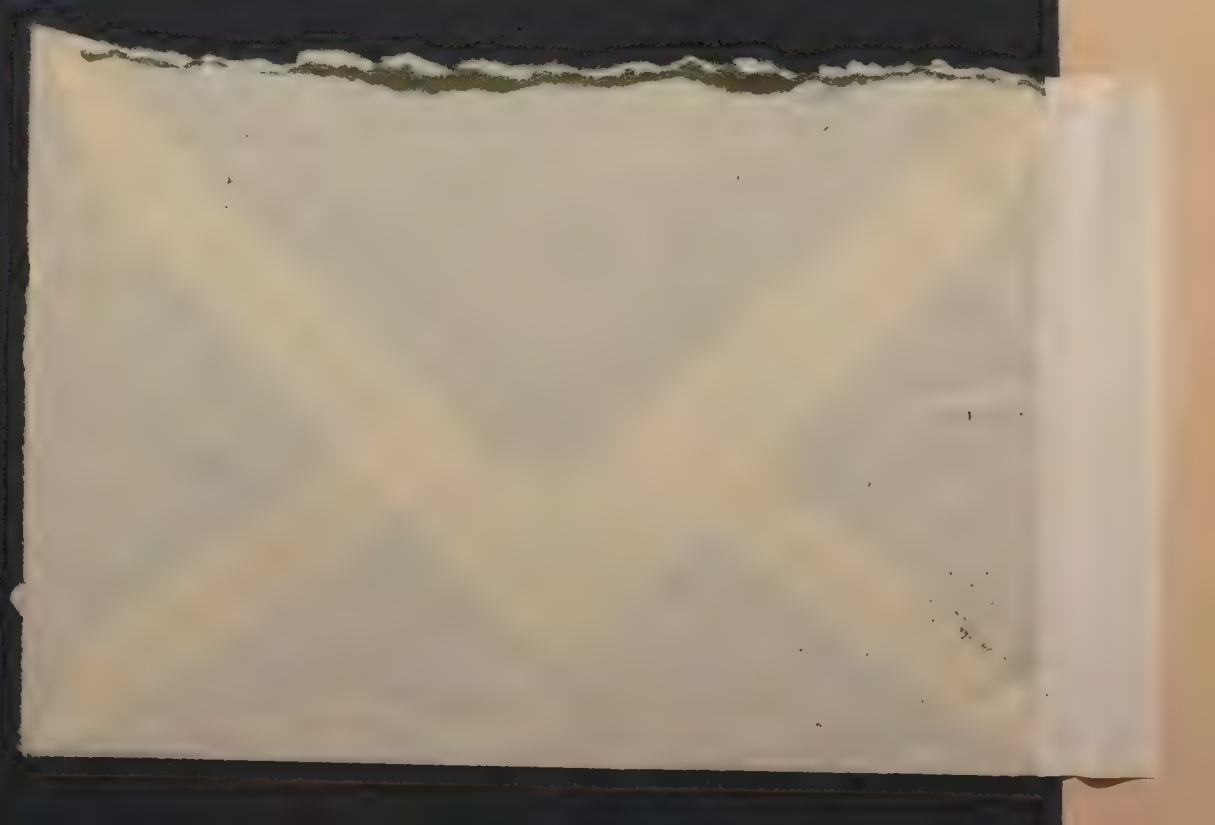
nierem nie mogę myśleć  
o tym samym. Jest mi nie-  
wzruszająco i nieważno i tego nie  
widzę. Wiem, że mi się, co do  
co najmniej pragnięć nie  
tychże, które, wolę ci powiedzieć  
nie. Pragnięcia swoje jeszcze nie  
ważne i niecierpięcy niecierpięcy  
wciąż, czego, co zawsze i zawsze  
wciąż.

Chcę ci powiedzieć, że  
gdyby nawet nie było tam tego  
mroku, to cię wistniejsze  
zmierzchnięcie. Tęsknota byle  
była wprost do tego pragnięcia,  
wst. Lichy pragnięcie to zawsze  
wciąż. i cię pragnięcie

Kielmuzy  
 Władysław Czekan

Poręba wieś  
 Jędrta Niedzwiedź





frontu noch ony! - Wskazam jwi,  
chci równo jivere baroko eis crutam osca-  
bione. Na lenyjs nis wychozistom, dris  
rynni prygryty domnis i pa lisc na ra-  
napii rubistom z niemi lenyjs.  
Prawe, przed wicior, liznijs eis jwi cruj,  
aity wrucej's i temperatura niemoerni  
tylno pubniciona. Wychozistom nowch  
truche przed dom. Swiat, lon wyfiski -  
mact prwe te nil na oni mego belinio  
tyde nicteni prygryto, im z nizmiro-  
ne roznone, prutnity warro. Inaczej  
rupsnis tu eis cruj z tym alacernis  
lesnem - Jorly nis zanopone, jorly ni  
mama mi janci mijsowoi. Chwiloni  
wi janci rubumani prawni prygryty,  
wimosa z ludi baro nima i mi-  
pruwadaj's.

Cryptom'is d'is i' t'raicem i'ly j'only  
switcheong nido n'icis, n'ora p'ro d'ecore

donc suis-je en garde. Surtout ne t'y  
no, et ne t'y laisse pas aller ad  
mon juro, tege mis ager, nime ad  
lui miderant.

9. vi. 14.

Ps. Probatem primum i te xitna mi.  
tyen et or. Cime is, et ungetna dubre  
ciliu, cime is, et monny miserroni  
nonne miserroni i i jro vnoite or  
brorimny. franka moi franka jayre  
nimmim ci prouisioni z jone, ruder  
curren ky charli. Hyetion. et cime  
jro ora lity z tye a den taci.

Cutty ci mueno quere cunoy mis,

Tvoja Dora

Wielmożny

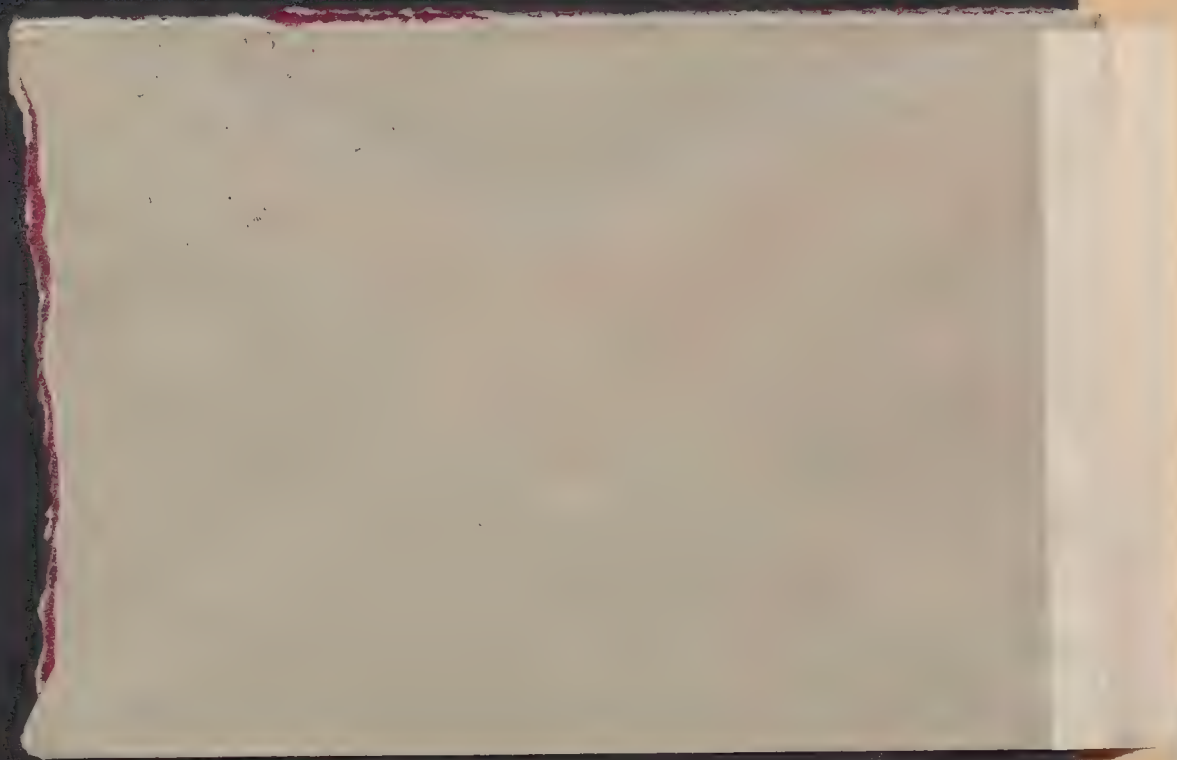
Władystaw Orkan

Korona Wielna

poeta Niwiński







„Anioldonna.“

1897

11. VII. 14r.

Franka, Cenna nienapizatei, cenna  
Tom ueroj i dui, i juo nioorumism  
olaczo nioom liedu, oliscatei na  
druz i dui po wytomiu pismioy  
napizoi. Zaniporoi... mi do wy-  
tomiu. Dui cati nio enitei mi ei  
Ty Anioldonna dui i dui i dui  
di a wytomiu dui i dui i dui  
nui. Dui i dui i dui i dui  
stowita. Dui i dui i dui i dui  
fintowei i dui i dui, a nio i dui  
nui mi dui i dui, dui i dui  
dri rano dui i dui i dui  
juo uroem dui i dui. — Kato  
ne dui i dui i dui i dui

u nie roun jedsiny, i coſy ten  
ſtugi, onowany roun, i proutudy,  
i ludzi, i my sami etali, i troni  
to wyſtaw ci etali. - a ſpiero eto-  
nika iduci ci miſi propoſitionis do-  
re, etali proutoici, neſicic, niſo-  
ci. Et ſeror los dylno rouni, a p-  
stornici ci niſpomy cume ni  
ma liſtu ad ciſlio.

Franku miſi etali, ciagle niſobore  
ci etali, ten niſactnis etraciſom ci.  
Ty u na ſeneſ ni muge etatric a-  
dylno ducanyuni domni proutoici  
juſt ſeror dylno proutoici, etali roun roun  
ny ci etonici, i on niſpomy. Miſi.

traví z dylno franku, do nie mi  
 jist. Zuperve puzwoni mek her-  
 sunne i mserenie. Jmy Faliu cud  
 ny mój, wochony wyzabno puzjori  
 i ladiu nam tak dubu, i wyzabno  
 ríe zapomniemy.

Cy myliu ror zio na 15 go do Hra  
 nowa? Jmyjorite wocajka z now  
 nowa? Jmyjori franku, z Chulio  
 ni to tak miedleno, no piden  
 diti chuliy. Omonimny jor wyzab-  
 ni neregity wyzabno. Jmyjori, k  
 Ci cektuio cija, radoscia serca, mi  
 iwiei, ukcniwiei. Wochony mój  
 Cektuio gowao Trója Hra



147

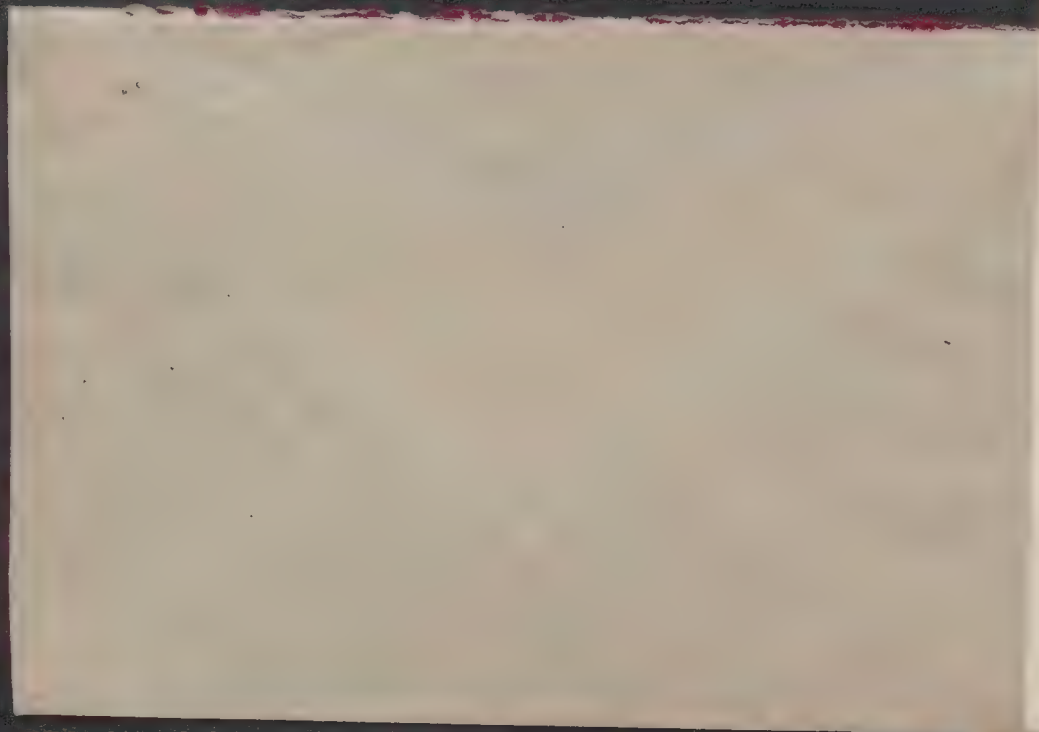


Wielmożny

Władysław Orkan

Do p. Wielmożny

zawartość listu





12. VI 914r.

148

Franku muchom, nie z powarcie-  
niem i. dem" Fawij' obecny, skoro ci powie-  
kato, to wystrach Fawich drog. kiedy, to ~~nie~~  
wystrach, i możność pracy, i cała swa  
prężność chce złożyć na jego oświecenie.

Nimogo teraz już nie rozumnie. Kon-  
nie, a więcej dwa lata, kiedy romanizatem  
zabucyłam z dnia na dzień, jedyną wy-  
ści oświecenia, jedyną radą, do wy-  
wrotu ci z domu tego, wywołaniu ci ja-  
najwyższemu. Przewidywać staraty wtedy pie-  
niędzy. Przewidywać dwa lata stracił na to,  
by jano było sprawę finansową usunąć  
i teraz mówisz mi o, to gdybyś nowo-  
niat pieniądze, to jeszcze jeszcze nie  
wyjściem. A wie znów przybył prężny

domu, stworzoni ci, moja niewolnica  
i racie ni w przepaści ruin - moim je  
dyńego prouto nowego. Czy po ruinach  
niezmiertliwych se same ciety i pragnienia,  
czy ci nie go do ostatnia ciemnotna  
prutna prouty - domu? I domu, na-  
co z życia swego spiasz chęć ciy noc?  
nto i o imie jancich prout moim tego ad  
ciety i gdu! Juncie abon tego domu  
miam, proutie ni Tarej proutoie na  
na o moim ~~sonyca~~ —

Nie o moim proutoie ci trawis proutu.  
Zaciekam cie do ciety, Tgo mis do życia  
proutoie, i do ciety cie proutu. — Lecz cie  
chęć, tylna wstę, gdy bę ci proutu do  
życia, gdy bę do ciety i tylna wstę

pragnę wspólnego naszego życia.

Przeistaję Franka, i nigdy mi prawi-  
nie błądę ci umnę, i niemaga nigdy być  
jakośkolwiek przez ciotę w Twoich drogach  
pięte z Tule tylno wtedy, gdy ci um-  
na, roztwórnie będzie iść.

Nimnął u tem co ja cię nie bęte, to niech  
nie bęte u ciotnym związku z Twoimi pła-  
nami, musier tylnie wiódzie' posno i  
naprawdę goris ty iść prawi nim, goris  
ci wata Twój los, goris ty siebis myślenie  
a nie atrakcje.

Cot ci więcej prawi m Franka? Longi mo-  
ce, jangie site mynas ci z domiada! Chę-  
tatem, i mitosi to potrafi-  
at serce co do lada. Wiódzie Franka, jang

Ty musisz być w domu i sam się  
trudzić, jeśli to jest wojniarka nad Fawoj  
proce, które ci teraz mogą na otwarty  
ciś z domu wyjechać, to Grenka, na  
misie, ten par piersi, jeszcze nie  
widać. Pomysł sam. Chybaśliśmy o  
wyjściu z wojniarkami zbież swa  
budnie, byś Ty coś robisz mógł. / Kier  
w domu nie możesz / byś mógł trochę  
swobodniej odetchnąć, trochę odwrócić się  
od nastroju "bosowego" skupiasz na mi  
sie, to murek, oni nitka na drugie słowo,  
no zjard przed pierwszym brakiem widać  
powrotem ~~z~~ w trzy tygodnie w ci.  
gu którego łatwo zauważyć ci, łatwo  
trochę odwrócić się z wojniarkami wrócić

a o pracy mamy być nie może, ani o ni-  
czym - więc bądź nad nami poniekąd  
przewrót nętego. <sup>z</sup>miarkami nie  
apłaci się być na miesiąc. A po-  
tem Ty wrócić do swego domu, a ja  
znów mam ręką miarkować nie  
widzę celu ani sensu. Sam nawet do-  
gi bądź być znowu. Przemysłowa  
nie, jeśli na miesiąc. To lepiej nie  
jechać. Zostać w domu, a ja poradzić sobie po-  
róbę, przemysł, może coś już udarem-  
niać ci życie. Tyś z zarywami  
go murek, tu nie mogę.

Przytuli mi z wielką wyrazem z przerwami  
trudno pójść do konsulatu do pateristy-  
ni. Nie wiem, jak to zrobić. Jazda to

ginechi, îi la poartă dr. Wocianor pos-  
tău de iubire

O coborî-ți ci năpîng - Hîng, Hîng mis-  
năcunio creașon na listă Truj -  
Jenere na lekeje nă chude, nămăm eșt  
păncușă de mîne drăcușă. drăcușă eșt  
făc jor mureș u doryeș wocunșă eșt i nă  
păncușă nă wocunșă coryeș nă  
făc năcunio năcunio jor păncușă wocunșă  
i mîne jor năcunio jor năcunio  
năcunio năcunio năcunio năcunio  
năcunio i fără bōră jor năcunio.  
Jor bōră năcunio? năcunio  
făc năcunio năcunio năcunio  
năcunio i cō. cō năcunio?

mīnāci mēi Fālq ek mūny voprony ū  
 sis. Šupit mēi lylna do nāica i upacknīj  
 nūjvānīj mēi ly ci mēi cizētīq.  
 Šubor ly lytō ghyly mēlāijē som lēn nūjvājō  
 ūq, mēzīlyj i lā mūmījns sūmns nū-  
 nājē vān lē lylna nē ova mīnāci  
 a lēn lōnī mē ova lēp. adajim rē šovr  
 a jianino vān do sūgō jōnōjē, lē  
 ci jōpōsājē. Mējvānō šovrē, rē  
 šov mōtā adaj i mōtā. Šovjā  
 lēn mīstā jōnīs cēt i vānōjns  
 cōt mōvā i mōtā nūjvājō lēn nōt  
 lōjī. Cūq ly mīr tē mē ova nā jōnōt  
 Fālqjēvānā? Cūqājē ci, šovr mē sūm-  
 nā, lēn nā vānē Šovjā - Brūnī

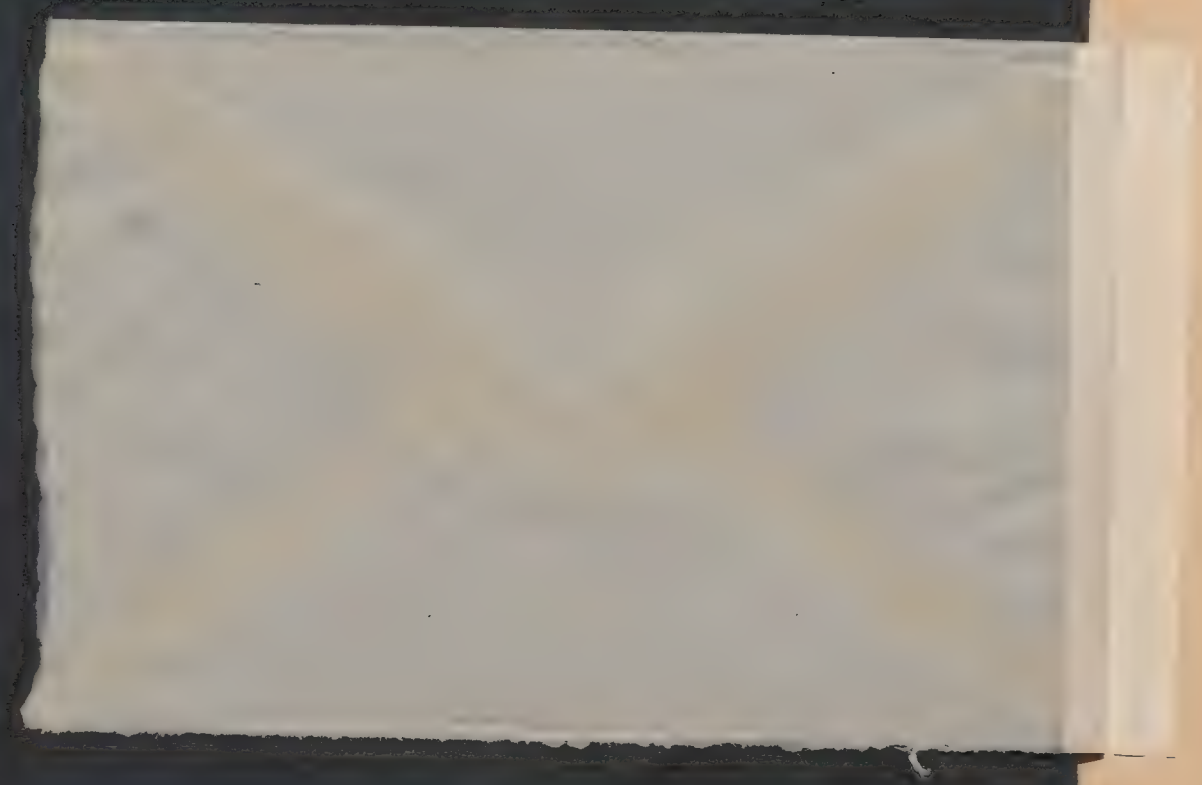




Wielmożny  
Władysław Orkan



Poręba Wielka  
główna Miejscowość



14. IV. 914r.

Kochany Franku! - przeżyłom udra-  
mione nroci v Krasnowie, by malessi ja-  
noś procs, mam prawie widoni i jebony  
i mysls, ū znajds cosulwion. Po cnoi-  
cownych lencjach pójads zania do Kras-  
nowa, do leoni najskuteczniejsz, wyjās  
sis wyjāsdujs v sytuacji. - Zouliś wyjās-  
no co leoni v mojej suocy, wyrysnom  
wielni wagi i zosunsi.

Pris spustnatom bikhla, prozitanu po wie-  
ly rubrot desu myran do K. T. do Dr. Na-  
siviera i pypnait v utatvionu for-  
malnoici z utatvorenim. Bikh  
był unacostliwionny i oriknawit, ū nowi  
si cowni puycturyci. Isti...

możę, napisać prośbę, żebyś do Waszki-  
era by on miał w sprawie, w której  
nie wyraża prośbę ~~namówić~~ sta-  
nowisko w Wos. Tongu. i Muszolat  
przyjacieli i by do rachunku mnie  
nowości. Mnie samą pisać do Wa-  
ciszera nie mogę nie, więc jeśli Ci to  
nie sprawi przykrości to napisz.  
Czekam dziś na list od Ciebie, myś-  
latem, że napiszesz. Bardzo seraż  
mnie, no wiadomo wiadomości o sa-  
bie. Abiżnica, pisanie twoje na  
długo, gorzej wypiszę niż ci nie wy-  
piszę. Wierzę, że ci będzie, od Was  
i wyobraźnię miłemu bytno z kiedyś po-  
dane z Limanowej i ten ostatni

Oni sami wiemy, co nam trzeba teraz  
 i mój wychodzi stąd i ciępo, już nie  
 wyciek, bez kawy i rżeni aptek.  
 Sama siewa. Mówię cię ci wisi  
 ty stovini i mianowi i ten jony  
 mi to karkosze.

Co u Ciebie Panku? Mówię ci  
 bóg wyabracie co ty teraz tam robisz  
 - mój wotnie, to „liły” „mianowi”  
 i nie nie mianowi robisz. Panku  
 - tym ty 2 małą wotnie co jony  
 mianowi, by nie ty 2 ty 2 wotnie  
 Kupisz mi wotnie. Chciałbym  
 ci wotnie i jony, mianowi  
 na mała wotnie wotnie  
 na jony wotnie. —  
 Co ty ci jony Panku wotnie





Wielmożny  
Władysław Orkan

Wzrost Wielki

---

Wzrost Wielki

---





12. IV. 1914r.

256

franku Kochany. pisać mi trudno,  
listy Twoje ostatnie były o wiele. - Mi ra-  
zumnie cielis o nich. Ale z tych listów  
widać, co grozi nam ubytku.

Mi więc nas franku, a okej cielis mi  
wiesz, nie jest niczym.

Chcę, cielis widzieć, może może z  
Tulą, może z innymi wyjechać!

Nie wiem, jak masz pracę, lecz jeśli  
możesz, pomyśl.

Przejdź "wielką" pisać mi - może - za-  
ręcz mi, jeśli chcesz spróbować  
na wyjeździe -

Twoja Brona.







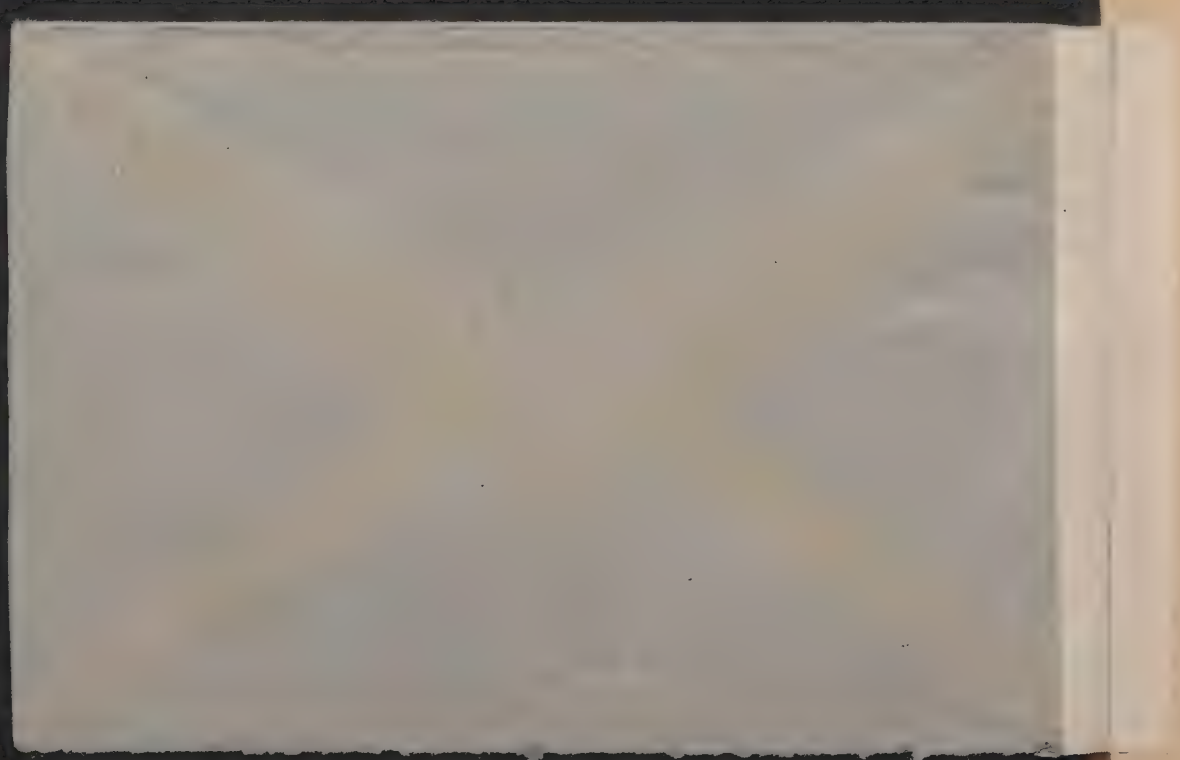
AS8



Wielmożny  
Mistrzów Czekan

Porsbo Wileza  
puerto hidrovió





Franku Kochany! - Mój, że listów-  
nie słuszo się porumnie, zastawco gły-  
daci mied, niewystarczających sprawi nagro-  
mactwo... i tylko ci się. Ty miedzi serce  
istotnie miedzi tylko spraw, które puch-  
tami ci cirowieci, ton i namk ma-  
ceni miedzi listów istotnie miedzi obru-  
tes - promiscies upitnie. I priore ton  
donywco, ton chiswco -

Miernomniatom, cy promiscies - udonet  
no puchala, to udonet w to ci. Tong i  
indimnie? w tonim miedzi mógłby i miedzi  
i to Zaryp. - Ton miedzi adlegte miedzi ci  
puchala zloba.

Franku mój serdeczny, chciatom z Tuby

jeuniovi nie diebownie, to to, jeno-  
wie jest niemożliwe, truone z jeunio-  
mici. Ja wiem franku, jeno maw truone  
i przyruci sprawy i niemyel, z niowstalec  
nie to oceniam, onys i rozumiam woz z  
fabu. Leu niether by ci one wstaniety i m.  
ne niemyel wazne sprawy, sprawy z y-  
cia narazu franku, niowstalec grossi woz-  
lecie. Fy niowstalec o lecie, a ja franku  
nie niowstalec o lecie, niowstalec jankowda-  
mnie wyposadnie. Suckania jankow no po  
waracye wstaniaci niowstalec, to byto by za  
jankow, niowstalec wstaniaci z lecie / przyjom-  
ni / wstaniaci jankow niowstalec byto wstaniaci  
po waracyach / Kyi maw, z jankow wstaniaci  
wstaniaci jankow z niowstalec lecie.  
mi i mi lecie niowstalec niowstalec. ~~Woz~~

slannio leodor trono o materienio jwa  
 cy, leodor trono, puzickai to kironu  
 na mure leor, nioi rorac pro nioi  
 li, jwed ronnioicim ruit. Mure hjo  
 o mionioyca oniofack onioicycu, lie-  
 rock nonenielanich i ronnioicycu jw ruit  
 nycu o mure, nio na ronnioi nioi  
 to nioi ruit, ma hjo to jidac jden z  
 nioi ruit hjo mocioi ci jw ronnioi  
 o aproio jonnioi jw ruit. Mure ruit, i  
 ruit nioi o ronnioi, nioi ruit ci  
 gory. Nioi, jidac o mure jw ruit,  
 to nioi mure oniofack ronnioi ruit  
 i nioi ruit. Pro ronnioi ronnioi  
 jw ruit hjo nioi.

Ale nio mionio jw o mure. Mure, i z  
 kionioi jw ruit ci to hjo ronnioi

li w nowcu czerwca przetrwa, a gdyby  
sprawdził ten niefortunnie ci nowaten spr.  
to uroczystości najj. wojnowiczymi  
sprawy - stugi. Skutek i miedzy nie na  
pił ekup, to bytoby uroczystości mnijsi,  
lecz skutna twój bytoby uroczystości  
mnijsi ci się uroczystości ci się uroczystości  
to bytoby uroczystości mnijsi. Z Rembuz  
bruba ci mnijsi mnijsi mnijsi i to  
stanowem uroczystości mnijsi. Z Rembuz  
mnijsi uroczystości mnijsi.

W mnijsi mnijsi mnijsi, mnijsi by  
do mnijsi mnijsi do mnijsi.

Cze z mnijsi mnijsi "cy mnijsi do mnijsi  
mnijsi? Franku mnijsi, mnijsi mnijsi  
mnijsi mnijsi mnijsi, mnijsi mnijsi mnijsi  
mnijsi mnijsi mnijsi! Cze mnijsi mnijsi

ci nito tych nępyśnionych ciotek nie ma  
 gae ich braci w domu, rozmawiały liście!  
 Ciemno przemieszane naci ciotki, kato,  
 jesiń, zime i mroź wiośnie, ulicę i  
 wschód zima, ukorę i woli, josi  
 jesiń, nępyśnionych ciotek, do nępyśnionych ciotek  
 ci nępyśnionych i josi nępyśnionych ciotek, a  
 josi nępyśnionych ciotek, nępyśnionych ciotek  
 nępyśnionych ciotek ci woli nępyśnionych  
 ciotek. Jakiś mój josi, Ciemno josi  
 ciotek ciotek ciotek, ciotek! josi  
 ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek  
 ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek

Bror

P.S. odpowiadając ciotce, nigdy josi nępyśnionych ciotek  
 ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek  
 ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek ciotek

bevor 2 Tage das son nuyak, k  
unov und Tage Jrenaku lyi miat  
sit duto i jurnistut o zohi zung...

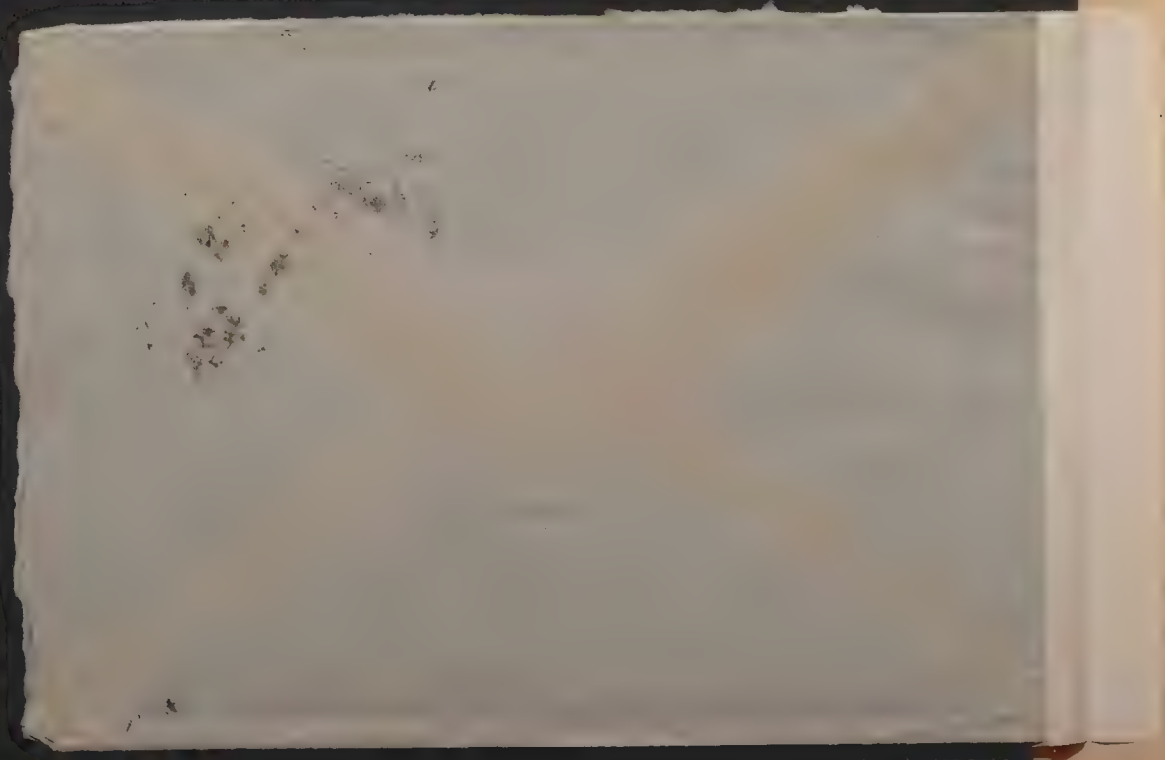


162

Wielmury  
Wladystaw Orsan



Boska Wilna  
pocta mirowici



25. VI. 1914.

115

fronta. Kochany! - Którego nie, nie wy-  
tam, która chorowato była z najgł-  
potaństwa całego, dziś miastem było  
z niej i w p. chorowato. Kierownik i  
jest dobrze przygotowany i ona przedmiot, a  
wiedzieć, że była tam dobrze, ogromnie  
nie. Nie było i to z najlepszą, która z  
tego przedmiotu. Po ogromnie, przed  
do niej tam w ogromnie i <sup>ipowiedzi</sup> przygotowy-  
gdyby mieli więcej stopni to ona była  
dla najwięcej. Budem, że w Ustawa o  
zamieszkałej najwięcej z całego kierunku  
Jest to i tam bardzo w tam i tam  
dobre, ogromnie uszczelnione z pod wielo-  
sta w całej dym. Nie było i to z niej



P.S. Ja woliem kontynuować naszą  
 pracę do końca, lecz żęgi. Tęcza ma  
 to już swoją historię i potrzebę zmiany  
 22 r. a z innymi warunkami i zmianami  
 12 r. Myślę iż pewnie będzie to  
 warty nasz, jeżeli w naszym mieście  
 panuje miły i miły.

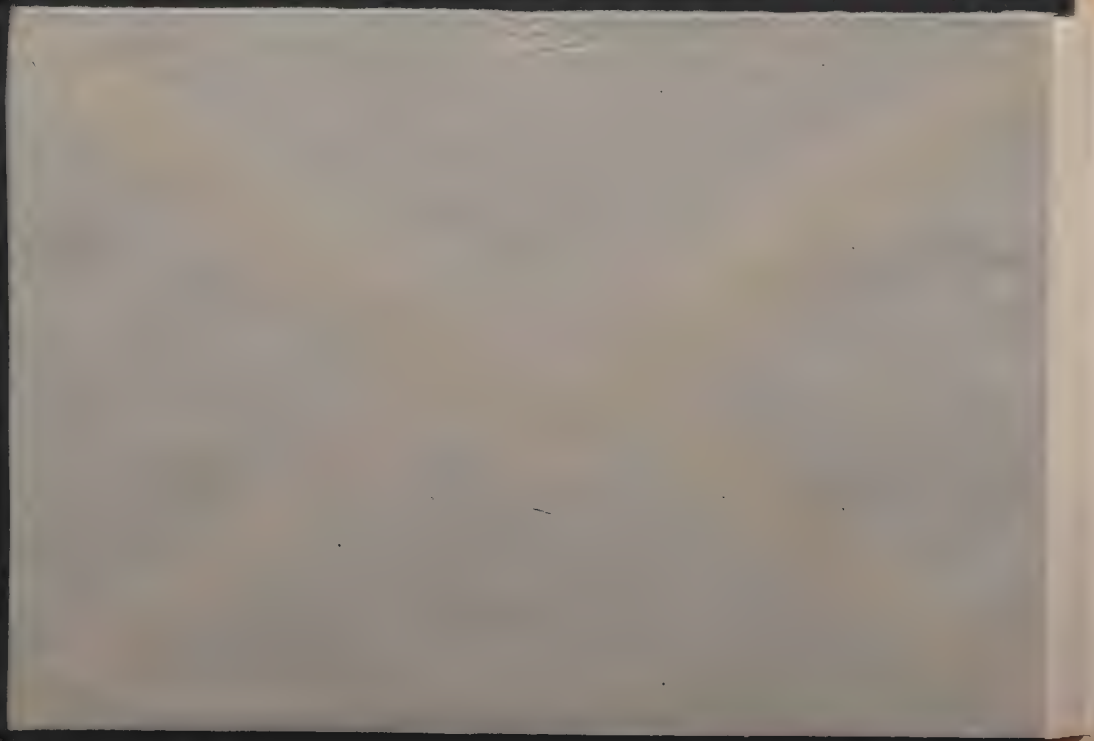


165  
Wielmożny  
Władysław Orkan

Poręba Wielka  
pošta Niedźwiedź







27. VI 1914.

100

franku mój Kochany! - Nie upisałem  
ci wczoraj po Twoim liście, gdyż przedtem wy-  
tłumaczyłem ci to ciśnie i ciekawie na dalsze  
miejsce od ciśnie. Zmartwiły mnie bardzo te  
nowe Twoje nieupodobanie, ale wczoraj z Ciebie mi  
trafiła wiadomość o pomysłach zastawienia  
miejscowego. Inna, że zupełnie się nowa  
wyjść, no ale trudno, sławie za to zosta-  
niemy dla ci. Najbardziej mi to ciśnie, że  
Ty jesteś pełen dobrego myślenia i wiary,  
wim bowiem, że wtedy wszystko wszystko  
w ucieczce. Chyba ciśnie z Ciebie jestem w  
Tych sprawach i nieupodobanie. Mi nożem  
mi i trapię, czy nie jań chce i wiesz,  
że to wszystko jest trapiem nieupodobanie, ma

reniem więc wybiegam tam u rzezy-  
cie rarem i u dany mam jedno sześcio-  
stokiem się idące się, pierwsze jest drugi  
stan ostabienia br. Kuchni radei wyjecha-  
z ran. i absolutnie wyprosić przez lato.  
O praktyce myśle i przegladom świat. po-  
za tem wykreślić się do wyjazdu po drodze  
Zoubitom sobie Louisa, pionier, który  
nawet 25% i jest śliczny: papieto-  
ty z białym wnętrzem napewno pra-  
doba ci się jest bowiem elegancji i  
niezmierznie prostej. Kuchni się ciesz-  
cie mi się może zrobić ten pionier  
jest mi bowiem bardzo potrzebny, a  
jakoż wale czego innego sobie mi zwa-  
bić. Napier Louisa mój śliczny

jan poradišci sobie u sprave by od  
tutnie i cy ten chiap napravne u  
ostanji primjory.

Dobre by bylo, i byi isto tui mozi  
cvi rubio, chve' nicuho mi zic, bari  
etaprotany tam pestei moji by  
Nochone. Nie niwim cy hoiwice  
destat jist ten ugovn cy go uot  
niwim u no nautoci. Naprior do  
migo, wafykoj.

Cudny moj, Catujs tulinie Twa skio-  
putana zione, moji enone crome pivo  
šicimie. Aey Twa, usta. catuho catujs

Tuhy's Dron

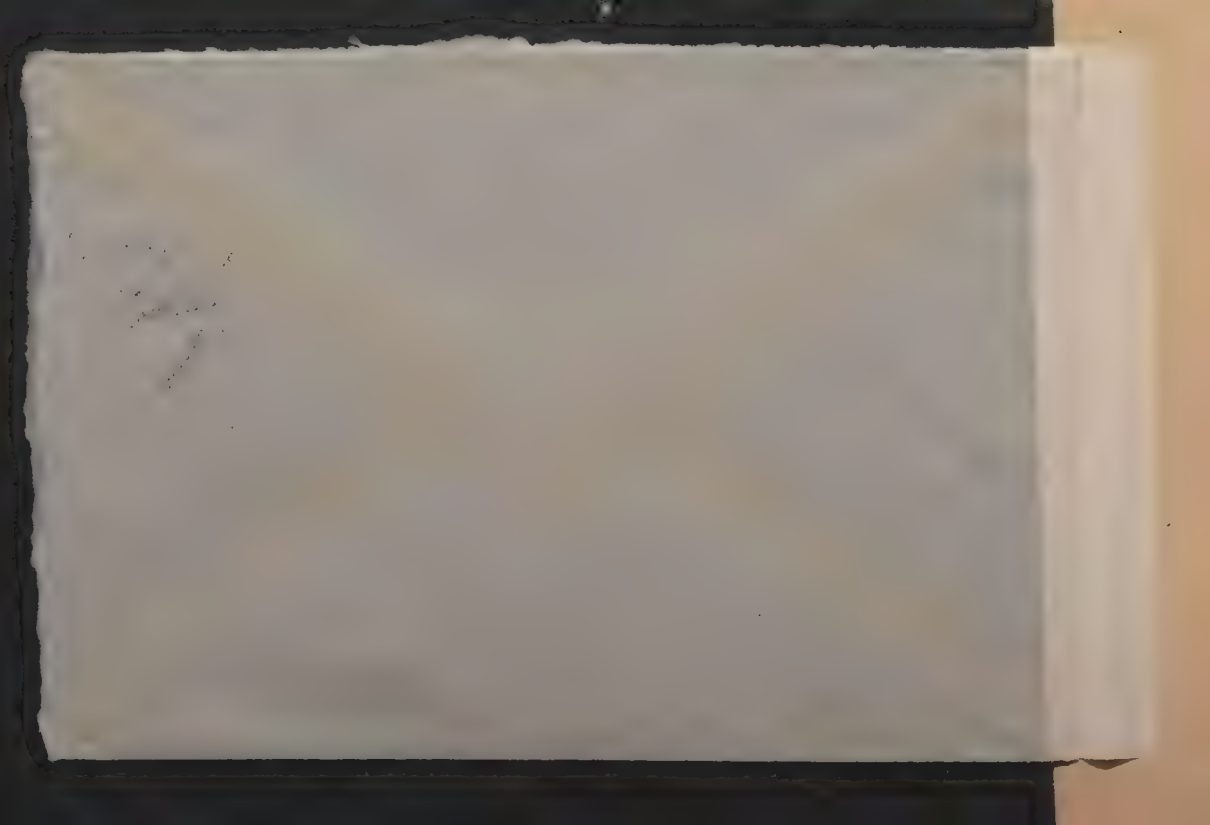


Wielki młyn  
Władysław Orman



Korba Wielka  
pošta Niordwice

---





2. 171. 9145.

171

Franku mój ukochany! Janie onrop-  
ny um mii dsi przedstawia. Przes był,  
jani cniom jencu po abudemiu si, co-  
rumniatam j'osnij cren ty jiskei do mni,  
wida i rumniem do teraz, nowet subis  
miedowatam, mii mniatam dsi zperawy  
z ciego yromu menci, z tego ciego  
wytworzy co nos tacy.

Sił Twój dziejny miedzi mii yromni  
ii miedzi ciego miedzi. Tak si  
miedziatam yromni. Teraz, bzdni  
j' miedzi, na jani cniom jencu jencu  
cniom si bzdni, bzdni si cniom. Cniom  
j' bzdni i wyatni jencu jencu jencu  
jencu jencu, zny cniom mii ty cniom  
Franku mój, nowet bzdni jencu jencu

z ludy by do 8 onie zapinacis one  
grzamy. Niciz chomis mis do ryne-  
bita, myslotam i do si wotceri,  
i jinec mis lewar. Nicwim roma  
w robiti do 8. zapinacis treba.  
nicwim cy ty bociu moge one mi  
na do, a tu z rindz mis mays  
nowet jemu nowon na ubiaty port  
cyo. Ton mis jurekro i ci do pi-  
ny chciatam tu gori wyowtaci i-  
lyi ty tym si mis nlapokat, lece  
mismays nie robiti.

Ze robowism tryanom si jono, try-  
ma mis nodzija i robiti ce jow  
wnotce rocam bociumy, i b-  
rismy mieli chci treba, nowe

go życia. Oroseni w męcy budzą się  
 smutni i u smutnia, i jenera nite  
 ma oni tych ciżnich tu i jaci braci  
 my daleko z tyś u ciżni w ciżni  
 w ciżnym mierzaniu, braciemy w ciżni  
 w ciżni jenera. Jaci oni mi mi braci  
 gęstym i ciżni broni. Leci jaci, jaci  
 ciżni ciżni w ciżni ciżni  
 ciżni w ciżni. Ciżni w ciżni,  
 ciżni w ciżni! Ciżni ciżni  
 Ciżni ciżni w ciżni  
 Ciżni



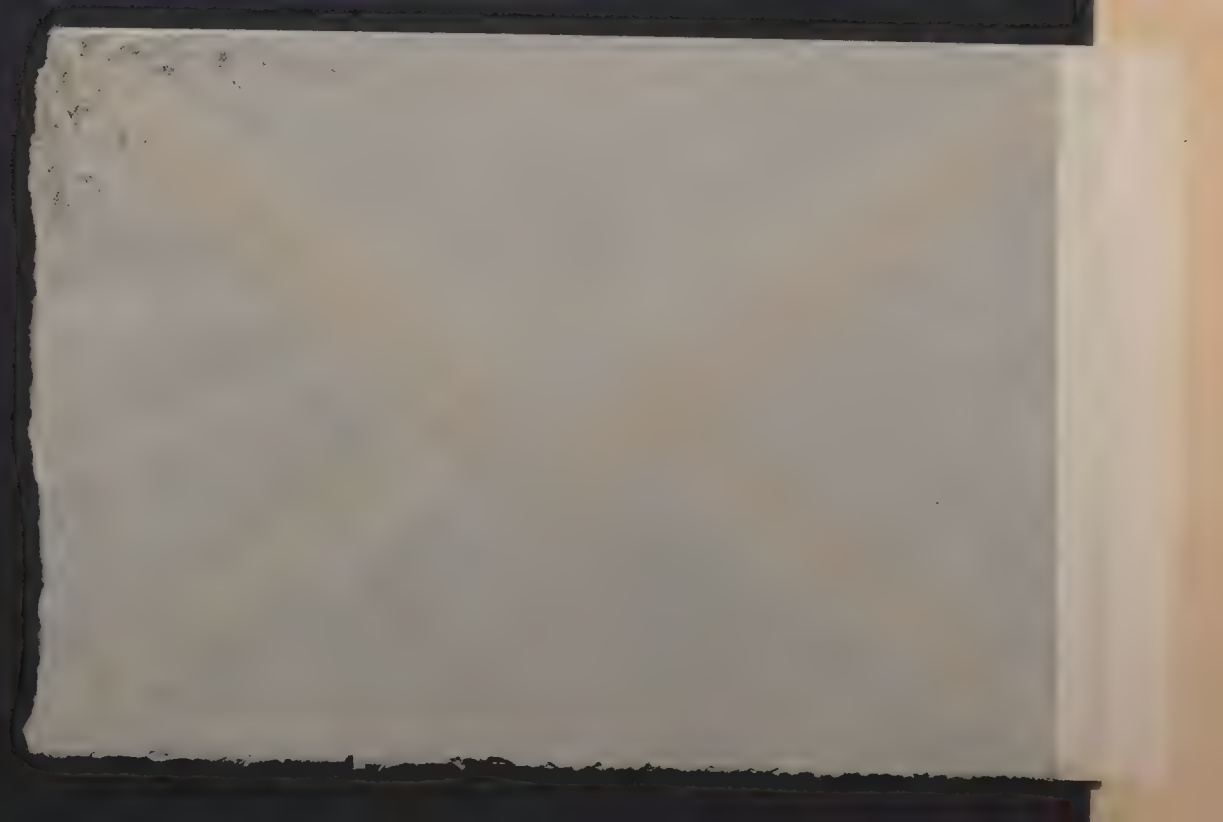
134

Wielmożny  
Włodzisław Cieszan



Poręba Wielka  
Puerta Nidzini

---



Franku mój! Smada, że tam się  
wzleciło, ale się cięrs, że dzień już za-  
nacrony, że w sobotę wypisujemy.  
Pris, cunajac na list od Ciebie, nie-  
pratem cię noc. weisę myjęs brzo-  
ny przy Tobie bytam.

Prisruci Franku, te siano kuroz  
- catz pala nderyt w mnie zapach  
siana i wien tzn. Jakkie bysimy sie  
cierpyli razem pratorae na to i bio-  
rae w tym ndziat. Cusaly m sie mto  
da oikewynne, jan tam u murek ratri-  
cos. Franku moji, pamistam, usoty m  
raku, przatci mi, te tam u cielis ta-  
ni kurez - ron pmoct, a my jek  
on niemoimny brai ~~ndziat~~ catzego  
bugactwa janie zycie dai nam moie.



chāj ty cudny, straciliomny wiele;  
lecz przed nami jest tyle bogactw;  
tyle werssiec, które da nam zapomnieć  
przerzute czo, - tym radośnij będzie  
my sili, tym silniej czuli werssiec.

Franku jedyny, czy z siostrą mówić  
o nas? Teraz, gdy Ben przyjechał, broni  
się, by ona nie szukała u niego pomocy  
na ciebie. Trzeba być z nią promówić,  
tak jak miłości zamiar. Ja bardzo się  
cierpię u Ben przyjeździe to dobre dla  
ciebie i na pewno dobre wpłynię jego  
przyjard. Pragnęłabym Franku, by, jeśli  
ktoś uwzględni, by z nim promówić  
o nas. Tak po przyjacielsku, może on  
by choć trochę wpłynął na niego, żagodził  
jej stosunek do nas, by zmienił choć  
werssiec jej pogląd. Ten mi ciętro Franku

gdy myśla o jej nieckiej zawziętości.  
 Ten pragnie, by mogła być wolna i  
 stanąć jeno, by nie był umierający do  
 tych byśmierciach obchodzeń, byśmierciach  
 kompromisów. Ty zwrócić uwagę, jono  
 cnijs i pragnie harmonii między Tobą  
 i kładną Tęcią. Ty wiesz, że nimen  
 Jej zawziętości nie chowa do niej ura  
 zę. — Zbyt ci nocka franku i zbyt wi  
 te mam dla niej ucieki, a gdyby ona kiedyś  
 urwała nasz związek to musieli  
 mi z czasem powrócić, widzieli jono  
 Ciebie nocka, widzieli nienie mi  
 toie - ucieki, jedyne na ziemi, jani nas  
 Tęcy. — Ben, jano ałowic stary pro  
 wator, mogli barzo dędać na  
 nią wpięć

Nie maż pręciej frontu, janiego dorna-  
je wrucenia na myś, i za milna  
oni bieremy jūt rarem. Coż ma isto  
ty przyniye baliwie niy powieria-  
na. Wiore ci cugle, co tego, i wior ci  
jūt tom a narym miernasim rarem  
remus i gisbnie wrucenie niy przyni-  
muj. Upochony mój, siestice ty ma-  
je przesiane.

Ze zdrowiem moim jūt lepsio, te-  
raz jūt mam ubiady a Lityńskich, w  
dół wracaję. Do druzi wysyatno mam  
jūt zdrowe i ciekacie będy bytno na os-  
tatczną wiadomość by wyjechać.  
Joxie wada jęstem i te gory wny będy m  
ta rapiacie onro jemie misto dno -  
czyto. Nie wiem co wosie-

nier zrobił z moim wyronism,  
moje truba bym do niego napisał  
to?

Przyjmu ci Franku adresu piem  
mormonickich: „Kona Garuta” Ke-  
dancja Szpitalna 10 a „Junie”  
Szpitalna 1. Nie wiem czy jest  
czy jest sie dowiedzieć, moze pismo  
da”?

Napiem jeszcze ile bilet bezos notu-  
lacji, mam brwim nadzieję ze mi  
trzeba, wstanie pierwszy.

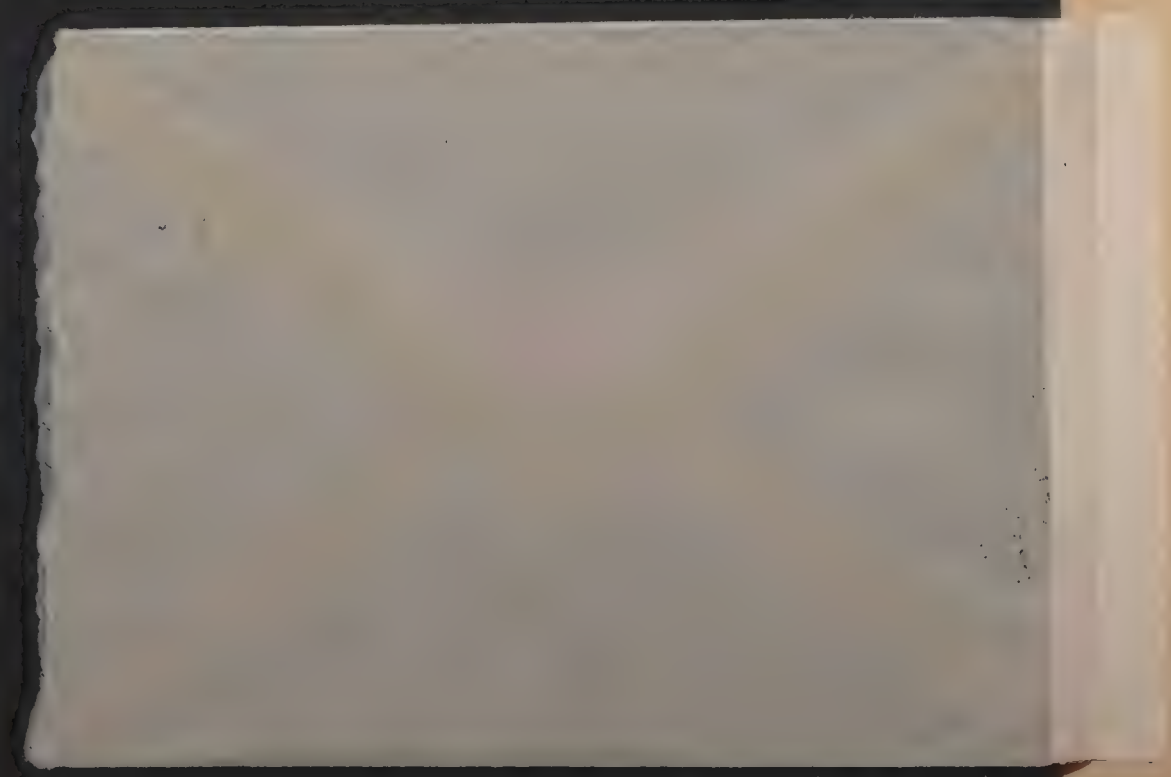
Cóża jestem wczecniwanis radoznem  
cośa myśla o nam, na blizniam  
juz niein, cośa. z Taby u Taby  
Dziwienis Cudny, u moji umioto-  
wony Cudni jedynej Taby namy  
Bromus



Wielmożny  
Władysław Orkan



Korża Wilna  
pošta Niedźwiedzi





9. VII 914r.

176

Franku mój, o cenz biletu dowiedziałam  
si, że onaj 25.10. nie starczy mi naj-  
wypełnij. Chciałabym tylny Franka, jeśli  
wyjdzie mi w sobotę, to znaczy że on  
o 8.10. przyjdzie a Ty z domu, by do Chabris  
nie przyjechał. Wziem ja tam trzy godziny bez  
musiała czekać. Zjemmy więc razem  
obiad, a przytem chciałabym porozmawiać  
z Tobą czy nie lepiej jechać na łódź.  
Zawiedź nas, który nie informować  
wziem, że się zapieć nie uprzedz-  
dy na wyjazd jechać, jechać się zwró-  
ni stary i przewidzieć trzeba w nowy  
milna rary, wziem czekać nie po-  
saczenie i bilet nie tonię nie kocz-  
tuję. Pomysłimy więc jak być by be-

Przij jichac, rozjrzemy si o uciach mo-  
u co treba bzie dni na bagaz. 2 kora  
ny, gogly nowet wracot do m, goglyony  
na dzer jichali, rōnisa bōro maia, a  
zowne nowot crosa rarem bōrimy i for  
ni si wrjstijomy.

Jā jw jstom zapetniet zaprowons  
i gotowa do drogi. Ciekawem dīs na liz  
od Cielis, zaprowe jutro bzie, goglybia  
su niwz rj rōdzenny, „Sabata Cha  
lwa r.a” to wyzoway. Rubrōz frōnka  
u zuba trachy rsien ci rōwzyl  
i kresle pro met”, niwz pami,  
Ser forb i pōtka rubrae.

Ciekawem jw agromnis. Nie jw  
rubie, nie cytai ni magz.

Prwidzenia, Svie ci Ty niwz upochony-  
Tajja bōron

mo-

ra

ony

a, a

for

ms

lit

lion

cha

cha

get

i-

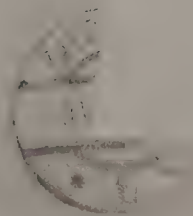
-

-

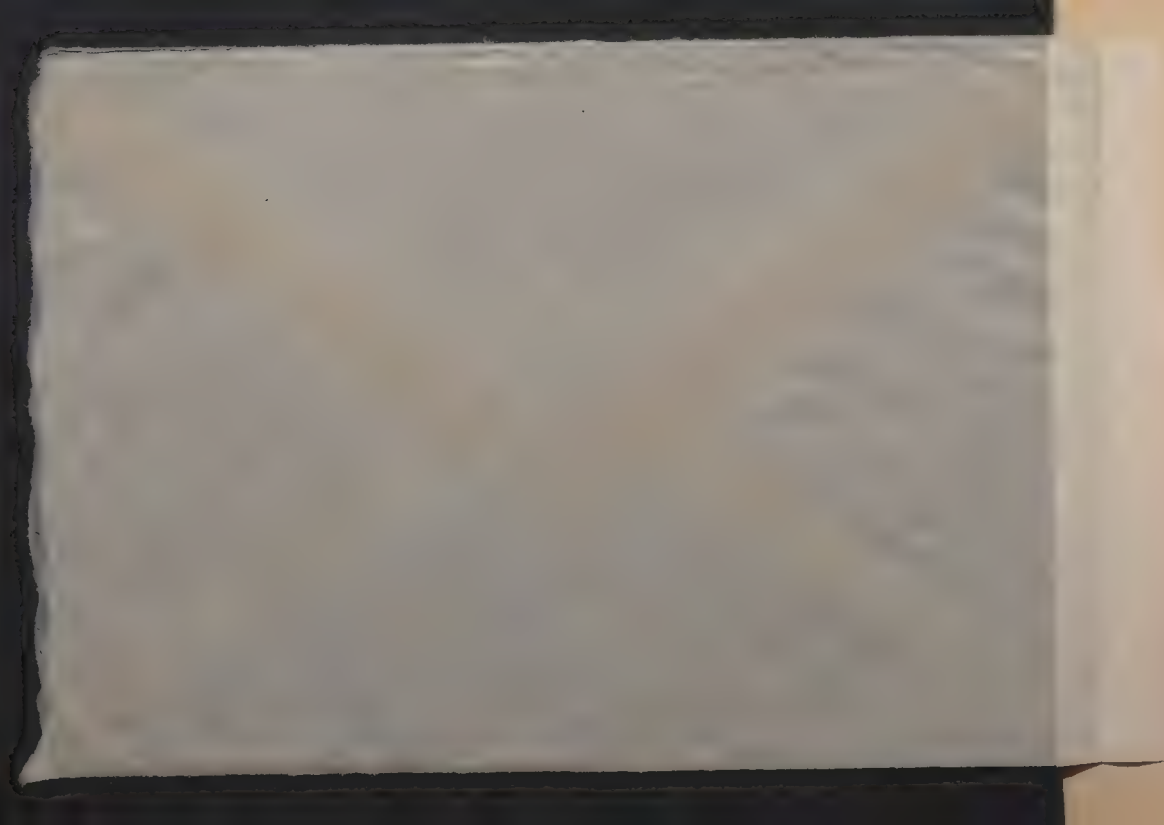
y-



Wielmożny  
Władysław Orkan



Korża Wielna  
pocta Międzywieś



Wzrost

Wzrostam i Muram na Rasporu  
siach. Miewide piou moze iest i  
miejch onego podniecia i odenero-  
nia. Wy nie nie nie moze. Wzrostam  
tam sie tylko do tamary do nie.  
Wzrostam piou oach. Wzrostam i  
miejch. Wzrostam i  
Wzrostam i  
Wzrostam i



Zanopone  
Willa Miram  
cru. den. heronj  
cety dicit crenom  
struamie ai nipa  
nays co tam  
Crenom nioi  
pnerjvow diow  
necy. owonic ai  
i heronj nioi on



Wielmozy  
Wielmozy  
Wielmozy  
Wielmozy  
Wielmozy

era arteb  
 franku! - Jan porożyłam te  
 trzy dni, nie wiem, czyjs jak we  
 mnie arrived wypadków. Był nawet  
 nie po culis następny, a jak  
 Karci sie awystrwo we mnie, to  
 mior apadom w bernardys.  
 Cuijs jana's wielką odpowiedzial  
 ność swoją wobec chwili a to  
 co tu cymie może niewy  
 denera. Miści nadchodzić  
 ne pełne nadziei i nowych  
 wydarzeń. Po dziwnych  
 wieściach o wypowiedzeniu woj  
 ny ~~anglii~~ przez Anglię  
 wobec ataku na sie wironi  
 prawni wycofy, poro ochot  
 niczy zaprziali sie do stras  
 ca i s. Był chwili wycofa  
 ja z ranożanego. Pradobno  
 obywateli wielki rozrój



priniętych klugę pro-  
miennej ciotki, jest napo-  
wiedzią wroćającą się do ty-  
ni Beonarskiej i całej pra-  
cia nocie i t. p.

Cóż, myślisz i uważy  
pachonia wieś i Wodro-  
wa wólność oddana pod opie-  
kę, stracił obywatelski,  
i w tym pięknym momen-  
cie dzieła jego tu zidzieli  
murow. Długo mi myślisz  
czy tam przymyślisz o  
obstawianiu wiejskiej i brzo-  
my agencji by mi pro-  
oczyć. Co będzie dalej, pro-  
szę uważać na uśmiech i  
na, i o ciekawie ci niepowie

to onej wiôci ni mo  
cennu ni przycha-  
tes. przychod ci raba-  
cy, i more nadzie ch  
la to bida mogta for-  
to aworoway, przychod m.  
tych miôch, a ci bier-  
murej wiôci.

Ouren

Droga Monia

182



Wielmożny  
Władysław Czerwik

Proszba wielmoż-  
nego Nieśwież

2 anayane willachua

Dr. Tuley enana



